



Budapest,
1999. augusztus 31.,
kedd

77. szám II. kötet

Ára: 540,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

132/1999. (VIII. 31.) Korm. r.

A Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között, bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításáról szóló megállapodás meghosszabbításáról, továbbá a Magyar Köztársaság Kormánya és az Európai Közösség Bizottsága között, a borbehozatali tanúsítványokról szóló levélváltások kihirdetéséről

Oldal

2

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány rendeletei

A Kormány

132/1999. (VIII. 31.) Korm. rendelete

a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között,
bizonyos borokra érvényes vámkontingensek
kölcsönös felállításáról szóló megállapodás
meghosszabbításáról, továbbá a Magyar Köztársaság
Kormánya és az Európai Közösség Bizottsága között,
a borbehozatali tanúsítványokról szóló levélváltások
kihirdetéséről

1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság és az Európai Közös-
ség között, bizonyos borokra érvényes vámkontingensek

kölcsönös felállításáról szóló megállapodás meghosszab-
bításáról, továbbá a Magyar Köztársaság Kormánya és az
Európai Közösség Bizottsága között, a borbehozatali ta-
núsítványokról szóló levélváltásokat e rendelettel kihirde-
ti. (A Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között,
bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös
felállításáról szóló megállapodás meghosszabbításáról
szóló levélváltás aláírása 1999. július 29. napján megtör-
tént, ezért a megállapodás 1999. július 29-én hatályba
lépett. A Magyar Köztársaság Kormánya és az Európai
Közösség Bizottsága között, a borbehozatali tanúsítvá-
nyokról szóló levélváltás aláírása 1999. július 29. napján
megtörtént, a megállapodás 1999. szeptember 1. napján
lép hatályba.)

2. §

A Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között,
bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös
felállításáról szóló megállapodás meghosszabbításáról
szóló levélváltás angol és magyar nyelvű, valamint azok
fordításának szövege a következő:

**„AGREEMENT
IN THE FORM OF AN EXCHANGE
OF LETTERS
amending the Agreement in the form of an
Exchange of Letters between the European
Community and the Republic of Hungary
on the reciprocal establishment of tariff quotas for
certain wines**

A) Letter from the Community

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement of 29 November 1993 in the form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Hungary on the reciprocal establishment of tariff quotas for certain wines and to the negotiations which have taken

place between the European Community and the Republic of Hungary with a view to adapting the said Agreement following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union, and to extending the Agreement beyond 31 December 1998.

I hereby confirm that the European Community and the Republic of Hungary have agreed on the following:

I. In point 2), first and third indent of the Agreement, the words „... within the meaning of the Hungarian Law No 36/1970 on wine-growing and implementing Regulation No 40/1977 (MEM), as amended by Regulation No 7/1990 (FM) and No 23/1992 (FM), ...” shall be replaced by the following words: „... within the meaning of the Hungarian Wine Law...”

II. Table 1 in the Annex to the said Agreement shall be replaced by the following table:

„Quantities of wine originating in the Community and qualifying for tariff reductions

Hungarian customs tariff code	Description	1999 Quantity in hectolitres
ex 2204 21 ex 2204 29	Wine of fresh grapes	51 170 63 500
ex 2204 10	Quality sparkling wine, whether or not produced in specified regions, in containers holding not more than two litres	3 390”

III. Table 2 in the Annex to the said Agreement shall be replaced by the following table:

„Quantities of wine originating in Hungary and qualifying for tariff reductions

CN code	Description	1999 Quantity in hectolitres
ex 2204 21	Quality wine, including wine of superior quality and quality wine bearing the geographical indication „Tokaj” and wine bearing the name „Tájbor”	216 930
ex 2204 29	Wine of fresh grapes	113 460
ex 2204 10	Quality sparkling wine in containers holding not more than two litres	3 700”

IV. Point 3(a) of the said Agreement shall be replaced by the following:

„In the case of duties applied by Hungary to imports of wine originating in the Community:

- in 1993, 90% of the basic duty,
- in 1994, 80% of the basic duty,
- in 1995 and subsequent years, 70% of the basic duty,
- in 1999, in accordance with the principle of standstill, the duties applicable will be as indicated in the following table:

Duties applied by Hungary to imports of wine originating in the Community

Hungarian CN code	Description	Applicable duties in 1999
ex 2204 10	Quality sparkling wine, whether or not produced in specified regions, in containers holding not more than two litres	21% ad valorem
2204 21, excluding 2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84 2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01	Wine in containers holding two litres or less	28% ad valorem
2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84		10,5% ad valorem
2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01		70% of 1999 applicable MFN duty
2204 29, excluding 2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01	Wine in containers holding more than two litres	28% ad valorem
2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84		10,5% ad valorem
2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01		70% of 1999 applicable MFN duty”

This exchange of letters shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their respective procedures.

This Agreement shall enter into force on the day of its signature. It shall apply from 1.5 1999 to 31.12.1999, in accordance with the respective legislation and regulations of the Contracting Parties. It shall expire on 31 December 1999. During the first half of 1999, negotiations will take place with a view to concluding an additional Protocol to the Europe Agreement covering both wines and spirits. Moreover, the additional Protocol to the Europe Agreement will define the modalities of a co-operation between Hungary and the European Community to support the implementation of a programme for progressive application by Hungary of the „acquis communautaire” in the field of wine and spirits, particularly as regards reinforcing the supply management and control instruments in the wine sector (including the establishment of a wine register).

I should be obliged if you would confirm that your Government is in agreement with the content of this letter.

Please, accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Brussels, 29 07 1999

For the European Community

**MEGÁLLAPODÁS
LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN
a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között,
bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös
felállításáról szóló, levélváltás formájában létrejött
megállapodás módosításáról**

A) A Közösség levele

Uram!

Van szerencsém hivatkozni a bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításának témájában a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség közötti levélváltás formájában 1993. november 29-én kötött Megállapodásra, és azokra a tárgyalásokra, amelyeket az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozását követően a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között tartottak a szóban forgó Megállapodás adaptálása és a Megállapodás 1998. december 31-e utáni időszakra való kiterjesztése céljából.

Ezennel megerősítem, hogy a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség megállapodott a következőkben:

I. A Megállapodás 2. pontjának első és harmadik bekezdésében az „... a borgazdálkodásról szóló 1970. évi 36. törvényerejű rendeletnek és a végrehajtásáról rendelkező, 7/1990. FM és a 23/1992. FM rendelettel módosított 40/1977. MÉM rendeletnek megfelelő...” szavak helyébe a következő szavak kerülnek: „... a magyar Bor-törvénynek megfelelő...”.

II. A szóban forgó Megállapodás mellékletében lévő 1. táblázat helyébe az alábbi táblázat kerül:

„A vámcsökkentésben részesített közösségi származású borok mennyiségei

A magyar vámtarifá száma	A termék megnevezése	1999. évi mennyiség hl-ben
ex 2204 21 ex 2204 29	Friss szőlőből készült bor	51 170 63 500
ex 2204 10	Meghatározott vagy nem meghatározott régiókban előállított minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiserelésben	3 390”

III. A szóban forgó Megállapodás mellékletében lévő 2. táblázat helyébe a következő táblázat kerül:

„A vámcsökkentésben részesített magyarországi származású borok mennyiségei

KN-kód	A termék megnevezése	1999. évi mennyiség hl-ben
ex 2204 21	Minőségi borok, beleértve a magas minőségű borokat és a „Tokaj” földrajzi jelölést viselő borokat, valamint a „Tájbor” megnevezést viselő borokat	216 930
ex 2204 29	Friss szőlőből készült bor	113 460
ex 2204 10	Minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiserelésben	3 700”

IV. A szóban forgó Megállapodás 3(a) pontja helyébe a következő kerül:

„Magyarország által a Közösségből származó borok importja esetén alkalmazott vámok tekintetében:

- 1993-ban: az alapvám 90% -a,
- 1994-ben: az alapvám 80% -a,
- 1995-ben és a következő években: az alapvám 70% -a,
- 1999-ben: a standstill elv szerint érvényes vámokat az alábbi táblázat tartalmazza:

Magyarország által a Közösségből származó borok importjára alkalmazott vámok

A magyar KN-kód	A termék megnevezése	Érvényes vámok 1999-ben
ex 2204 10	Meghatározott vagy nem meghatározott régiókban előállított minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	21% ad valorem
2204 21, kivéve 2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84 2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01	Bor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	28% ad valorem
2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84		10,5% ad valorem
2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01		az 1999-ben érvényes legnagyobb kedvezményes elbánás szerinti vám 70%-a
2204 29, kivéve 2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01	Bor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	28% ad valorem
2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84		10,5% ad valorem
2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01		az 1999-ben érvényes legnagyobb kedvezményes elbánás szerinti vám 70%-a''

E levélváltást a Szerződő Felek a vonatkozó eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.

Jelen Megállapodás az aláírása napján lép hatályba. 1999. május 1-jétől 1999. december 31-ig kerül alkalmazásra a Szerződő Felek vonatkozó jogszabályai és rendeletei szerint. 1999. december 31-én jár le. 1999. I. félévében tárgyalások folynak majd egy, mind a borokra, mind a szeszes italokra kiterjedő, az Európai Megállapodáshoz csatlakozó Kiegészítő Jegyzőkönyv megkötése céljából. Ezen túlmenően az Európai Megállapodás e Kiegészítő Jegyzőkönyve meghatározza a Magyarország és az Európai Közösség közötti együttműködés módozatait a borok és szeszes italok területén, hogy előmozdítsa az „acquis communautaire” Magyarország által történő fokozatos alkalmazását célzó program valóra váltását, különös tekintettel a borágazatban a borkészletek szabályozásának és az ellenőrző eszközöknek a megerősítésére (beleértve a szőlőültetvény kataszter létrehozását).

Hálás lennék, ha megerősítené, hogy Kormánya egyetért e levél tartalmával.

Fogadja, Uram, nagyrabecsülésemet.

Brüsszel, 1999. 07. 29.

A Közösség nevében

B) Letter from the Republic of Hungary

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

„I have the honour to refer to the Agreement of 29 November 1993 in the form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Hungary on the reciprocal establishment of tariff quotas for certain wines and to the negotiations which have taken place between the European Community and the Republic of Hungary with a view to adapting the said Agreement following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union, and to extending the Agreement beyond 31 December 1998.

I hereby confirm that the European Community and the Republic of Hungary have agreed on the following:

I. In point 2), first and third indent of the Agreement, the words „... within the meaning of the Hungarian Law No 36/1970 on wine-growing and implementing Regulation No 40/1977 (MEM), as amended by Regulation No 7/1990 (FM) and No 23/1992 (FM), ...” shall be replaced by the following words: „... within the meaning of the Hungarian Wine Law...”

II. Table 1 in the Annex to the said Agreement shall be replaced by the following table:

„Quantities of wine originating in the Community and qualifying for tariff reductions

Hungarian customs tariff code	Description	1999 Quantity in hectolitres
ex 2204 21 ex 2204 29	Wine of fresh grapes	51 170 63 500
ex 2204 10	Quality sparkling wine, whether or not produced in specified regions, in containers holding not more than two litres	3 390”

III. Table 2 in the Annex to the said Agreement shall be replaced by the following table:

„Quantities of wine originating in Hungary and qualifying for tariff reductions

CN code	Description	1999 Quantity in hectolitres
ex 2204 21	Quality wine, including wine of superior quality and quality wine bearing the geographical indication „Tokaj” and wine bearing the name „Tájbor”	216 930
ex 2204 29	Wine of fresh grapes	113 460
ex 2204 10	Quality sparkling wine in containers holding not more than two litres	3 700”

IV. Point 3(a) of the said Agreement shall be replaced by the following:

„In the case of duties applied by Hungary to imports of wine originating in the Community:

— in 1993, 90% of the basic duty,

— in 1994, 80% of the basic duty,

— in 1995 and subsequent years, 70% of the basic duty,

— in 1999, in accordance with the principle of standstill, the duties applicable will be as indicated in the following table:

Duties applied by Hungary to imports of wine originating in the Community

Hungarian CN code	Description	Applicable duties in 1999
ex 2204 10	Quality sparkling wine, whether or not produced in specified regions, in containers holding not more than two litres	21% ad valorem
2204 21, excluding 2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84 2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01	Wine in containers holding two litres or less	28% ad valorem
2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84		10,5% ad valorem
2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01		70% of 1999 applicable MFN duty
2204 29, excluding 2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01	Wine in containers holding more than two litres	28% ad valorem
2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84		10,5% ad valorem
2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01		70% of 1999 applicable MFN duty''

This exchange of letters shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their respective procedures.

This Agreement shall enter into force on the day of its signature. It shall apply from 1.5 1999 to 31.12.1999, in accordance with the respective legislation and regulations of the Contracting Parties. It shall expire on 31 December 1999. During the first half of 1999, negotiations will take place with a view to concluding an additional Protocol to the Europe Agreement covering both wines and spirits. Moreover, the additional Protocol to the Europe Agreement will define the modalities of a co-operation between Hungary and the European Community to support the implementation of a programme for progressive application by Hungary of the „acquis communautaire” in the field of wine and spirits, particularly as regards reinforcing the supply management and control instruments in the wine sector (including the establishment of a wine register).

I should be obliged if you would confirm that your Government is in agreement with the content of this letter.”

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please, accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Brussels, 29 07 1999

For the Government of the Republic of Hungary

**MEGÁLLAPODÁS
LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN**
a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között,
bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös
felállításáról szóló, levélváltás formájában létrejött
megállapodás módosításáról

B) A Magyar Köztársaság levele

Uram!

Van szerencsém igazolni a mai napon kelt levelének vételét, amelynek a szövege a következő:

„Van szerencsém hivatkozni a bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításának témájában a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség közötti levélváltás formájában 1993. november 29-én kötött Megállapodásra, és azokra a tárgyalásokra, amelyeket az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozását követően a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között tartottak a szóban forgó Megállapodás adaptálása, és a Megállapodás 1998. december 31-e utáni időszakra való kiterjesztése céljából.

Ezennel megerősítem, hogy a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség megállapodott a következőkben:

I. A Megállapodás 2. pontjának első és harmadik bekezdésében az „... a borgazdálkodásról szóló 1970. évi 36. törvényerejű rendeletnek és a végrehajtásáról rendelkező, 7/1990. FM és a 23/1992. FM rendelettel módosított 40/1977. MÉM rendeletnek megfelelő...” szavak helyébe a következő szavak kerülnek: „... a magyar Bortörvénynek megfelelő...”.

II. A szóban forgó Megállapodás mellékletében lévő 1. táblázat helyébe az alábbi táblázat kerül:

„A vámcsökkentésben részesített közösségi származású borok mennyiségei

A magyar vámtarifa száma	A termék megnevezése	1999. évi mennyiség hl-ben
ex 2204 21 ex 2204 29	Friss szőlőből készült bor	51 170 63 500
ex 2204 10	Meghatározott vagy nem meghatározott régiókban előállított minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	3 390”

III. A szóban forgó Megállapodás mellékletében lévő 2. táblázat helyébe a következő táblázat kerül:

„A vámcsökkentésben részesített magyarországi származású borok mennyiségei

KN-kód	A termék megnevezése	1999. évi mennyiség hl-ben
ex 2204 21	Minőségi borok, beleértve a magas minőségű borokat és a „Tokaj” földrajzi jelölést viselő borokat, valamint a „Tájbor” megnevezést viselő borokat	216 930
ex 2204 29	Friss szőlőből készült bor	113 460
ex 2204 10	Minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	3 700”

IV. A szóban forgó Megállapodás 3(a) pontja helyébe a következő kerül:

„Magyarország által a Közösségből származó borok importja esetén alkalmazott vámok tekintetében:

- 1993-ban: az alapvám 90% -a,
- 1994-ben: az alapvám 80% -a,
- 1995-ben és a következő években: az alapvám 70% -a,
- 1999-ben: a standstill elv szerint érvényes vámokat az alábbi táblázat tartalmazza:

Magyarország által a Közösségből származó borok importjára alkalmazott vámok

A magyar KN-kód	A termék megnevezése	Érvényes vámok 1999-ben
ex 2204 10	Meghatározott vagy nem meghatározott régiókban előállított minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	21% ad valorem
2204 21, kivéve 2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84 2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01	Bor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	28% ad valorem
2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84		10,5% ad valorem
2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01		az 1999-ben érvényes legnagyobb kedvezményes elbánás szerinti vám 70%-a
2204 29, kivéve 2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01	Bor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	28% ad valorem
2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84		10,5% ad valorem
2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01		az 1999-ben érvényes legnagyobb kedvezményes elbánás szerinti vám 70%-a''

E levélváltást a Szerződő Felek a vonatkozó eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.

Jelen Megállapodás az aláírása napján lép hatályba. 1999. május 1-jétől 1999. december 31-ig kerül alkalmazásra a Szerződő Felek vonatkozó jogszabályai és rendeletei szerint. 1999. december 31-én jár le. 1999. I. félévében tárgyalások folynak majd egy, mind a borokra, mind a szeszes italokra kiterjedő, az Európai Megállapodáshoz csatlakozó Kiegészítő Jegyzőkönyv megkötése céljából. Ezen túlmenően az Európai Megállapodás e Kiegészítő Jegyzőkönyve meghatározza a Magyarország és az Európai Közösség közötti együttműködés módozatait a borok és szeszes italok területén, hogy előmozdítsa az „acquis communautaire” Magyarország által történő fokozatos alkalmazását célzó program valóra váltását, különös tekintettel a borágazatban a borkészletek szabályozásának és az ellenőrző eszközöknek a megerősítésére (beleértve a szőlőültetvény kataszter létrehozását).

Hálás lennék, ha megerősítené, hogy Kormányom egyetért e levél tartalmával.”

Van szerencsém megerősíteni, hogy Kormányom egyetért levelének tartalmával.

Fogadja, Uram, nagyrabecsülésemet.

Brüsszel, 1999. 07. 29.

A Magyar Köztársaság Kormánya nevében

3. §

A Magyar Köztársaság Kormánya és az Európai Közösség Bizottsága között, a borbehozatali tanúsítványokról szóló levélváltás angol nyelvű szövege és annak magyar nyelvű fordítása a következő:

**„EXCHANGE OF LETTERS
concerning the certificate referred to in paragraph 6,
second indent, of the Agreement between the European
Community and the Republic of Hungary on the
reciprocal establishment of tariff quotas for certain
wines**

(European Commission)

Brussels, 29 July 1999.

Sir,

I refer to the Agreement in form of an exchange of letters between the European Community and the Repub-

lic of Hungary on the reciprocal establishment of tariff quotas for certain wines, signed on 29 November 1993, hereinafter called „the Agreement”.

The Agreement provides in paragraph 6, second indent, that the tariff concessions will be subject to the presentation of a certificate issued by a mutually recognised official body appearing on a list to be drawn up jointly to the effect that the wine in question complies with paragraphs 1, 2 and 4 of the Agreement.

In accordance with the consultations which have taken place between the representatives of the Commission and Hungary, the following rules have been agreed upon as regards the above mentioned certificate:

1. Wines originating in the Community imported into Hungary:

1.1 The certificate referred to in paragraph 6, second indent, of the Agreement shall be a certificate which conforms to the model set out in the Annex to this exchange of letters and which has been completed in accordance with points 1.2 to 1.8.

1.2 The certificate shall measure 210× 297 mm. The paper used shall be white writing paper, sized, not containing mechanical pulp, and weighing not less than 40 g/m². If the document has several copies only the top copy, which is the original, shall be printed with the guilloche pattern background. This copy shall be clearly marked 'original' and the other copies 'copy'.

1.3 The certificate shall be printed in one of the following languages: English, French, German, Italian or Spanish.

1.4 Each certificate shall bear a serial number allocated by the competent Community authority.

1.5 The certificate shall be certified, in boxes 10 and 11 respectively, by the competent Community authorities and laboratories. It shall comprise the original and at least one simultaneously produced copy, in that order. Both the original and the copy shall accompany the wine. The certificate form must be completed either in typescript or by hand and in the latter case it shall be completed in ink using block letters. It must contain no erasures or overwritten words and may not be used if any errors are committed in completing it.

The information to be entered in box 11 of the certificate may be submitted in a separate analysis report, certified by the competent laboratory. In this case, box 11 shall refer to the separate report.

1.6 The authorities and laboratories referred to point 1.5 shall be:

— with respect to the competent authorities, those designated pursuant to Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2238/93 on the accompanying documents for the carriage of wine products and the relevant records to be kept,

— with respect to the competent laboratories, those authorised to carry out official analyses pursuant to Article 79(1) of Regulation (EEC) No 822/87.

1.7 The original and the copy of the certificate shall, on completion of the customs formalities for release for free circulation of the consignment to which they relate, be handed over to the competent Hungarian authority that carries out such formalities. This authority shall endorse the back of the certificate. It shall return the original to the person concerned and keep the copy for at least five years.

1.8 The certification in box 10 of the certificate may be replaced by an attestation of designation of origin in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2238/93.

1.9 The certificate referred to in point 1.1 replaces the 'Quality certificate' referred to in Hungarian Wine Law.

1.10 Certificates completed in accordance with the Hungarian legislation in force before the date of the entry into force of this exchange of letters may be used until 1 January 2000 in place of the certificate provided for in point 1.1.

2. *Wines originating in Hungary and imported into the Community:*

2.1 The certificate referred to in paragraph 6, second indent, of the Agreement is the V.I.1/V.I.2. document

completed in accordance with Regulation (EEC) No 3590/85.

2.2 The certificate must bear one of the following descriptions in box 15:

„This is to certify that the wine referred to in this document is a quality wine / quality sparkling wine⁽¹⁾ in accordance with the Hungarian Wine Law.

⁽¹⁾ Delete as appropriate.”

or

„This is to certify that the wine referred to in this document is a quality wine / quality sparkling wine⁽¹⁾, including wine of superior quality and quality wine bearing the geographical indication „Tokaj” or wine bearing the name „Tájbor” in accordance with the Hungarian Wine Law.

⁽¹⁾ Delete as appropriate.”

2.3 The competent Hungarian bodies and laboratories authorised to complete the certificate referred to in point 2.1 are those listed by the Commission in application of Article 7 of Regulation (EEC) No 3590/85.

This exchange of letters shall be approved by the Parties in accordance with their own procedures. It shall enter into force on 1 September 1999.

I should be obliged if you would confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the European Community

ANNEXE

ORIGINAL	1. Exporter (name, full address)	EUROPEAN COMMUNITY — MEMBER STATE OF ISSUE: CERTIFICATE FOR THE IMPORTATION OF WINE INTO HUNGARY Serial No: (1) Obligatory only for wines benefiting from a reduced customs tariff (2) Delete as appropriate (3) Put an „x” in the appropriate place														
	2. Consignee (name, full address)															
	3. Stamp of the Hungarian customs authorities ⁽¹⁾															
	4. Means of transport ⁽¹⁾															
	5. Place of unloading ⁽¹⁾															
6. Description of product — CN code — Marks and reference numbers — Number and nature of packages		7. Quantity in l/hl/kg ⁽²⁾														
		8. Number of bottles														
		9. Colour of wine														
10. CERTIFICATION The wine described above ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> is <input type="checkbox"/> is not intended for direct human consumption and complies with the conditions governing production and entry into circulation applying in the European Community. <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Full name and address of the competent authority:</td> <td style="width: 50%;">Place and date:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Signature, name and title of official:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Stamp:</td> </tr> </table>			Full name and address of the competent authority:	Place and date:		Signature, name and title of official:		Stamp:								
Full name and address of the competent authority:	Place and date:															
	Signature, name and title of official:															
	Stamp:															
11. ANALYSIS REPORT (only if the wine is intended for direct human consumption) <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Total alcoholic strength:</td> <td style="width: 50%;">Actual alcoholic strength:</td> </tr> <tr> <td>Total dry extract:</td> <td>Total acidity:</td> </tr> <tr> <td>Volatile acidity</td> <td>Citric acidity:</td> </tr> <tr> <td>Total sulphur dioxide:</td> <td></td> </tr> </table> <p>This wine has not been subject to oenological practices which are not permitted under current European Community provisions.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Full name and address of the laboratory:</td> <td style="width: 50%;">Place and date:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Signature, name and title of official:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Stamp:</td> </tr> </table>			Total alcoholic strength:	Actual alcoholic strength:	Total dry extract:	Total acidity:	Volatile acidity	Citric acidity:	Total sulphur dioxide:		Full name and address of the laboratory:	Place and date:		Signature, name and title of official:		Stamp:
Total alcoholic strength:	Actual alcoholic strength:															
Total dry extract:	Total acidity:															
Volatile acidity	Citric acidity:															
Total sulphur dioxide:																
Full name and address of the laboratory:	Place and date:															
	Signature, name and title of official:															
	Stamp:															

IMPORTS (Entry into free circulation or issue of extracts)

Quantity	12. Reference number and date of the extract or customs document	13. Full name and address of the consignee (extract)	14. Stamp of the competent authority
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
15. Other information:			

LEVÉLVÁLTÁS

a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között, a bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölsönös felállításáról szóló Megállapodás 6. §-ának 2. bekezdésében hivatkozott tanúsítványról

Brüsszel, 1999. 07. 29.

(Az Európai Közösségek Bizottsága)

Uram!

Hivatkozással a bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításának témájában a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség közötti levélváltás formájában 1993. november 29-én aláírt Megállapodásra (a továbbiakban: Megállapodás).

A Megállapodás 6. §-ának 2. bekezdése kimondja, hogy a vámkedvezményeket egy közösen kidolgozott listán szereplő, kölcsönösen elismert hivatalos testület által arról kiállított tanúsítvány benyújtásától függően adják meg, hogy a kérdéses bor eleget tesz a Megállapodás 1., 2. és 4. §-ában foglaltaknak.

A Magyarország és a Bizottság képviselői között tartott konzultációknak megfelelően, a fent említett tanúsítvánnyal kapcsolatban az alábbi rendelkezésekben jött létre megegyezés:

1. A Közösségből származó, Magyarországra importált borok esetében:

1.1 A Megállapodás 6. §-a 2. bekezdésében hivatkozott tanúsítvány a jelen levélváltás Mellékletében közölt modellnek megfelelő tanúsítvány legyen, amelyet az 1.2—1.8 pontok szerint töltenek ki.

1.2 A tanúsítvány mérete 210×297 mm. A tanúsítványhoz használt papír fehér írópapír, méretes, nem tartalmaz mechanikai papírpépet, és a súlya legalább 40 g/m². Ha a dokumentumból több példány készül, akkor csak az első példányt — az eredetit — kell guilloche mintájú háttérre nyomtatni. Ezen a példányon egyértelműen fel kell tüntetni, hogy „eredeti”, a többi példányon pedig azt, hogy „másolat”.

1.3 A tanúsítványt a következő nyelvek egyikén kell kinyomtatni: angol, francia, német, olasz vagy spanyol.

1.4 Mindegyik tanúsítványon fel kell tüntetni a Közösség illetékes hatósága által adott sorozatszámot.

1.5 A tanúsítványt a Közösség illetékes hatóságai és laboratóriumai hitelesítik a 10., illetve a 11. rubrikában. A tanúsítvány 1 eredetiből és legalább 1 egyidejűleg készített másolatból áll, ebben a sorrendben. Mind az eredetinek, mind a másolatnak kísélnie kell a bort. A tanúsítvány űrlapját, vagy géppel, vagy kézzel kell kitölteni, ez utóbbi esetben tintával és nyomtatott nagybetűkkel. Nem lehet törlést alkalmazni, vagy a szavakat felülírni, és a tanúsítvány nem használható, ha a kitöltése során bármiféle hibát elkövettek.

A tanúsítvány 11. rubrikájában közzendő információ az illetékes laboratórium által hitelesített külön elemző jelentésben terjeszthető elő. Ez esetben a 11. rubrikában utalni kell a külön jelentésre.

1.6 Az 1.5 pontban hivatkozott hatóságok és laboratóriumok:

— Az illetékes hatóságok azok, amelyeket a Bizottság 2238/93 (EGK) rendeletének 20. Cikke szerint jelöltek ki a bortermékek szállítására vonatkozó kísérő dokumentumok és a releváns adatok kezelésére.

— Az illetékes laboratóriumok azok, amelyeket a 822/87 (EGK) rendelet 79(1) Cikke szerint felhatalmaztak hivatalos elemzések készítésére.

1.7 A szállítmányhoz tartozó borok szabad forgalomba helyezhetőségéhez szükséges vámeljáráások végrehajtása során a tanúsítvány eredetijét és másolatát át kell adni a végrehajtást végző illetékes magyar vámhatóságnak. Ez a hatóság köteles láttamozni a tanúsítvány hátoldalát. Az eredetit vissza kell adnia az érintett személynek. A vámhatóságnak a másolatot legalább 5 évig meg kell őriznie.

1.8 A tanúsítvány 10. rubrikájában szereplő igazolás helyettesíthető a 2238/93 (EGK) rendelet 7. Cikke szerinti származási tanúsítvánnyal.

1.9 Az 1.1 pontban hivatkozott tanúsítvány a magyar Bortörvényben hivatkozott „Minőségstanúsítás” helyébe lép.

1.10 A jelen levélváltás hatálybalépésének napja előtt hatályos magyar jogszabályok szerint kitöltött tanúsítványokat 2000. január 1-jéig lehet használni az 1.1 pontban előírt tanúsítvány helyett.

2. Magyarországról származó és a Közösségbe importált borok esetében:

2.1 A Megállapodás 6. §-a 2. bekezdésében hivatkozott tanúsítvány a 3590/85 (EGK) rendelet szerint kitöltött V.I.1/V.I. 2. sz. dokumentum.

2.2 A tanúsítvány 15. sz. rubrikájában az alábbi leírások közül az egyiket kell feltüntetni:

„Tanúsítás arról, hogy a jelen dokumentumban hivatkozott bor a magyar Bortörvény szerinti minőségi bor / minőségi habzó bor.”⁽¹⁾

⁽¹⁾ A nem megfelelő törlendő.”

vagy

„Tanúsítás arról, hogy a jelen dokumentumban hivatkozott bor a magyar Bortörvény szerinti minőségi bor / minőségi habzó bor”⁽¹⁾, beleértve a különleges minőségű borokat és a „Tokaj” földrajzi jelölést viselő borokat, valamint a „Tájbor” megnevezést viselő borokat.

⁽¹⁾ A nem megfelelő törlendő.”

2.3 A 2.1 pontban hivatkozott tanúsítvány kitöltésére jogosult illetékes magyar szervek és laboratóriumok azok, amelyeket a Bizottság a 3590/85 (EGK) rendelet 7. Cikkének alkalmazására felsorol.

A jelen levélváltást a Feleknek a saját eljárásaik szerint kell jóváhagyniuk. E levélváltás 1999. szeptember 1-jén lép hatályba.

Hálás lennék, ha megerősítené, hogy Magyarország egyetért e levél tartalmával.

Fogadja, Uram, nagyrabecsülésemet.

Az Európai Közösség nevében

MELLÉKLET

EREDETI	1. Exportőr (név, teljes cím)	EURÓPAI KÖZÖSSÉG — KIBOCSÁTÓ TAGÁLLAM:									
	2. Címzett (név, teljes cím)	TANÚSÍTVÁNY BOR MAGYARORSZÁGRA VALÓ IMPORTJÁHOZ									
		Sorozatszám:									
		(1) Csak vámcsökkentésben részesülő borok esetén kötelező.									
		(2) A nem megfelelő törlendő.									
		(3) Tegyen „x”-et a megfelelő helyre.									
	3. A magyar vámhatóságok bélyegzője ⁽¹⁾										
	4. Fuvarszköz ⁽¹⁾										
	5. Kirakodás helye ⁽¹⁾										
	6. A termék leírása — KN kód — jelölések és hivatkozási számok — a csomagok száma és jellege	7. Mennyiség l/hl/kg-ban ⁽²⁾									
		8. Palackok száma									
		9. A bor színe									
	10. TANÚSÍTVÁNY A fentiekben ismertetett bor ⁽³⁾ közvetlenül emberi fogyasztásra alkalmas <input type="checkbox"/> nem alkalmas <input type="checkbox"/> , és megfelel az Európai Közösségben való termelést és forgalomba hozatalt szabályozó feltételeknek. Az illetékes hatóság teljes neve és címe: _____ Hely és kelet: _____ Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása: _____ <div style="text-align: right;">Bélyegző: _____</div>										
	11. ELEMZÉSI JELENTÉS (csak akkor, ha a bor közvetlen emberi fogyasztásra szolgál) <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Teljes alkoholfok:</td> <td style="width: 50%;">Tényleges alkoholfok:</td> </tr> <tr> <td>Teljes szárazanyag-tartalom:</td> <td>Teljes savtartalom:</td> </tr> <tr> <td>Illó savak tartalma:</td> <td>Citromsav:</td> </tr> <tr> <td>Teljes kéndioxid-tartalom:</td> <td></td> </tr> </table> Ez a bor nem tárgya olyan borászati gyakorlatnak, ami nem megengedett az Európai Közösség jelenlegi rendelkezései szerint. A laboratórium teljes neve és címe: _____ Hely és kelet: _____ Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása: _____ <div style="text-align: right;">Bélyegző: _____</div>			Teljes alkoholfok:	Tényleges alkoholfok:	Teljes szárazanyag-tartalom:	Teljes savtartalom:	Illó savak tartalma:	Citromsav:	Teljes kéndioxid-tartalom:	
Teljes alkoholfok:	Tényleges alkoholfok:										
Teljes szárazanyag-tartalom:	Teljes savtartalom:										
Illó savak tartalma:	Citromsav:										
Teljes kéndioxid-tartalom:											

IMPORT (szabad forgalomba hozatal vagy kivonat kibocsátása)

Mennyiség	12. Hivatkozási szám és a kivonat vagy a vámdokumentum dátuma	13. A címzett teljes neve és címe (kivonat)	14. Az illetékes hatóság bélyegzője
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
15. Egyéb információ			

*Letter No 2**(Letter from Hungary)*

Brussels, 29 July 1999.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

'I refer to the Agreement in form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Hungary on the reciprocal establishment of tariff quotas for certain wines, signed on 29 November 1993, hereinafter called „the Agreement”.

The Agreement provides in paragraph 6, second indent, that the tariff concessions will be subject to the presentation of a certificate issued by a mutually recognised official body appearing on a list to be drawn up jointly to the effect that the wine in question complies with paragraphs 1, 2 and 4 of the Agreement.

In accordance with the consultations which have taken place between the representatives of the Commission and Hungary, the following rules have been agreed upon as regards the above mentioned certificate:

1. Wines originating in the Community imported into Hungary:

1.1 The certificate referred to in paragraph 6, second indent, of the Agreement shall be a certificate which conforms to the model set out in the Annex to this exchange of letters and which has been completed in accordance with points 1.2 to 1.8.

1.2 The certificate shall measure 210 x 297 mm. The paper used shall be white writing paper, sized, not containing mechanical pulp, and weighing not less than 40 g/m². If the document has several copies only the top copy, which is the original, shall be printed with the guilloche pattern background. This copy shall be clearly marked 'original' and the other copies 'copy'.

1.3 The certificate shall be printed in one of the following languages: English, French, German, Italian or Spanish.

1.4 Each certificate shall bear a serial number allocated by the competent Community authority.

1.5 The certificate shall be certified, in boxes 10 and 11 respectively, by the competent Community authorities and laboratories. It shall comprise the original and at least one simultaneously produced copy, in that order. Both the original and the copy shall accompany the wine. The certificate form must be completed either in typescript or by hand and in the latter case it shall be completed in ink using block letters. It must contain no erasures or overwritten words and may not be used if any errors are committed in completing it.

The information to be entered in box 11 of the certificate may be submitted in a separate analysis report, certified by the competent laboratory. In this case, box 11 shall refer to the separate report.

1.6 The authorities and laboratories referred to point 1.5 shall be:

— with respect to the competent authorities, those designated pursuant to Article 20 of Commission Regula-

tion (EEC) No 2238/93 on the accompanying documents for the carriage of wine products and the relevant records to be kept,

— with respect to the competent laboratories, those authorised to carry out official analyses pursuant to Article 79(1) of Regulation (EEC) No 822/87.

1.7 The original and the copy of the certificate shall, on completion of the customs formalities for release for free circulation of the consignment to which they relate, be handed over to the competent Hungarian authority that carries out such formalities. This authority shall endorse the back of the certificate. It shall return the original to the person concerned and keep the copy for at least five years.

1.8 The certification in box 10 of the certificate may be replaced by an attestation of designation of origin in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2238/93.

1.9 The certificate referred to in point 1.1 replaces the 'Quality certificate' referred to in Hungarian Wine Law.

1.10 Certificates completed in accordance with the Hungarian legislation in force before the date of the entry into force of this exchange of letters may be used until 1 January 2000 in place of the certificate provided for in point 1.1.

2. Wines originating in Hungary and imported into the Community:

2.1 The certificate referred to in paragraph 6, second indent, of the Agreement is the V.I.1/V.I.2. document completed in accordance with Regulation (EEC) No 3590/85.

2.2. The certificate must bear one of the following descriptions in box 15:

„This is to certify that the wine referred to in this document is a quality wine / quality sparkling wine⁽¹⁾ in accordance with the Hungarian Wine Law.

⁽¹⁾ Delete as appropriate.”

or

„This is to certify that the wine referred to in this document is a quality wine / quality sparkling wine⁽¹⁾, including wine of superior quality and quality wine bearing the geographical indication „Tokaj” or wine bearing the name „Tájbor” in accordance with the Hungarian Wine Law.

⁽¹⁾ Delete as appropriate.”

2.3 The competent Hungarian bodies and laboratories authorised to complete the certificate referred to in point 2.1 are those listed by the Commission in application of Article 7 of Regulation (EEC) No 3590/85.

This exchange of letters shall be approved by the Parties in accordance with their own procedures. It shall enter into force on 1 September 1999.

I should be obliged if you would confirm that Hungary is in agreement with the contents of this letter.”

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of the Republic of Hungary

ANNEXE

ORIGINAL	1. Exporter (name, full address)	EUROPEAN COMMUNITY — MEMBER STATE OF ISSUE: CERTIFICATE FOR THE IMPORTATION OF WINE INTO HUNGARY Serial No: (1) Obligatory only for wines benefiting from a reduced customs tariff (2) Delete as appropriate (3) Put an „x” in the appropriate place														
	2. Consignee (name, full address)															
	3. Stamp of the Hungarian customs authorities ⁽¹⁾															
	4. Means of transport ⁽¹⁾															
	5. Place of unloading ⁽¹⁾															
6. Description of product — CN code — Marks and reference numbers — Number and nature of packages		7. Quantity in l/hl/kg ⁽²⁾														
		8. Number of bottles														
		9. Colour of wine														
10. CERTIFICATION The wine described above ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> is <input type="checkbox"/> is not intended for direct human consumption and complies with the conditions governing production and entry into circulation applying in the European Community. <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Full name and address of the competent authority:</td> <td style="width: 50%;">Place and date:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Signature, name and title of official:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Stamp:</td> </tr> </table>			Full name and address of the competent authority:	Place and date:		Signature, name and title of official:		Stamp:								
Full name and address of the competent authority:	Place and date:															
	Signature, name and title of official:															
	Stamp:															
11. ANALYSIS REPORT (only if the wine is intended for direct human consumption) <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Total alcoholic strength:</td> <td style="width: 50%;">Actual alcoholic strength:</td> </tr> <tr> <td>Total dry extract:</td> <td>Total acidity:</td> </tr> <tr> <td>Volatile acidity</td> <td>Citric acidity:</td> </tr> <tr> <td>Total sulphur dioxide:</td> <td></td> </tr> </table> <p>This wine has not been subject to oenological practices which are not permitted under current European Community provisions.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Full name and address of the laboratory:</td> <td style="width: 50%;">Place and date:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Signature, name and title of official:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Stamp:</td> </tr> </table>			Total alcoholic strength:	Actual alcoholic strength:	Total dry extract:	Total acidity:	Volatile acidity	Citric acidity:	Total sulphur dioxide:		Full name and address of the laboratory:	Place and date:		Signature, name and title of official:		Stamp:
Total alcoholic strength:	Actual alcoholic strength:															
Total dry extract:	Total acidity:															
Volatile acidity	Citric acidity:															
Total sulphur dioxide:																
Full name and address of the laboratory:	Place and date:															
	Signature, name and title of official:															
	Stamp:															

IMPORTS (Entry into free circulation or issue of extracts)

Quantity	12. Reference number and date of the extract or customs document	13. Full name and address of the consignee (extract)	14. Stamp of the competent authority
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
15. Other information:			

2. sz. levél*

(A Magyar Köztársaság)

Brüsszel, 1999. 07. 29.

Uram!

Van szerencsém igazolni a mai napon kelt levelének vételét, amelynek a szövege a következő:

„Hivatkozással a bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításának témájában a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség közötti levélváltás formájában 1993. november 29-én aláírt Megállapodásra (a továbbiakban: Megállapodás).

A Megállapodás 6. §-ának 2. bekezdése kimondja, hogy a vámkedvezményeket egy közösen kidolgozott listán szereplő, kölcsönösen elismert hivatalos testület által arról kiállított tanúsítvány benyújtásától függően adják meg, hogy a kérdéses bor eleget tesz a Megállapodás 1., 2. és 4. §-ában foglaltaknak.

A Magyarország és a Bizottság képviselői között tartott konzultációknak megfelelően, a fent említett tanúsítvánnyal kapcsolatban az alábbi rendelkezésekben jött létre megegyezés:

1. *A Közösségből származó, Magyarországra importált borok esetében:*

1.1 A Megállapodás 6. §-a 2. bekezdésében hivatkozott tanúsítvány a jelen levélváltás Mellékletében közölt modellnek megfelelő tanúsítvány legyen, amelyet az 1.2—1.8 pontok szerint töltenek ki.

1.2 A tanúsítvány mérete 210×297 mm. A tanúsítványhoz használt papír fehér írópapír, méretes, nem tartalmaz mechanikai papírpépet, és a súlya legalább 40 g/m². Ha a dokumentumból több példány készül, akkor csak az első példányt — az eredetit — kell guilloche mintájú háttérre nyomtatni. Ezen a példányon egyértelműen fel kell tüntetni, hogy „eredeti”, a többi példányon pedig azt, hogy „másolat”.

1.3 A tanúsítványt a következő nyelvek egyikén kell kinyomtatni: angol, francia, német, olasz vagy spanyol.

1.4 Mindegyik tanúsítványon fel kell tüntetni a Közösség illetékes hatósága által adott sorozatszámot.

1.5 A tanúsítványt a Közösség illetékes hatóságai és laboratóriumai hitelesítik a 10., illetve a 11. rubrikában. A tanúsítvány 1 eredetiből és legalább 1 egyidejűleg készített másolatból áll, ebben a sorrendben. Mind az eredetinek, mind a másolatnak kísérsnie kell a bort. A tanúsítvány űrlapját, vagy géppel, vagy kézzel kell kitölteni, ez utóbbi esetben tintával és nyomtatott nagybetűkkel. Nem lehet törlést alkalmazni, vagy a szavakat felülírni, és a tanúsítvány nem használható, ha a kitöltése során bármiféle hibát elkövettek.

A tanúsítvány 11. rubrikájában közzendő információ az illetékes laboratórium által hitelesített külön elemző jelentésben terjeszthető elő. Ez esetben a 11. rubrikában utalni kell a külön jelentésre.

1.6 Az 1.5 pontban hivatkozott hatóságok és laboratóriumok:

— az illetékes hatóságok azok, amelyeket a Bizottság 2238/93 (EGK) rendeletének 20. Cikke szerint jelöltek ki

a bortermékek szállítására vonatkozó kísérő dokumentumok és a releváns adatok kezelésére.

— Az illetékes laboratóriumok azok, amelyeket a 822/87 (EGK) rendelet 79(1) Cikke szerint felhatalmaztak hivatalos elemzések készítésére.

1.7 A szállítmányhoz tartozó borok szabad forgalomba helyezhetőségéhez szükséges vámeljáráások végrehajtása során a tanúsítvány eredetijét és másolatát át kell adni a végrehajtást végző illetékes magyar vámhatóságnak. Ez a hatóság köteles láttamozni a tanúsítvány hátoldalát. Az eredetit vissza kell adnia az érintett személynek. A vámhatóságnak a másolatot legalább 5 évig meg kell őriznie.

1.8 A tanúsítvány 10. rubrikájában szereplő igazolás helyettesíthető a 2238/93 (EGK) rendelet 7. Cikke szerinti származási tanúsítvánnyal.**

1.9 Az 1.1 pontban hivatkozott tanúsítvány a magyar Bortörvényben hivatkozott „Minőségtanúsítás” helyébe lép.

1.10 A jelen levélváltás hatálybalépésének napja előtt hatályos magyar jogszabályok szerint kitöltött tanúsítványokat 2000. január 1-jéig lehet használni az 1.1 pontban előírt tanúsítvány helyett.

2. *Magyarországról származó és a Közösségbe importált borok esetében:*

2.1 A Megállapodás 6. §-a 2. bekezdésében hivatkozott tanúsítvány a 3590/85 (EGK) rendelet szerint kitöltött V.I.1/V.I. 2. sz. dokumentum.

2.2 A tanúsítvány 15. sz. rubrikájában az alábbi leírások közül az egyiket kell feltüntetni:

„Tanúsítás arról, hogy a jelen dokumentumban hivatkozott bor a magyar Bortörvény szerinti minőségi bor / minőségi habzó bor.⁽¹⁾”

⁽¹⁾ A nem megfelelő törlendő.”

vagy

„Tanúsítás arról, hogy a jelen dokumentumban hivatkozott bor a magyar Bortörvény szerinti minőségi bor / minőségi habzó bor⁽¹⁾, beleértve a különleges minőségű borokat és a „Tokaj” földrajzi jelölést viselő borokat, valamint a „Tájbor” megnevezést viselő borokat.

⁽¹⁾ A nem megfelelő törlendő.”

2.3 A 2.1 pontban hivatkozott tanúsítvány kitöltésére jogosult illetékes magyar szervek és laboratóriumok azok, amelyeket a Bizottság a 3590/85 (EGK) rendelet 7. Cikkének alkalmazására felsorol.

A jelen levélváltást a Feleknek a saját eljárásaik szerint kell jóváhagyniuk. Az 1999. szeptember 1-jén lép hatályba.

Hálás lennék, ha megerősítené, hogy Magyarország egyetért e levél tartalmával.”

Van szerencsém megerősíteni, hogy Kormányom egyetért levelének tartalmával.

Fogadja Uram, nagyrabecsülésemet.

A Magyar Köztársaság Kormánya nevében

* Nem hivatalos fordítás.

** A tanúsítványok és a kapcsolódó dokumentumok teljes szövegét a Magyar Közlöny 1999. évi 77. számának II. kötete tartalmazza.

MELLÉKLET

EREDETI	1. Exportőr (név, teljes cím)	EURÓPAI KÖZÖSSÉG — KIBOCSÁTÓ TAGÁLLAM: TANÚSÍTVÁNY BOR MAGYARORSZÁGRA VALÓ IMPORTJÁHOZ																	
	2. Címzett (név, teljes cím)			Sorozatszám:															
	3. A magyar vámhatóságok bélyegzője ⁽¹⁾	⁽¹⁾ Csak vámcsökkentésben részesülő borok esetén kötelező. ⁽²⁾ A nem megfelelő törlendő. ⁽³⁾ Tegyen „x”-et a megfelelő helyre.																	
	4. Fuvarszköz ⁽¹⁾																		
	5. Kirakodás helye ⁽¹⁾																		
6. A termék leírása — KN kód — jelölések és hivatkozási számok — a csomagok száma és jellege	7. Mennyiség l/hl/kg-ban ⁽²⁾	8. Palackok száma																	
		9. A bor színe																	
10. TANÚSÍTVÁNY A fentiekben ismertetett bor ⁽³⁾ közvetlenül emberi fogyasztásra alkalmas <input type="checkbox"/> nem alkalmas <input type="checkbox"/> , és megfelel az Európai Közösségben való termelést és forgalomba hozatalt szabályozó feltételeknek. <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Az illetékes hatóság teljes neve és címe:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Hely és kelet:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;">Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none; text-align: right;">Bélyegző:</td> </tr> </table>				Az illetékes hatóság teljes neve és címe:	Hely és kelet:		Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:		Bélyegző:										
Az illetékes hatóság teljes neve és címe:	Hely és kelet:																		
	Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:																		
	Bélyegző:																		
11. ELEMZÉSI JELENTÉS (csak akkor, ha a bor közvetlen emberi fogyasztásra szolgál) <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Teljes alkoholfok:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Tényleges alkoholfok:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Teljes szárazanyag-tartalom:</td> <td style="border: none;">Teljes savtartalom:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Illó savak tartalma:</td> <td style="border: none;">Citrómsav:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Teljes kéndioxid-tartalom:</td> <td style="border: none;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border: none;">Ez a bor nem tárgya olyan borászati gyakorlatnak, ami nem megengedett az Európai Közösség jelenlegi rendelkezései szerint.</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">A laboratórium teljes neve és címe:</td> <td style="border: none;">Hely és kelet:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;">Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none; text-align: right;">Bélyegző:</td> </tr> </table>				Teljes alkoholfok:	Tényleges alkoholfok:	Teljes szárazanyag-tartalom:	Teljes savtartalom:	Illó savak tartalma:	Citrómsav:	Teljes kéndioxid-tartalom:		Ez a bor nem tárgya olyan borászati gyakorlatnak, ami nem megengedett az Európai Közösség jelenlegi rendelkezései szerint.		A laboratórium teljes neve és címe:	Hely és kelet:		Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:		Bélyegző:
Teljes alkoholfok:	Tényleges alkoholfok:																		
Teljes szárazanyag-tartalom:	Teljes savtartalom:																		
Illó savak tartalma:	Citrómsav:																		
Teljes kéndioxid-tartalom:																			
Ez a bor nem tárgya olyan borászati gyakorlatnak, ami nem megengedett az Európai Közösség jelenlegi rendelkezései szerint.																			
A laboratórium teljes neve és címe:	Hely és kelet:																		
	Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:																		
	Bélyegző:																		

IMPORT (szabad forgalomba hozatal vagy kivonat kibocsátása)

Mennyiség	12. Hivatkozási szám és a kivonat vagy a vámdokumentum dátuma	13. A címzett teljes neve és címe (kivonat)	14. Az illetékes hatóság bélyegzője
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
15. Egyéb információ			

4. §

E rendelet 1999. szeptember 1. napján lép hatályba, azonban rendelkezéseit a 2. §-ban foglalt megállapodás vonatkozásában 1999. július 29. napjától kell alkalmazni.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

Mellékletek

A TANÚSÍTVÁNY EGYÉB NYELVEKEN

ANNEXE

ORIGINAL	1. Exportateur (nom, adresse complète)	COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE — ÉTAT MEMBRE DE DÉLIVRANCE ATTESTATION POUR L'IMPORTATION DE VIN EN HONGRIE														
	2. Destinataire (nom, adresse complète)															
	Numéro de série:															
	⁽¹⁾ Indication obligatoire uniquement pour les vins bénéficiant d'un tarif douanier réduit ⁽²⁾ Biffer la mention inutile ⁽³⁾ Indiquer d'un „x” la mention applicable															
	3. Visa des autorités douanières hongroises ⁽¹⁾															
4. Moyens de transport ⁽¹⁾																
5. Lieu de déchargement ⁽¹⁾																
6. Désignation du produit — Code NC — Marques et numéros — Nombre et nature des colis		7. Quantité en l/hl/kg ⁽²⁾														
		8. Nombre de bouteilles														
		9. Couleur du produit														
10. ATTESTATION Le vin désigné ci-dessus ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> est <input type="checkbox"/> n'est pas destiné à la consommation humaine directe et répond aux conditions auxquelles sont soumises la production et la mise en circulation dans la Communauté européenne. <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Nom et adresse complète de l'instance compétente:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Lieu et date:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;">Signature, nom et qualité du responsable:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none; text-align: right;">Cachet:</td> </tr> </table>			Nom et adresse complète de l'instance compétente:	Lieu et date:		Signature, nom et qualité du responsable:		Cachet:								
Nom et adresse complète de l'instance compétente:	Lieu et date:															
	Signature, nom et qualité du responsable:															
	Cachet:															
11. BULLETIN D'ANALYSE (uniquement si le vin est destiné à la consommation humaine directe) <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Titre alcoométrique total:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Titre alcoométrique acquis:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Extrait sec total:</td> <td style="border: none;">Acidité totale:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Acidité volatile:</td> <td style="border: none;">Acidité citrique:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Anhydre sulfureux total:</td> <td style="border: none;"></td> </tr> </table> <p style="border: none;">Le présent vin n'a pas été soumis à des pratiques œnologiques non autorisées par les dispositions communautaires en vigueur.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Nom et adresse complète du laboratoire:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Lieu et date:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;">Signature, nom et qualité du responsable:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none; text-align: right;">Cachet:</td> </tr> </table>			Titre alcoométrique total:	Titre alcoométrique acquis:	Extrait sec total:	Acidité totale:	Acidité volatile:	Acidité citrique:	Anhydre sulfureux total:		Nom et adresse complète du laboratoire:	Lieu et date:		Signature, nom et qualité du responsable:		Cachet:
Titre alcoométrique total:	Titre alcoométrique acquis:															
Extrait sec total:	Acidité totale:															
Acidité volatile:	Acidité citrique:															
Anhydre sulfureux total:																
Nom et adresse complète du laboratoire:	Lieu et date:															
	Signature, nom et qualité du responsable:															
	Cachet:															

VI/3252/99 REV.3-FR

IMPORTATIONS (Mise en libre pratique ou délivrance d'extraits)

Quantité	12. Numéro et date de l'extrait ou du document douanier	13. Nom et adresse complète du destinataire (extrait)	14. Visa de l'instance compétente
Disponible			
Imputés			
Disponible			
Imputés			
Disponible			
Imputés			
Disponible			
Imputés			
15. Autres mentions:			

06-1999-03252-03-00-DE-TRA-00 (FR)

ANHANG

ORIGINAL	1. Ausführer (Name, vollständige Anschrift)	EUROPAISCHE GEMEINSCHAFT — ERTEILENDER MITGLIEDSTAAT BESCHEINIGUNG FÜR DIE EINFUHR VON WEIN NACH UNGARN															
	2. Empfänger (Name, vollständige Anschrift)			Laufende Nummer:													
	3. Dienststempel der ungarischen Zollstelle ⁽¹⁾			⁽¹⁾ Nur bei Einfuhr von Weinen ermäßigten Zollsatz ⁽²⁾ Nichtzutreffendes bitte streichen ⁽³⁾ Zutreffendes bitte ankreuzen													
	4. Transportmittel ⁽¹⁾																
	5. Entladeort ⁽¹⁾																
6. Beschreibung des Erzeugnisses — KN-Code — Zeichen und Nummer — Anzahl und Art der Packstücke		7. Menge in l/hl/kg ⁽²⁾															
		8. Anzahl Flaschen															
		9. Farbe des Weins															
10. BESCHEINIGUNG Der vorstehend beschriebene Wein ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> ist <input type="checkbox"/> ist nicht zum unmittelbaren menschlichen Verbrauch bestimmt und entspricht den Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft für die Erzeugung und das Inverkehrbringen. <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Vollständige Bezeichnung und Anschrift der zuständigen Behörde</td> <td style="width: 50%;">Ort und Datum:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Unterschrift, Name und Dienstbezeichnung:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Dienststempel:</td> </tr> </table>				Vollständige Bezeichnung und Anschrift der zuständigen Behörde	Ort und Datum:		Unterschrift, Name und Dienstbezeichnung:		Dienststempel:								
Vollständige Bezeichnung und Anschrift der zuständigen Behörde	Ort und Datum:																
	Unterschrift, Name und Dienstbezeichnung:																
	Dienststempel:																
11. ANALYSEBERICHT (nur bei Weinen, die zum unmittelbaren menschlichen Verzehr bestimmt sind) <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Gesamtalkoholgehalt:</td> <td style="width: 50%;">Vorhandener Alkoholgehalt:</td> </tr> <tr> <td>Gesamttrockensubstanzgehalt:</td> <td>Gesamtsäuregehalt:</td> </tr> <tr> <td>Flüchtige Säuren:</td> <td>Zitronensäuregehalt:</td> </tr> <tr> <td>Gesamt-Schwefeldioxidgehalt:</td> <td></td> </tr> </table> <p>Dieser Wein ist keinem önologischen Verfahren unterzogen worden, das nach den geltenden Rechtsvorschriften der Gemeinschaft unzulässig ist.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Vollständige Bezeichnung und Anschrift des Laboratoriums:</td> <td style="width: 50%;">Ort und Datum:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Unterschrift, Name und Dienstbezeichnung:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Dienststempel:</td> </tr> </table>				Gesamtalkoholgehalt:	Vorhandener Alkoholgehalt:	Gesamttrockensubstanzgehalt:	Gesamtsäuregehalt:	Flüchtige Säuren:	Zitronensäuregehalt:	Gesamt-Schwefeldioxidgehalt:		Vollständige Bezeichnung und Anschrift des Laboratoriums:	Ort und Datum:		Unterschrift, Name und Dienstbezeichnung:		Dienststempel:
Gesamtalkoholgehalt:	Vorhandener Alkoholgehalt:																
Gesamttrockensubstanzgehalt:	Gesamtsäuregehalt:																
Flüchtige Säuren:	Zitronensäuregehalt:																
Gesamt-Schwefeldioxidgehalt:																	
Vollständige Bezeichnung und Anschrift des Laboratoriums:	Ort und Datum:																
	Unterschrift, Name und Dienstbezeichnung:																
	Dienststempel:																

06-1999-03252-03-00-DE-TRA-00 (FR)

EINFUHR (Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr oder Erteilung von Teillizenzen)

Menge	12. Laufende Nummer und Datum der Teillizenz oder des Zolldokuments	13. Vollständige Bezeichnung und Anschrift des Empfängers (Teillizenz)	14. Dienststempel der zuständigen Behörde
verfügbare Menge			
abgeschriebene Menge			
verfügbare Menge			
abgeschriebene Menge			
verfügbare Menge			
abgeschriebene Menge			
verfügbare Menge			
abgeschriebene Menge			
15. Sonstige Angaben:			

06-1999-03252-03-00-ES-TRA-00 (FR)

ANEXO

ORIGINAL	1. Exportador (nombre y dirección completa)	COMUNIDAD EUROPEA — ESTADO MIEMBRO DE EXPEDICIÓN: CERTIFICADO PARA LA IMPORTACIÓN DE VINO EN HUNGRÍA N° de orden: (1) Indicación obligatoria únicamente para los arancel aduanero reducido. (2) Táchese lo que no proceda. (3) Indíquese con una „x” la mención aplicable.														
	2. Destinatario (nombre y dirección completa)															
	3. Sello de las autoridades húngaras competentes ⁽¹⁾															
	4. Medio de transporte ⁽¹⁾															
	5. Lugar de descarga ⁽¹⁾															
6. Descripción del producto — Código NC — Marcas y numeración de referencia — Número y naturaleza de los bultos		7. Cantidad en l/hl/kg ⁽²⁾														
		8. Número de botellas														
		9. Color del vino														
10. DECLARACIÓN El vino anteriormente designado ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> está <input type="checkbox"/> no está destinado al consumo humano directo y cumple las condiciones a las que se hallan sometidas la producción y la puesta en circulación aplicables en la Comunidad Europea. <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Nombre y dirección completa de la autoridad competente:</td> <td style="width: 50%;">Hecho en, a..... de..... de.....</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Firma, nombre y cargo del responsable:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Sello:</td> </tr> </table>			Nombre y dirección completa de la autoridad competente:	Hecho en, a..... de..... de.....		Firma, nombre y cargo del responsable:		Sello:								
Nombre y dirección completa de la autoridad competente:	Hecho en, a..... de..... de.....															
	Firma, nombre y cargo del responsable:															
	Sello:															
11. BOLETÍN DE ANÁLISIS (sólo si el vino está destinado al consumo humano directo) <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Grado alcohólico total:</td> <td style="width: 50%;">Grado alcohólico adquirido:</td> </tr> <tr> <td>Extracto seco total:</td> <td>Acidez total:</td> </tr> <tr> <td>Acidez volátil:</td> <td>Acidez cítrica:</td> </tr> <tr> <td>Dióxido de azufre total:</td> <td></td> </tr> </table> <p>Este vino no ha sido objeto de prácticas enológicas no admitidas por las disposiciones vigentes en la Comunidad Europea.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Nombre y dirección completa del laboratorio:</td> <td style="width: 50%;">Hecho en, a..... de..... de.....</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Firma, nombre y cargo del responsable:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Sello:</td> </tr> </table>			Grado alcohólico total:	Grado alcohólico adquirido:	Extracto seco total:	Acidez total:	Acidez volátil:	Acidez cítrica:	Dióxido de azufre total:		Nombre y dirección completa del laboratorio:	Hecho en, a..... de..... de.....		Firma, nombre y cargo del responsable:		Sello:
Grado alcohólico total:	Grado alcohólico adquirido:															
Extracto seco total:	Acidez total:															
Acidez volátil:	Acidez cítrica:															
Dióxido de azufre total:																
Nombre y dirección completa del laboratorio:	Hecho en, a..... de..... de.....															
	Firma, nombre y cargo del responsable:															
	Sello:															

06-1999-03252-03-00-ES-TRA-00 (FR)

IMPORTACIONES (despacho a libre práctica o expedición de extractos)

Cantidad	12. Número de referencia y fecha del extracto o del documento aduanero	13. Nombre y dirección completa del destinatario (extracto)	14. Sello de la autoridad competente
Disponible			
Imputada			
Disponible			
Imputada			
Disponible			
Imputada			
Disponible			
Imputada			
15. Otras menciones:			

ALLEGATO

ORIGINAL	1. Esportatore (nome, cognome e indirizzo completo)	COMUNITÁ EUROPE-STATO MEMBRO EMITTENTE: ATTESTATO PER L'IMPORTAZIONE DI VINO IN UNGHERIA Numero di serie: (1) Indicazione obbligatoria solo per i vini che beneficiano di una tariffa doganele ridotta. (2) Cancellare l'indicazione inutile. (3) Precisare con una „x” la menzione applicabile.															
	2. Destinatario (nome, cognome e indirizzo completo)																
	3. Visto della dogana ungherese ⁽¹⁾																
	4. Mezzo di trasporto ⁽¹⁾																
	5. Luogo di scarico ⁽¹⁾																
6. Designazione del prodotto — Codice NC — Marche e numeri — Numero e natura dei colli		7. Quantitá in l/hl/kg ⁽²⁾															
		8. Numero di bottiglie															
		9. Colore del vino															
10. ATTESTAZIONE Il prodotto sopra designato ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> è <input type="checkbox"/> non è destinato al consumo umano diretto ed è rispondente alle disposizioni vigenti nella Comunità europea in materia di produzione e immissione in circolazione. <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Nome e indirizzo completo dell'autorità competente:</td> <td style="width: 50%;">Luogo e data:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Firma, nome e qualifical del responsabile:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Timbro:</td> </tr> </table>				Nome e indirizzo completo dell'autorità competente:	Luogo e data:		Firma, nome e qualifical del responsabile:		Timbro:								
Nome e indirizzo completo dell'autorità competente:	Luogo e data:																
	Firma, nome e qualifical del responsabile:																
	Timbro:																
11. BOLLETTINO D'ANALISI (sole se il vino è destinato al consumo umano diretto): <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Titolo alcometrico totale:</td> <td style="width: 50%;">Titolo alcometrico effettivo:</td> </tr> <tr> <td>Estratto secco totale:</td> <td>Acidità totale:</td> </tr> <tr> <td>Acidità volatile:</td> <td>Acidità citrica:</td> </tr> <tr> <td>Anidride solforosa totale:</td> <td></td> </tr> </table> Il vino non è stato sottoposto a pratiche enologiche non ammesse dalle vigente normativa comunitaria. <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Nome e indirizzo completo del laboratorio:</td> <td style="width: 50%;">Luogo e data:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Firma, nome e qualifical del responsabile:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Timbro:</td> </tr> </table>				Titolo alcometrico totale:	Titolo alcometrico effettivo:	Estratto secco totale:	Acidità totale:	Acidità volatile:	Acidità citrica:	Anidride solforosa totale:		Nome e indirizzo completo del laboratorio:	Luogo e data:		Firma, nome e qualifical del responsabile:		Timbro:
Titolo alcometrico totale:	Titolo alcometrico effettivo:																
Estratto secco totale:	Acidità totale:																
Acidità volatile:	Acidità citrica:																
Anidride solforosa totale:																	
Nome e indirizzo completo del laboratorio:	Luogo e data:																
	Firma, nome e qualifical del responsabile:																
	Timbro:																

IMPORTAZIONI (Immissione in libera pratica o rilascio di estratti)

Quantità	12. Numero a data dell'estratto o del documento doganale	13. Nome e indirizzo completo del destinatario (estratto)	14. Visto dell'autorità competente
Disponibile			
Imputata			
Disponibile			
Imputata			
Disponibile			
Imputata			
Disponibile			
Imputata			
15. Altre informazioni:			

**A LEVÉLVÁLTÁS 1.8. PONTJÁBAN SZEREPLŐ,
HELYETTESÍTÉSRE HASZNÁLHATÓ TANÚSÍTVÁNYOK
MAGYAR NYELVEN**

III. MELLÉKLET

BORTERMÉKEK KERESKEDELMI KÍSÉRŐOKMÁNYA

1. Feladó (név és cím)	2. Hivatkozási szám
3. Címzett (név és cím)	4. Illetékes szerv a feladás helyén (név és cím)
5. Fuvarozó és a fuvarozásra vonatkozó egyéb részletek	6. A feladás időpontja
	7. A teljesítés helye
8. A termék leírása	9. Mennyiség
10. A feladás helye szerinti tagállam által meghatározott kiegészítő információk	
11. Tanúsítványok (bizonyos boroknál)	
12. Ellenőrzési jegyzőkönyv. Az illetékes szerv tölti ki.	Az aláíró cégneve és telefonszáma
	Az aláíró neve
	Hely és dátum
	Aláírás

EURÓPAI KÖZÖSSÉG
FOGYASZTÁSIADÓ-KÖTELES TERMÉKEK

R 2719/92.

I. MELLÉKLET
ADMINISZTRATÍV KÍSÉRŐOKMÁNY

A feladó példánya	1. Feladó	2. A feladó fogyasztásiadó-száma	3. Hivatkozási szám
		4. A címzett fogyasztásiadó-száma	5. A számla száma
		6. A számla kelte	
	7. Címzett	8. Illetékes szerv a feladás helyén	
	7. a) A teljesítés helye		
	9. Fuvarozó	10. Garancia	
		12. A feladás helye szerinti ország	13. A célállomás helye szerinti ország
	11. A fuvarozásra vonatkozó egyéb részletek	14. Adóképviseelő	
	15. A feladás helye	16. A feladás időpontja	17. Az út időtartama
	18. a) Jelzések és számok, a csomagok száma és fajtája, az áruk leírása	19. a) Árukód (KN-kód)	
		20. a) Mennyiség	21. a) Bruttó súly (kg)
			22. a) Nettó súly (kg)
	18. b) Jelzések és számok, a csomagok száma és fajtája, az áruk leírása	19. b) Árukód (KN-kód)	
		20. b) Mennyiség	21. b) Bruttó súly (kg)
			22. b) Nettó súly (kg)
	18. c) Jelzések és számok, a csomagok száma és fajtája, az áruk leírása	19. c) Árukód (KN-kód)	
20. c) Mennyiség		21. c) Bruttó súly (kg)	
		22. c) Nettó súly (kg)	
23. Tanúsítványok (bizonyos boroknál és szeszes italoknál, kis sörfőzdéknél és lepárlóknál)			
A) Ellenőrzési jegyzőkönyv. Az illetékes szerv tölti ki.	24. Az 1—22. rubrikák kitöltése megfelel a valóságnak.		
	Az aláíró cégneve és telefonszáma		
	Az aláíró neve		
	Hely és dátum		
	Aláírás		
Folytatás a túloldalon (2., 3. és 4. példány)			

A 2. példány hátoldala

<p>B) A TELJESÍTÉSI HELY MÓDOSÍTÁSA</p> <p>Új cím:</p> <p>Az aláíró neve: Aláírás</p> <p>Hely és dátum:</p>	<p>A 8. rubrikában említett szerveket haladéktalanul tájékoztatni kell</p>			
<p>C) AZ ÁTVÉTEL VAGY AZ EXPORT TANÚSÍTÁSA</p> <p>Az árukat a címzett átvette</p> <p>Dátum: Hely: Hivatkozási szám:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">Az áruk leírása</td> <td style="width: 33%;">Többség</td> <td style="width: 33%;">Hiány</td> </tr> </table> <p>A fuvarlevél ellenőrizve</p> <p>Az árukat a közösségi vámeljárási szerint exportálták/helyezték el* (más, mint a szabadforgalomba-hozás) Fuvarszervezők:</p> <p>Dátum:</p> <p>Az aláíró neve: Hely/dátum:</p> <p>Az aláíró cégneve: Aláírás:</p> <p>Adószerv vagy vámhivatal Az adószerv (ha szükséges) vagy a vámhivatal jóváhagyása</p> <p>Név:</p> <p>Cím:</p> <p>* A nem kívánt rész törlendő.</p>		Az áruk leírása	Többség	Hiány
Az áruk leírása	Többség	Hiány		
<p>A) Ellenőrzési jegyzőkönyv (folytatás)</p>				

EURÓPAI KÖZÖSSÉG
FOGYASZTÁSI ADÓK

R 3649/92.

EGYSZERŰSÍTETT KÍSÉRŐOKMÁNY
A FOGYASZTÁS CÉLJÁBÓL FORGALOMBA HOZOTT TERMÉKEK
KÖZÖSSÉGEN BELÜLI MOZGÁSA

A beszállító példánya	1. Beszállító (Név és cím) ÁFA-szám	2. Tranzakciós hivatkozás		
	4. Átvevő (Név és cím) ÁFA-szám	3. A célállomás szerinti ország illetékes szerve (Név és cím)		
	5. Fuvarozó/fuvarszközök	6. Hivatkozási szám és a nyilatkozat dátuma		
	7. Teljesítés helye			
	8. Jelzések és számok, a csomagok száma és fajtája, az áruk leírása	9. Árukód (KN-kód)		
		10. Mennyiség	11. Bruttó súly (kg)	
		12. Nettó súly (kg)		
		13. Számla szerinti ár/Kereskedelmi érték		
	14. Tanúsítványok (bizonyos boroknál és szeszes italoknál, kis sörfőzdéknél és lepárlóknál)			
	A) Ellenőrzési jegyzőkönyv Az illetékes szerv tölti ki.	15. Az 1—13. rubrikák kitöltése megfelel a valóságnak. Kéri-e a 3. példány visszaküldését? Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> *		
Az aláíró cégneve és telefonszáma				
Az aláíró neve				
Hely és dátum				
Aláírás				
Folytatás a túloldalon (2. és 3. példány)				

* A megfelelő négyzetbe tegyen jelet.

B) AZ ÁTVÉTEL TANÚSÍTÁSA

Az árukat az átvevő átvette

Dátum: Hely: Hivatkozási szám:

A fogyasztási adót megfizették/bejelentették az illetékes szervnek*

Dátum: Hivatkozási szám:

Az átvevő egyéb megjegyzései:

Hely/dátum:

Az aláíró neve:

Aláírás

* A nem kívánt rész törlendő.

A) Ellenőrzési jegyzőkönyv (folytatás)

**A TANÚSÍTVÁNYOK KITÖLTÉSÉRE
JOGOSULT INTÉZMÉNYEK ÉS
LABORATÓRIUMOK LISTÁJA**

— Római számmal jelezve:
országnev.

— Az 1. pont alatt:
az adott országhoz tartozó, a tanúsítvány 10. rubrikáját
kitölteni jogosult intézmények.

— A 2. pont alatt:
az adott országhoz tartozó, a tanúsítvány 11. rubrikáját
kitölteni jogosult laboratóriumok.

MAGYARORSZÁG

Országos Borminősítő Intézet

Budapest 1027
Bem J. tér 2.
Tel.: +36 (1) 346-0930

LAUSTRIA

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)

Bezirksverwaltungsbehörde (Bezirkshauptmannschaft/Magistrat)

Origin is certified by the appropriate district authority.

Information is also available from the Federal Ministry of Agriculture and Forestry in Vienna (phone: 0043-1-71100/2815; fax: 0043-1-71100/2901)

**BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFTEN BZW.
MAGISTRATE**

NIEDERÖSTERREICH

Magistrate:

Stadt St. Pölten
Rathausplatz
3100 St. Pölten
Tel.: 02742/333

Stadt Krems an der Donau
Obere Landstr. 4
3500 Krems an der Donau
Tel.: 02732/801
Fax: 02732/801-269

Waidhofen/Ybbs
Oberer Stadtplatz 28
3340 Waidhofen/Ybbs
Tel.: 07442/511
Fax: 07442/511-99

Wr. Neustadt
Hauptplatz 1
2700 Wr. Neustadt
Tel.: 02622/23531
Fax: 02622/23531-223

Bezirkshauptmannschaften:

BVB Amstetten
Preinsbacherstr. 11
3300 Amstetten
Tel.: 07472/608
Fax: 07472/608-608

BVB Baden
Schartzstr. 50
2500 Baden
Tel.: 02252/202-0
Fax: 02252/202-600

BVB Bruck an der Leitha
Hauptplatz 16
2460 Bruck an der Leitha
Tel.: 02162/600
Fax: 02162/600333

BVB Gänserndorf
Schönkirchner Str. 1
2230 Gänserndorf
Tel.: 02282/8402
Fax: 02282/8402-400

BVB Gmünd
Schremser Str. 8
3950 Gmünd
Tel.: 02852-500
Fax: 02852/52565

BVB Hollabrunn
Mühlgasse 24
2020 Hollabrunn
Tel.: 02952/5901-0
Fax: 02952/5901-555

BVB Horn
Fauenhofnerstr. 2
3580 Horn
Tel.: 02982/5901-0
Fax: 02982/5901

BVB Korneuburg
Bankmannring 5
2001 Korneuburg
Tel.: 02262/705
Fax: 02262/705-202

BVB Krems
Körnermarkt 1
3500 Krems
Tel.: 02732/808-0
Fax: 02732/808-208

BVB Lilienfeld
Am Anger 2
3180 Lilienfeld
Tel.: 02762/503
Fax: 02762/503-444

BVB Melk
Karl-Str. 23 u. 25a
3390 Melk
Tel.: 02752/505
Fax: 02752/505-240

BVB Mistelbach
Hauptplatz 4-5
2134 Mistelbach
Tel.: 02572/4000
Fax: 02572/4000-297

BVB Mödling
Bahnstraße 2
2340 Mödling
Tel.: 02236/208
Fax: 02236/208-250

BVB Neunkirchen
Peischinger Str. 17
2620 Neunkirchen
Tel.: 02635/707-0
Fax: 02635/707-360

BVB St. Pölten
Am Bischofteich 1
3100 St. Pölten
Tel.: 02742/301
Fax: 02742/301-206

BVB Scheibbs
Rathausplatz 5
3270 Scheibbs
Tel.: 07482/406
Fax: 07482/406-215

BVB Tulln
Hauptplatz 33
3430 Tulln
Tel.: 02272/603
Fax: 02272/603-222

BVB Waidhofen/Thaya
Aignerstr. 1
3830 Waidhofen/Thaya
Tel.: 02842/501-505
Fax: 02842/501-300

BVB Wr. Neustadt
Neuklosterplatz 1
2700 Wr. Neustadt
Tel.: 02622/318
Fax: 02622/318-207

BVB Wien/Umgebung
Leopoldstr. 21
3400 Klosterneuburg
Tel.: 02243/405
Fax: 02243/400

BVB Zwettl
Am Statzenberg 1
3910 Zwettel
Tel.: 02822/505
Fax: 02822/505-200

BURGENLAND

Magistrate:

Freistadt Eisenstadt
Hauptstr. 35
7000 Eisenstadt
Tel.: 02682-705-0
Fax: 02682-705-45

Freistadt Rust
Conradplatz 1
7071 Rust
Tel.: 02685/202
Fax: 02685/202-12

Bezirkshauptmannschaften:

Eisentadt-Umgebung
Ing. Julius-Raab-Str. 1
7000 Eisenstadt
Tel.: 02682/706
Fax: 02682/706-155

BVB Güssing
7540 Güssing
Tel.: 03322-42326-0
Fax: 03322-423-2670

BVB Jennersdorf
8380 Jennersdorf
Tel.: 03329/45202
Fax: 03329/45202-254

BVB Mattersburg
Angerg. 1
7210 Mattersburg
Tel.: 02626/62252

BVB Neusiedl/See
Eisenstädter Str. 1
7100 Neusiedl/See
Tel.: 02167/2521
Fax: 02167/8086

BVB Oberpullendorf
Hauptstr. 56
7350 Oberpullendorf
Tel.: 02612-42531-0
Fax: 02612-42531-12

BVB Oberwart
Hauptplatz 1
7400 Oberwart
Tel.: 03352/410
Fax: 03352/410-100

WIEN

Magistratische Bezirksämter:

1. u. 8. Bezirk — Innere Stadt-Josefstadt
Wipplingerstr. 8
1011 Wien
Tel.: 01/534 36

2. Bezirk — Leopoldstadt
Karmelitergasse 9
1020 Wien
Tel.: 01/211 06

3. Bezirk — Landstraße
Karl-Borromäus-Platz 3
1030 Wien
Tel.: 01/711 34

4. u. 5. Bezirk — Wieden-Margareten
Schönbrunnerstr. 54
1050 Wien
Tel.: 01/546 34

6. u. 7. Bezirk — Mariahilf-Neubau
Hermannngasse 24—26
1070 Wien
Tel.: 01/521 34

9. Bezirk — Alsergrund
Währinger Str. 39
1090 Wien
Tel.: 01/400 34

10. Bezirk — Favoriten
Laxenburgerstr. 43—47
1100 Wien
Tel.: 01/605 34

11. Bezirk — Simmering
Enkplatz 2
1110 Wien
Tel.: 01/740 34

12. Bezirk — Meidling
Schönbrunner Str. 259
1120 Wien
Tel.: 01/811 34

13. u. 14. Bezirk — Heitzing-Penzing
Hietzinger Kai 1—3
1130 Wien
Tel.: 01/870 34

15. Bezirk — Rudolfsheim-Fünfhaus
Gassgasse 8—10
1150 Wien
Tel.: 01/891 34

16. Bezirk — Ottakring
Richard Wagner-Pl. 19
1164 Wien
Tel.: 01/491 96

17. Bezirk — Hernals
Elterleinplatz 14
1170 Wien
Tel.: 01/401 19

18. Bezirk — Währing
Martinstr. 100
1181 Wien
Tel.: 01/476 34

19. Bezirk — Döbling
Gatterburgg. 14
1190 Wien
Tel.: 01/360 34

20. Bezirk — Brigittenau
Brigittaplatz 10
1200 Wien
Tel.: 01/331 34

21. Bezirk — Floridsdorf
Am Spitz 1
1211 Wien
Tel.: 01/277 34

22. Bezirk — Donaustadt
Schrödingerplatz 1
1229 Wien
Tel.: 01/211 23

23. Bezirk — Liesing
Perchtoldsdorfer Str. 2
1230 Wien
Tel.: 01/863 34

STEIERMARK

Magistrat:

Stadt Graz
Hauptplatz
8010 Graz
Tel.: 0316/872-0

Bezirkshauptmannschaften:

BVB Bruck an der Mur
Dr-Theodor-Körner-Str. 34
8600 Bruck an der Mur

BVB Deutschlandsberg
Kirchengasse 12
8530 Deutschlandsberg
Tel.: 03462/2606-0
Fax: 03462/5955

BVB Feldbach
Bismarckstr. 11—13
8330 Feldbach
Tel.: 03152/2511-0
Fax: 03152/5797

BVB Fürstenfeld
Realschulstr. 1
8280 Fürstenfeld
Tel.: 03382/5025-0
Fax: 03382/55550

BVB Graz-Umgebung
Bahnhofgürtel 85/Annenpassage
8020 Graz
Tel.: 0316/7075-0

BVB Hartberg
Rochusplatz 2
8230 Hartberg

Aussenstelle Pöllau
Forschauerg. 569
8225 Pöllau bei Hartberg

BVB Judenburg
Kapellenweg 11
8750 Judenburg
Tel.: 03572/86844

BVB Knittelfeld
Anton-Regner-Str. 2
8720 Knittelfeld
Tel.: 03512/83141-0

BVB Leibnitz
Kadag. 12
8430 Leibnitz
Tel.: 03452/82911-0

BVB Leoben
Peter-Tunner-Str. 6
8700 Leoben
Tel.: 03842/45571-0
Fax: 03842/45571-9

BVB Liezen
Hauptplatz 12
8940 Liezen
Tel.: 03612/2801-0
Fax: 03612/25662

BVB Mürzzuschlag
DDr-Alfred-Schachner-Platz 1
8680 Mürzzuschlag
Tel.: 03852/2104-0

BVB Murau
Schillerplatz 7
8850 Murau
Tel.: 03532/2101-0
Fax: 03532/2700

BVB Radkersburg
Hauptplatz 34
8490 Radkersburg
Tel.: 03476/4004-0

BVB Voitsberg
Schillerstr. 10
8570 Voitsberg
Tel.: 03142/21520-0
Fax: 03142/25462

BVB Weiz
Birkfelder Str. 28
8160 Weiz
Tel.: 03172/600-0
Fax: 03172/38264

*OBERÖSTERREICH**Magistrate:*

Stadt Linz
Hauptstr. 1—5
4020 Linz
Tel.: 0732/7070-0
Fax: 0732/737465

Stadt Steyr
Stadtplatz 27
4400 Steyr
Tel.: 07252/575
Fax: 07252/48386

Stadt Wels
Stadtplatz 1
4600 Wels
Tel.: 07242/235-0
Fax: 07242/47477

Bezirkshauptmannschaften:

BVB Braunau am Inn
Hammersteinplatz 1
5280 Braunau am Inn
Tel.: 07722/803-0
Fax: 07722/803-199

BVB Eferding
Stephan Fadinger Str. 2
4070 Eferding
Tel.: 07272/2407-0

BVB Freistadt
Promenade 5
4240 Freistadt
Tel.: 0794/702-0
Fax: 0794/702-222

BVB Gmunden
Esplanade 10
4810 Gmunden
Tel.: 07612/792-0
Fax: 07612/792-99

BVB Grieskirchen
Manglburg 14
4710 Grieskirchen
Tel.: 07248/603-0

BVB Kirchdorf an der Krems
Garnisonstr. 1
4560 Kirchdorf an der Krems
Tel.: 07562/685-0
Fax: 07582/685-299

BVB Linz-Land
Kärntner Str. 16
4020 Linz
Tel.: 0732/69414-0
Fax: 0732/69414-3199

BVB Urfahr-Umgebung
Peuerbachstr. 26
4040 Linz
Tel.: 0732/731301-0
Fax: 0732/731301-3840

BVB Perg
Dirnbergerstr. 11
4320 Perg
Tel.: 0762/551-0
Fax: 0762/551-229

BVB Ried im Innkreis
Parkgasse 1
4910 Ried im Innkreis
Tel.: 07752/912-0

BVB Rohrbach
Bahnhofstr. 7—9
4150 Rohrbach
Tel.: 07289/8851-0
Fax: 07289/8851-299

BVB Schärding
Ludwig-Pfliegl-Gasse 11 u. 13
Pramhöhe 10
4780 Schärding
Tel.: 07712/3105-0
Fax: 07712/3105-666

BVB Steyr-Land
Spitalskystr. 10a
4400 Steyr
Tel.: 07252/52361-0
Fax: 07252/52361-88

BVB Vöcklabruck
Sportplatzstr. 1—3
4840 Vöcklabruck
Tel.: 07672/702-0
Fax: 07672/702-622

BVB Wels-Land
Herreng. 8
4600 Wels
Tel.: 07242/618-0
Fax: 07242/618-199

KÄRNTEN

Magistrate:

Stadt Klagenfurt
Neuer Platz 1
9010 Klagenfurt
Tel.: 0463/5370-0
Fax: 0463/516990

Stadt Villach
Rathaus
9500 Villach
Tel.: 04242/205
Fax: 04242/205-500

Bezirkshauptmannschaften:

BVB Feldkirchen
Milesistr. 10
9560 Feldkirchen
Tel.: 04276/2581-0
Fax: 04276/2581-200

BVB Hermagor
Hauptstr. 44
9620 Hermagor
Tel.: 04282/2401-0

BVB Klagenfurt-Land
Völkermarkter Ring 19
9020 Klagenfurt
Tel.: 0463/536-0
Fax: 0463/536-41001

BVB St. Veit an der Glan
Hauptplatz 28
9300 St. Veit an der Glan
Tel.: 04212/5040-0
Fax: 04212/5040-200

BVB Spittal an der Drau
Tiroler Str. 16
9800 Spittal an der Drau
Tel.: 04762/5301-0
Fax: 04762/5301-333

BVB Villach-Land
Meister-Friedrich-Str. 4
9500 Villach
Tel.: 0242/3005-0
Fax: 0242/3005-341

BVB Völkermarkt
Sponheimerstr. 2
9100 Völkermarkt
Tel.: 04232/2650-0

BVB Wolfsberg
Am Weiher 5/6
9400 Wolfsberg
Tel.: 04352/532-0

SALZBURG

Magistrat:

Stadt Salzburg
Schloss Mirabell
5024 Salzburg
Tel.: 0662/8072
Fax: 0662/8072-2085

Bezirkshauptmannschaften:

BVB Hallein
Dr-Adolf-Schärf-Platz 2
5400 Hallein
Tel.: 06245/796-0
Fax: 06245/796-219

BVB Salzburg-Umgebung
Karl-Wurmb-Str. 17
5020 Salzburg
Tel.: 0662/8180-0
Fax: 0662/8180-5719

BVB St. Johann im Pongau
Liechtensteinklammstr. 11a
5600 St. Johann im Pongau
Tel.: 06412/6101-0
Fax: 06412/6101-219

BVB Tamsweg
Amtsgasse 1
5580 Tamsweg
Tel.: 06474/6541-0
Fax: 06474/6541-219

BVB Zell am See
Stadtplatz 1 u. 5
5700 Zell am See
Tel.: 06542/760-0
Fax: 06542/760-219

TIROL

Magistrat:

Stadt Innsbruck
Rathaus
Maria-Theresien-Str. 18
6010 Innsbruck
Tel.: 0512/5360

Bezirkshauptmannschaften:

BVB Imst
Stadtplatz 1
6460 Imst
Tel.: 05412/6996-0
Fax: 05412/6996-5215

BVB Innsbruck
Gilmstr. 2
6020 Innsbruck
Tel.: 0512/5344-0
Fax: 0512/5344-5005

BVB Kitzbühel
Hinterstadt 28
6370 Kitzbühel
Tel.: 05356/62131-0
Fax: 05356/62131-6305

BVB Kufstein
Bozner Platz 1—2
6330 Kufstein
Tel.: 05372/606-0
Fax: 05372/606-6005

BVB Landeck
Innstr. 5
6500 Landeck
Tel.: 05442/6996-0
Fax: 05442/6996-5415

BVB Lienz
Dolomitenstr. 3
9900 Lienz
Tel.: 04852/6633-0
Fax: 04852/6633-95

BVB Reutte
Obermarkt Nr. 7 u. 5
6600 Reutte
Tel.: 05672/6996-0
Fax: 05672/6996-108

BVB Schwaz
Franz-Josef-Str. 25
6130 Schwaz
Tel.: 05242/6931-0
Fax: 05242/6931-5805

VORARLBERG

Bezirkshauptmannschaften:

BVB Bludenz
Schlossplatz 2
6700 Bludenz
Tel.: 05552/6136-0
Fax: 05552/6136-181

BVB Bregenz
Seestr. 1
6900 Bregenz
Tel.: 05574/4951-0
Fax: 05574//4951-4

BVB Dornbirn
Klaudiastr. 2
6850 Dornbirn
Tel.: 05572/308-0
Fax: 05572/308-53095

BVB Feldkirch
Schlossgraben 1
6800 Feldkirch
Tel.: 05522/3591-0
Fax: 05522/3591-54095

2. Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)

Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft
Spargelfeldstrasse 191
A-1220 Wien
Tel.: 431-288 16 0
Fax: 431-288 16 31 07

Bundesamt für Weinbau
Neusiedlerstrasse 55
A-7000 Eisenstadt
Tel.: 432-68 659 05
Fax: 432-682 659 05 42

Höhere Bundeslehranstalt und Bundesamt für Wein-
und Obstbau mit Institut für Bienenkunde

Wienerstrasse 74
A-3400 Klosterneuburg
Tel.: 43 22-43 21 59
43 79 10
43 79 11
Fax: 43 22-43 867 05

Bundesanstalt für Lebensmitteluntersuchung und
-forschung

Kinderspitalgasse 15
A-1090 Wien
Tel.: 431-404 91
Fax: 431-404 91 540

Bundesanstalt für Lebensmitteluntersuchung
Beethovenstrasse 8
A-8010 Graz
Tel.: 43316-375 88
Fax: 43316-375 88 296

Bundesanstalt für Lebensmitteluntersuchung
Technikerstrasse 70
A-6020 Innsbruck
Tel.: 43512-224 40
Fax: 43512-224 40 15

Bundesanstalt für Lebensmitteluntersuchung
Bürgerstrasse 47/I
A-4020 Linz
Tel.: 43732-77 90 71
Fax: 43732-77 90 71 15

Bundesanstalt für Lebensmitteluntersuchung
Schopperstrasse 13
A-5020 Salzburg
Tel.: 43662-510 27
Fax: 43662-527 70

II. BELGIUM

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur Economische Inspectie
WTC 3
Simon Bolivarlaan 30 (10e verdieping)
B-1000 Brussel
Tel.: 32-2-208 40 40
Fax: 32-2-208 39 75

Ministère des Affaires Economiques
Administration de l'inspection économique
WTC 3
Boulevard Simon Bolivar 30 (10^e étage)
B-1000 Bruxelles
Tel.: 32-2-208 40 40
Fax: 32-2-208 39 75

2. Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)

Laboratoire d'analyses des denrées alimentaires de l'Institut scientifique de la Santé publique Louis Pasteur
Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement
Rue J. Wytsman 14
B-1050 Bruxelles
Tel.: 322-642 51 11
Fax: 322-642 50 01

Laboratorium voor analyse van levensmiddelen van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid Louis Pasteur
Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

J. Wytsmanstraat 14
B-1050 Brussel
Tel.: 322-642 51 11
Fax: 322-642 50 01

Laboratoire central du Ministère des affaires économiques

Rue de la Senne 17a
B-1000 Bruxelles
Tel.: 322-548 15 11
Fax: 322-514 47 56

Centraal Laboratorium van het Ministerie van Economische Zaken

Zennestraat 17a
B-1000 Brussel
Tel.: 322-548 15 11
Fax: 322-514 47 56

III. DENMARK

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)

SKATTEMINISTERIET

Told- og Skattestyrelsen
Østbanegade 123
DK-2100 København Ø
Tel.: (+45) 35 29 73 00
Fax: (+45) 35 43 47 20

Toldcentre (custom offices):

Toldcenter København
Snorregade 15
DK-2300 København S
Tel.: (+45) 32 88 73 00
Fax: (+45) 32 95 18 74

Toldcenter Nordsjælland
Sundtoldvej 8A
DK-3000 Helsingør
Tel.: (+45) 49 28 73 00
Fax: (+45) 49 28 73 33

Toldcenter Sydvestsjælland
Gymnasievej 21
DK-4600 Køge
Tel.: (+45) 56 67 73 00
Fax: (+45) 56 66 20 73

Toldcenter Fyn
Lerchesgade 35
DK-5000 Odense C
Tel.: (+45) 65 43 73 00
Fax: (+45) 65 91 45 10

Toldcenter Sydjylland
Nordås 17
DK-7100 Vejle
Tel.: (+45) 76 40 44 00
Fax: (+45) 76 40 44 18

Toldcenter Vestjylland
Brændgårdsvej 10
DK-7400 Herning
Tel.: (+45) 99 26 73 00
Fax: (+45) 97 12 29 24

Toldcenter Østjylland
Margrethepladsen 4
DK-8000 Århus C
Tel.: (+45) 89 32 73 00
Fax: (+45) 89 32 74 00

Toldcenter Nordjylland
Dag Hammarskjoldsgade 4
DK-9000 Aalborg
Tel.: (+45) 99 34 73 00
Fax: (+45) 98 10 33 03

MINISTERIET FOR FØDEVARER, LANDBRUG OG FISKERI (Ministry for Food, Agriculture and Fisheries)

Fødevarerdirektoratet
Mørkhøj Bygade 19
DK-2860 Søborg
Tel.: (+45) 33 95 60 00
Fax: (+45) 33 95 60 01

Kommunale levnedsmiddelkontrollenheder:

Esbjerg

Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen
Høgevej 25
DK-6705 Esbjerg Ø
Tel.: (+45) 75 14 05 22
Fax: (+45) 75 14 07 59

Fredericia

Levnedsmiddelkontrollen Lillebælt I/S
Vesterballevej 4—6
DK-7000 Fredericia
Tel.: (+45) 75 94 51 00
Fax: (+45) 75 94 51 50

Frederiksberg

Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen
Rådhuset
DK-2000 Frederiksberg
Tel.: (+45) 38 19 21 21
Fax: (+45) 38 19 06 74

Frederikshavn

N.Ø. Vendsyssels levnedsmiddel- og miljøkontrol
Rådhus Allé 100
DK-9900 Frederikshavn
Tel.: (+45) 98 42 82 00
Fax: (+45) 98 43 22 65

Frederikssund

Levnedsmiddelkontrollen I/S
Frederiksborg Amt Vest „Gyldensten”
Marbækvej 43,
Postboks 103
DK-3600 Frederikssund
Tel.: (+45) 47 31 03 22
Fax: (+45) 47 31 78 14

Glostrup

Fælleskommunal levnedsmiddelkontrol,
Københavns Amt Vest
Ørnebjergvej 1
DK-2600 Glostrup
Tel.: (+45) 43 96 34 33
Fax: (+45) 43 43 34 32

Haderslev

Levnedsmiddelkontrollen i Sønderjylland I/S
Ole Rømersvej 30
DK-6100 Haderslev
Tel.: (+45) 74 52 65 40
Fax: (+45) 74 52 53 86

Helsingør

Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen
Fiolgade 13A
DK-3000 Helsingør
Tel.: (+45) 49 21 13 31
Fax: (+45) 49 20 23 66

Herning

MLK-Vestjylland I/S
Wedellsborgvej 8
DK-7400 Herning
Tel.: (+45) 96 29 42 00
Fax: (+45) 97 26 87 11

Hillerød

Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen
Huginsvej 2B
DK-3400 Hillerød
Tel.: (+45) 48 26 16 00
Fax: (+45) 48 26 16 67

Hjørring

Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen
Åstrupvej 53
DK-9800 Hjørring
Tel.: (+45) 96 23 58 00
Fax: (+45) 96 23 58 01

Holbæk

Miljø- og Levnedsmiddel Centret
Ved Faurgården 7
DK-4300 Holbæk
Tel.: (+45) 59 43 81 11
Fax: (+45) 59 43 14 84

Horsens

Miljø- og Levnedsmiddelcentret I/S
Robert Holms Vej 3,
Postboks 108
DK-8700 Horsens
Tel.: (+45) 75 62 32 00
Fax: (+45) 75 62 07 40

København

Levnedsmiddelkontrollen i København
Flæsketorvet 75
DK-1711 København V
Tel.: (+45) 33 26 76 00
Fax: (+45) 33 26 76 01

Køge

Miljø- og Levnedsmiddelcenter Sjælland Øst I/S
Tigervej 39
DK-4600 Køge
Tel.: (+45) 56 65 08 89
Fax: (+45) 56 65 09 22

Nykøbing F

Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen for Lolland, Falster
og Møn
Tværgade 2,
Postboks 293
DK-4800 Nykøbing F
Tel.: (+45) 54 85 53 33
Fax: (+45) 54 82 25 40

Næstved
Miljøcentret
Ved Åsen 1,
Postboks 67
DK-4700 Næstved
Tel.: (+45) 55 72 50 50
Fax: (+45) 55 72 51 29

Odense
MLK Fyn I/S
Lille Tornbjerg Vej 24
DK-5220 Odense SØ
Tel.: (+45) 65 56 56 00
Fax: (+45) 65 56 56 99

Randers
Levnedsmiddelkontrollen
Boghvedevej 34
DK-8900 Randers
Tel.: (+45) 86 43 12 33
Fax: (+45) 86 43 22 69

Ribe
Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen
Industrivej 30B
DK-6760 Ribe
Tel.: (+45) 76 88 10 00
Fax: (+45) 75 42 12 44

Ringsted
Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen
Sct. Knudsgade 3
DK-4100 Ringsted
Tel.: (+45) 57 61 77 78
Fax: (+45) 57 67 03 83

Rønne
Bornholms Levnedsmiddelkontrol
Thorkildsvej 2
DK-3700 Rønne
Tel.: (+45) 56 95 26 30
Fax: (+45) 56 91 16 30

Skovlunde
Levnedsmiddelkontrollen I/S
Dyregårdsvej 1
DK-2740 Skovlunde
Tel.: (+45) 44 66 15 66
Fax: (+45) 44 68 11 91

Slagelse
Miljø- og Levnedsmiddelcentret
Rugvånet 28
DK-4200 Slagelse
Tel.: (+45) 58 52 99 00
Fax: (+45) 58 50 15 28

Thisted
Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen
Ringvejen 34
DK-7700 Thisted
Tel.: (+45) 97 92 05 66
Fax: (+45) 97 92 49 41

Varde
Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen
Laboratorievej 16,
Postboks 78
DK-6800 Varde
Tel.: (+45) 75 22 01 22
Fax: (+45) 75 21 11 35

Vejle
Levnedsmiddelcenter-Vejle I/S
Dianavej 3
DK-7100 Vejle
Tel.: (+45) 75 82 21 99
Fax: (+45) 75 82 15 17

Viborg
Miljø- og Levnedsmiddelkontrollen
Klostermarken 10
DK-8800 Viborg
Tel.: (+45) 86 67 14 77
Fax: (+45) 86 67 22 66

Aabenraa
Levnedsmiddelkontrollen
Det kommunale laboratorium
Vestermarksvej 11
DK-6200 Aabenraa
Tel.: (+45) 74 62 34 68
Fax: (+45) 74 62 34 96

Aalborg
Hygiejnisk forvaltning
Ollerupvej 8,
Postboks 463
DK-9100 Aalborg
Tel.: (+45) 98 15 94 33
Fax: (+45) 98 15 21 16

Århus
MLK Østjylland I/S
Gøteborg Allé 1
DK-8200 Århus N
Tel.: (+45) 89 44 33 22
Fax: (+45) 89 44 33 23

2. *Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)*

Laboratorier

Force Instituttet
Toldlaboratoriet
Park Allé 345
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 43 26 70 00
Fax: (+45) 43 26 70 11

Fødevarerdirektoratet
Mørkhøj Bygade 19
DK-2860 Søborg
Tel.: (+45) 33 95 60 00
Fax: (+45) 33 95 60 01

IV. FINLAND

1. *Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)*

**SOSIAALI- JA TERVEYDENHUOLLON TUOTE-
VALVONTAKESKUS**

Säästöpankinranta 2 A
PL 210
FIN-00531 Helsinki
Tel.: 9-39 67 27 53
Fax: 9-39 67 27 98

TULLIHALLITUS

Tarkastus- ja valvontayksikkö
Uudenmaankatu 1—5 C
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Tel.: 9-614 22 95
Fax: 9-614 27 26

HELSINGIN PIIRITULLIKAMARI

Vilhonvuorenkatu 12 B
PL 62
FIN-00501 Helsinki
Tel.: 9-6141
Fax: 9-6142958

Hangon tullikamari

Länsisatama
FIN-10900 Hanko
Tel.: 19-2483231
Fax: 19-2486661

Inkoon Tulliasema

Syväsatama
FIN-10210 Inkoo
Tel.: 9-2219842
Fax: 9-2218102

Porvoon tullikamari

Jokikatu 17
PL 97
FIN-06101 Porvoo
Tel.: 19-548611
Fax: 19-5244230

Loviisan tullikamari

Tullisilta 5
PL 74
FIN-07901 Loviisa
Tel.: 19-533411
Fax: 19-531541

TURUN PIIRITULLIKAMARI

Linnankatu 90
PL 386
FIN-20101 Turku
Tel.: 2-468 4000
Fax: 2-468 4444

Naantalın tullikamari

Satamatie 13
FIN-21100 Naantali
Tel.: 2-435 1037
Fax: 2-435 1317

Kustavin tulliasema

Vuosnainen
FIN-23360 Kustavi
Tel.: 2-8412 807
Fax: 2-8412 819

Korppoon tulliasema

Galtby
FIN-21710 Korppoo
Tel.: 2-4631 005
Fax: 2-4631 006

Porin tullikamari

Helmentie 20
PL 140
FIN-28100 Pori
Tel.: 2-550 4500
Fax: 2-550 4549
2-550 4525

Kankaanpään tulliasema

Paasikivenkatu 13
PL 182
FIN-38701 Kankaanpää
Tel.: 2-5782 1200
Fax: 2-5782 1206

Rauman tullikamari

Satamakatu 22
PL 25
FIN-26100 Rauma
Tel.: 2-822 4266
Fax: 2-822 2642

Uudenkaupungin tullikamari
Satamantie 9
FIN-23500 Uusikaupunki
Tel.: 2-12356
Fax: 2-841 2356

MARIEHAMNS DISTRIKTSTULLKAMMARE
Torggatan 16, Ämbetshuset
PB 40
FIN-22101 Mariehamn, Åland
Tel.: 18-6350
Fax: 18-13657

TAMPEREEN PIIRITULLIKAMARI
Uimalankatu 1
PL 133, 33101 Tampere
Tel.: 3-275 500
Fax: 3-275 5042

Lahden tullikamari
Mannerheiminkatu 11
PL 110
FIN-15101 Lahti
Tel.: 3-553 5200
Fax: 3-553 5255

Jyväskylän tullikamari
Ahjokatu 3—5
PL 39
FIN-40321 Jyväskylä
Tel.: 14-271455
Fax: 14-676089

Hämeenlinnan tullikamari
Vanajantie 10
FIN-13110 Hämeenlinna
Tel.: 3-6172430
Fax: 3-6172450

Forssan tulliasema
Viksbergintie 3
FIN-30300 Forssa
Tel.: 3-422 3010
Fax: 3-422 4310

LAPPEENRANNAN PIIRITULLIKAMARI
Tullitie 7
PL 66
FIN-53501 Lappeenranta
Tel.: 5-6215600
Fax: 5-4163065

Haminan tullikamari
PL 17
FIN-49461 Hamina
Tel.: 5-3453431
Fax: 5-3453437

Joensuun tullikamari
Kauppakatu 40
PL 72
FIN-80101 Joensuu
Tel.: 13-1411
Fax: 13-1412565

Kotkan tullikamari
Vuorikatu 5 C
PL 215
FIN-48101 Kotka
Tel.: 5-219 9400
Fax: 5-219 9420

Kuopion tullikamari
Syväsatama Kumpusaari
PL 68
FIN-70701 Kuopio
Tel.: 17-2612261
Fax: 17-2612337

Mikkelin tullikamari
Tullikatu 2
FIN-50100 Mikkelä
Tel.: 15-211150
Fax: 15-162406

Savonlinnan tullikamari
Teollisuustie 2
FIN-57230 Savonlinna
Tel.: 15-556061
Fax: 15-556069

Iisalmen tulliasema
Teollisuuskatu 2
FIN-74120 Iisalmi
Tel.: 17-813010
Fax: 17-814867

Kouvolan tulliasema
Tehontie 25
PL 9
FIN-45101 Kouvola
Tel.: 5-3115390
Fax: 5-3713842

Niiralan tulliasema
FIN-82675 Niirala
Tel.: 13-683 3280
Fax: 13-683 3289

Nuijamaan tulliasema
FIN-54230 Nuijamaa
Tel.: 5-6215850
Fax: 5-6215869 tuonti
5-6215879 vienti

Pelkolan tulliasema
Pietarintie 1
FIN-55610 Imatra
Tel.: 5-6215800
Fax: 5-6215829

Vaalimaan tulliasema
Vaalimaantie 2990
FIN-49900 Virolahti
Tel.: 5-7315511
Fax: 5-7315530

Vainikkalan tulliasema
FIN-54270 Vainikkala
Tel.: 5-4548027
Fax: 5-4548009

Varkauden tulliasema
Pirnankatu 1
PL 108
FIN-78201 Varkaus
Tel.: 17-5522193
Fax: 17-5527288

VAASAN PIIRITULLIKAMARI
Sisäsatama
PL 261
FIN-65101 Vaasa
Tel.: 6-3240 511
Fax: 6-06-3240 524

Kaskisten tullikamari
Sisäsatama
FIN-64260 Kaskinen
Tel.: 6-222 7243
Fax: 6-222 7243

Kristiinankaupungin tullikamari
Satama
PL 26
FIN-64101 Kristiinankaupunki
Tel.: 6-221 1048
Fax: 6-221 1048

Seinäjoen tulliasema
Pohjolantie 1
FIN-60100 Seinäjoki
Tel.: 6-423 4202
Fax: 6-423 4202

Kokkolan tullikamari
Valtion virastotalo, Kauppatori
Kaarlelankatu 27
PL 1006
FIN-67101 Kokkola
Tel.: 6-8656 500
Fax: 6-831 2001

Jakobstads tullkammare
Pietarsaaren tullikamari
Jakobsgatan 10 — Jaakonkatu 10
PL 79
FIN-68601 Pietarsaari
Pb 79
FIN-68601 Jakobstad
Tel.: 6-724 6268
Fax: 6-723 4611

Oulun tullikamari
Kansankatu 49
PL 278
FIN-90101 Oulu
Tel.: 8-311 7011
Fax: 8-311 7916

Raahen tullikamari
Fellmaninpuistokatu 1
PL 38
FIN-92101 Raahen
Tel.: 8-29 931
Fax: 8-299 3444

Vartiuksen tulliasema
Kostamustie 1658
FIN-88930 Lentiira
Tel.: 8-650 914
Fax: 8-650 915

Kajaanin tulliasema
Teknosampo, Kehräämöntie 7
Teknologiapuisto
PL 119
FIN-87400 Kajaani
Tel.: 8-614 9325
Fax: 8-614 9326

TORNION PIIRITULLIKAMARI
Hallituskatu 1
PL 47
FIN-95401 Tornio
Tel.: 16-43411
Fax: 16-434534

Kemin tullikamari
Asemakatu 19
PL 49
FIN-94101 Kemi
Tel.: 16-294477
Fax: 16-2387701

Rovaniemen tulliasema
Erottaja
PL 47
FIN-96101 Rovaniemi
Tel.: 16-310698
Fax: 16-310467

Kellošelän tulliasema
FIN-98920 Kelloselkä
Tel.: 16-2387700
Fax: 16-2387701

Aavasaksan tulliasema
FIN-95620 Aavasaksa
Tel.: 16-578108
Fax: 16-578145

Pellon tulliasema
FIN-95700 Pello
Tel.: 16-512113
Fax: 16-512702

Kolarin tulliasema
FIN-95900 Kolari
Tel.: 16-561049
Fax: 16-561036

Muonion tulliasema
FIN-99300 Muonio
Tel.: 16-532202
Fax: 16-532073

Karesuvannon tulliasema
FIN-99470 Karesuvanto
Tel.: 16-522141
Fax: 16-522147

Kilpisjärven tulliasema
FIN-99490 Kilpisjärvi
Tel.: 16-537718
Fax: 16-537778

Kivilompolon tulliasema
Ruijantie 3608
FIN-99440 Leppäjärvi
Tel.: 16-528612
Fax: 16-528616

Karigasniemen tulliasema
FIN-99950 Karigasniemi
Tel.: 16-676118
Fax: 16-676225

Utsjoen tulliasema
FIN-99980 Utsjoki
Tel.: 16-677349
Fax: 16-677356

Ivalon tulliasema
PL 18
FIN-99801 Ivalo
Tel.: 16-663 536
Fax: 16-662 765

Raja-Joosepin tulliasema
MURBUSS
FIN-99801 Ivalo
Tel.: 16-666513
Fax: 16-666516

Polmak Tollstasjon
Polmakin tulliasema
N-9845 Tana, Norge
FIN-99980 Utsjoki
Tel.: Tollstasjon: +358-47-789-28931
Fax: +358-47-789-28947

Neiden Tollstasjon
Näätämön tulliasema, A778
9930 Neiden, Norge
FIN-99800 Ivalo
Tel.: Tollstasjon: +358-47-789-96216
Fax: +358-47-789-96211

2. Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)

Alkoholintarkastuslaboratorio (ACL)
Heidehofintie 2
PL 279
FIN-01301 Vantaa
Tel.: 9-57 65 76
Fax: 9-57 65 52 52

V.FRANCE

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)

National authority

Direction générale des douanes et droits indirects
Sous-direction des droits indirects et des laboratoires
23 bis, rue de l'Université
F-75700 Paris 07 SP
Telex: Douan A e B 220200 F
Tel.: 01-44 74 42 84
Fax: 01-44 74 42 88

Local authorities (customs)

Auvergne
8, rue de Rabanese
BP 15
F-63033 Clermont-Ferrand Cedex
Tel.: 04-73 34 79 00
Fax: 04-73 34 84 89

Basse-Normandie
Hôtel des douanes
44, quai Vendevre
BP 3131
F-14072 Caen Cedex
Tel.: 02-31 38 46 46
Fax: 02-31 39 46 00

Bayonne

6, rue Albert 1^{er}
BP 2
F-64109 Bayonne Cedex
Tel.: 05-59 46 68 80
Fax: 05-59 25 54 58

Bordeaux

1, quai de la Douane
BP 60
F-33024 Bordeaux Cedex
Tel.: 05-57 81 03 60
Fax: 05-56 44 82 46

Bourgogne

6, rue Nicolas-Berthot
BP 1508
F-21033 Duon Cedex
Tel.: 03-80 58 20 20
Fax: 03-80 56 63 19

Bretagne

8, cours des Alliés
BP 2010
F-35040 Rennes Cedex
Tel.: 02-99 65 01 99
Fax: 02-99 31 89 64

Centre

10, boulevard de Verdun
BP 2427
F-45032 Orléans Cedex 1
Tel.: 02-38 77 46 00
Fax: 02-38 77 46 23

Chambéry

1, rue Waldeck-Rousseau
BP 1154
F-73011 Chambéry Cedex
Tel.: 04-79 33 80 70
Fax: 04-79 85 28 61

Champagne-Ardenne

110, rue du Jard
BP 382
F-51063 Reims Cedex
Tel.: 03-26 50 54 00
Fax: 03-26 50 54 23

Corse

3, parc Cunéo-d'Ornano
BP 328
F-20179 Ajaccio Cedex 1
Tel.: 04-95 51 71 71
Fax: 04-95 51 39 00

Dunkerque

2, rue de Paris
BP 6531
F-59386 Dunkerque Cedex 1
Tel.: 03-28 29 25 50
Fax: 03-28 61 33 27

Franche-Comté

8, rue de la Préfecture
F-25031 Besançon Cedex
Tel.: 03-81 65 24 24
Fax: 03-81 81 81 32

Le Havre

201, boulevard de Strasbourg
BP 27
F-76083 Le Havre Cedex
Tel.: 02-35 19 51 00
Fax: 02-35 19 51 36

Le Léman

6, rue des Alouettes
BP 517
F-74014 Annecy Cedex
Tel.: 04-50 67 03 10
Fax: 04-50 57 81 16

Lille

118, rue Meurein
BP 683
F-59033 Lille Cedex
Tel.: 03-20 12 80 93
Fax: 03-20 30 89 14

Lyon

41, rue Sala
BP 2353
F-69215 Lyon Cedex 02
Tel.: 04-78 38 10 00
Fax: 04-78 42 88 39

Marseille — Interrégion de Méditerranée

48, avenue Robert-Schuman
F-13224 Marseille Cedex 1
Tel.: 04-91 14 14 91
Fax: 04-91 56 26 60

Marseille

48, avenue Robert-Schuman
F-13224 Marseille Cedex 1
Tel.: 04-91 14 15 16
Fax: 04-91 91 82 19

Metz

25, avenue Foch
BP 1074
F-57036 Metz Cedex 1
Tel.: 03-87 39 99 00
Fax: 03-87 36 96 66

Midi-Pyrénées
Hôtel des douanes
7, place Alfonse-Jourdain
BP 825
F-31080 Toulouse Cedex
Tel.: 05-62 15 12 50
Fax: 05-62 21 81 65

Montpellier
Hôtel des douanes
18, rue Paul-Brousse
F-34056 Montpellier Cedex 1
Tel.: 04-67 20 44 00
Fax: 04-67 58 79 15

Mulhouse
13, rue du Tilleul
BP 3029
F-68061 Mulhouse Cedex
Tel.: 03-89 66 94 00
Fax: 03-89 66 35 99

Nancy
Hôtel des finances
rue Cyfflé
CO 061
F-54036 Nancy Cedex
Tel.: 03-83 17 72 00
Fax: 03-83 17 72 12

Nice
18, rue Tonduti-de-l'Escarène
BP 459
F-06008 Nice Cedex 1
Tel.: 04-93 13 78 13
Fax: 04-93 13 78 14

Orly
7, allée du Commandant-Mouchotte
Orlytech
Paray-Vieille-Poste
F-91781 Wissous Cedex
Tel.: 01-49 75 84 00
Fax: 01-49 75 84 01

Paris — Interrégion d'Île-de-France
14, rue Yves-Toudic
F-75010 Paris
Tel.: 01-40 40 39 00
Fax: 01-42 40 19 20

Paris
16, rue Yves-Toudic
F-75010 Paris
Tel.: 01-40 40 39 00
Fax: 01-42 40 47 90

Paris-Est
9, cours de l'Arche-Guédon
Torcy
BP 115
F-72207 Marne-la-Vallée Cedex 01
Tel.: 01-64 62 75 00
Fax: 01-60 17 85 77

Paris-Ouest
5, rue Volta
BP 46
F-78103 Saint-Germain-en-Laye Cedex
Tel.: 01-34 51 83 11
Fax: 01-34 51 30 78

Pays de la Loire
7, place Mellinet
BP 702
F-44027 Nantes Cedex 04
Tel.: 02-40 44 34 00
Fax: 02-40 73 37 95

Perpignan
7, rue Pierre-Cambres
BP 1069
F-66102 Perpignan Cedex
Tel.: 04-68 66 29 00
Fax: 04-68 50 51 61

Picardie
39, rue Pierre-Rollin
BP 009
F-80091 Amiens Cedex 3
Tel.: 03-22 46 85 00
Fax: 03-22 46 85 39

Poitiers
Hôtel des douanes
32, rue Salvador-Allende
BP 545
F-86020 Poitiers Cedex
Tel.: 05-49 42 32 00
Fax: 05-49 42 32 39

Provence
Hôtel des douanes
Boulevard du Château-Double
F-13098 Aix-en-Provence Cedex 02
Tel.: 04-42 95 27 50
Fax: 04-42 59 46 58

Roissy-en-France
Zone centrale
6, rue des Bruyères
Bâtiment 5720
BP 10108
F-95701 Roissy-Charles-de-Gaulle Cedex
Tel.: 01-48 62 35 35
Fax: 01-48 62 66 85

Rouen
Hôtel des douanes
13, avenue du Mont-Riboudet
BP 4084
F-76022 Rouen Cedex
Tel.: 02-35 52 36 52
Fax: 02-35 52 36 80

Strasbourg
11, avenue de la Liberté
BP 1004 F
F-67070 Strasbourg Cedex
Tel.: 03-88 21 22 50
Fax: 03-88 25 66 11

Valenciennes
41 à 45, boulevard Watteau
BP 459
F-59322 Valenciennes Cedex
Tel.: 03-27 23 77 00
Fax: 03-27 29 47 29

Guadeloupe
Chemin du Stade-Gouverneur-Général-Félix-Éboué
F-97109 Basse-Terre
Tel.: (19-590) 81 18 22
(19-590) 81 33 92
Fax: (19-590) 81 18 57

Guyane
8, rue Louis-Blanc
BP 5026
F-97305 Cayenne Cedex
Tel.: (19-594) 30 01 73
Fax: (19-594) 31 26 75
(19-564) 31 14 54

Martinique
Plateau Roy-Cluny
BP 630
F-97261 Fort-de-France Cedex
Tel.: (19-596) 63 04 82
Fax: (19-596) 63 61 80

Réunion
7, avenue de la Victoire
F-97488 Saint-Denis Cedex
Tel.: (19-262) 21 04 06
Fax: (19-262) 41 09 81

2. *Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)*

*Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie
Direction Générale de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des Fraudes:*

— Laboratoire interrégional de Bordeaux
351, cours de la Libération
F-33405 Bordeaux Cedex

— Laboratoire interrégional de Montpellier
Parc Euromédecine
205 rue de la Croix Verte
F-34196 Montpellier Cedex 5

— Laboratoire interrégional de Strasbourg
Chemin du Routhoir
F-67400 Illkirch-Graffenstaden

Direction Générale des Douanes et Droits Indirects:

— Laboratoire interrégional de Paris
1, rue Gabriel-Vicaire
F-75141 Paris Cedex 03

— Laboratoire interrégional Antilles-Guyane
24, rue Becquerel
F-97187 Jarry Cedex

— Laboratoire interrégional de Belfort
1, rue Heim
F-90000 Belfort

— Laboratoire interrégional de Bordeaux
1, quai de la Douane
BP 60
F-33000 Bordeaux

— Laboratoire interrégional Le Havre
20, rue Alexandre Durand
F-76600 Le Havre

— Laboratoire interrégional de Lille
Centre Certia, 369, rue Jules-Guesde
F-59650 Villeneuve-d'Ascq

— Laboratoire interrégional de Lyon
21, rue Gilibert
F-69002 Lyon

— Laboratoire interrégional de Marseille
146, traverse Ch. Susini
F-13388 Marseille Cedex 13

— Laboratoire interrégional de Rouen
13, avenue du Mont-Riboudet
F-76037 Rouen Cedex

— Laboratoire interrégional de Strasbourg
11, rue de la Liberté, BP 1004
F-67070 Strasbourg

Laboratoires compétents, habilités par la Direction Générale de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des Fraudes:

Centre Oenologique des Côtes du Rhône
Pied la Vigne
F-07130 Cornas

Institut Coopératif du Vin, C.D.579 — Le Bourdarc
F-07150 Vallon-Pont-d'Arc

Laboratoire Oenologique Rolland
route de Saint-Martin
F-07700 St-Just d'Ardèche

OENO 2000
29 route de Carcassonne
F-11300 Limoux

INRA, Unité expérimentale de Pech Rouge
Domaine de Pech Rouge
F-11430 Gruissan

Institut Coopératif du Vin
68 avenue Anatole-France
F-11100 Narbonne

Laboratoire d'Oenologie Dejean
Parc d'activité La Coupe
impasse Niepce, BP 7205
F-11100 Narbonne

Laboratoire Dubernet
9 quai d'Alsace
F-11100 Narbonne

Institut Coopératif du Vin
Z.A. de Sautes
F-11800 Trèbes

Aix-Oenologie
rond-point du Canet
RN 7
F-13590 Meyreuil

Laboratoire d'Oenologie Péraldi
Le Canet, RN 7
F-13590 Meyreuil

B.N.I.C., Station Viticole
69 rue de Bellefonds
F-16100 Cognac

Cognac-Oenologie
62 rue Henri-Fichon
F-16100 Cognac

Laboratoire Evelyne Chanson
23 place Jean-Monnet
F-16100 Cognac

Laboratoire d'Oenologie
Chambre d'Agriculture
F-16100 Cognac

Laboratoire d'Oenologie Lacroix
60 avenue Paul Firino Martell
F-16100 Cognac

Laboratoire Oenologique Guérin
Chez Michelet
F-16200 Mainxe

Station Oenologique de Saintonge
23 avenue Joffre, B.P. 84
F-17503 Jonzac

Laboratoire Oenologique Micheaud
55 route Côte de Beauté
F-17120 Boutenac-Touvent

Sicavac, 9 route de Chavignoles
Le Petit Morice
F-18300 Sancerre

Société d'Etudes et de Recherches Oenologiques
Immeuble Le Ghisoni
F-20240 Ghisonaccia

B.I.V.B.
6 rue du 13e Chasseurs
F-21204 Beaune

S.G.S.-Oenologie
ZA du Champ des Cannes
F-21200 Beaune

Laboratoire Bouchard
1 rue de Grancey
F-21200 Beaune

Laboratoire Paul Chapelle
10 place Nôtre-Dame
F-21200 Beaune

Laboratoire Manteaux
29—31 rue Chauchien
F-21590 Santenay

Laboratoire du C.I.V.R.B.
1 rue des Récollets, BP 426
F-24100 Bergerac

Laboratoire d'Analyses des Productions Végétales,
Chambre d'Agriculture
95 avenue Georges Brassens
F-26500 Bourg-lès-Valence

Laboratoire Coopératif d'Oenologie
Château de Suze
F-26790 Suze-la-Rousse

Laboratoire d'Abrigeon
11 rue Gaston-Boissier
F-30900 Nîmes

Institut Coopératif du Vin
Z.I. Saint-Cézaire
Chemin du Chai
F-30900 Nîmes

Laboratoire Sabatier
La Magdeleine
F-30130 Saint-Alexandre

Laboratoire Départemental Agricole et Viticole avenue d'Armagnac F-32800 Eauze	C.E.I.O.E 1 avenue Maurice Lacoste F-33920 Saint-Savin-de-Blaye
Laboratoire Oenologique de Gascogne place de la Treille F-32330 Gondrin	Laboratoire d'Oenologie Gauthier 3 rue des trois-Bourdons F-33540 Sauveterre
Chambre d'Agriculture-Service Vin 39 rue Michel Montaigne F-33290 Blanquefort	C.E.I.O.E., Le Bourg F-33790 Soussac
Laboratoire Gendrot 103 rue de Pessac F-33300 Bordeaux	Institut Coopératif du Vin 5 bis rue André-Blondel F-34500 Béziers
SBO-Laboratoire Oenologique Gérard Gendrot 11 rue du IV-Septembre F-33170 Bourg-sur-Gironde	ES20 Oenologie 25, rue Paul-Bert F-34500 Béziers
C.E.I.O.E. de Cadillac-Podensac 22, chemin Le Vergey F-33410 Cadillac	Laboratoire oenologique Elisabelar 61, Allée Riquet F-34500 Béziers
C.E.I.O.E. Union des Coopératives vinicoles d'Aquitaine 31, rue Edouard Branly, BP 29 F-33230 Coutras	Laboratoire d'Analyses Oenologiques et Agronomi- ques Serres 16 rue Laurens-Ravanel F-34500 Béziers
S.A.R.C.O., Z.I. de la Jacotte F-33270 Floirac	La Vigne et le Vin avenue de la Deveze F-34500 Béziers
CAVA SARL 8bis Loiseau F-33126 Fronsac	Laboratoire Oenotechnique Della Toffola Z.I., route de Montpellier, BP 94 F-34800 Clermont-l'Hérault
C.E.I.O.E. 11 l'Olibey F-33420 Grézillac-sur-Branne	LPL Oenologie Z.A.E-les-Trois-Ponts, RN 113 F-34690 Fabrègues
Laboratoire Littoral Oenologie ZI de Dumes, BP 44 F-33210 Langon	Institut Coopératif du Vin La Jasse-de-Maurin F-34970 Lattes
Laboratoire Excell Parc Innolin 8 rue du Golf F-33700 Mérignac	Institut Oenologique 2 rue François Truffaut F-34120 Pézenas
C.E.I.O.E. 19 Rue du Maréchal Juin F-33250 Pauillac	Suber-oenologie Z.A. Les Clachs F-34200 Poussan
Euralis Agro-Vigne, Laboratoire d'Oenologie Tabouy, avenue de Bordeaux F-33220 Port-Sainte-Foy	Oeno-Conseil L.R., Parc Saint Sauveur F-34980 Saint-Clément de Rivière
Centre Oenologique Aquitain 2 allée du Merlot F-33640 Portets	Laboratoire des Etablissements Boëtto 36, quai des Moulins F-34200 Sète
Laboratoire Oenoconseil 55 rue de la République F-33210 Preignac	Laboratoire de Touraine, Le Bas Champeigne, Parçay- Meslay F-37023 Tours Cedex

Laboratoire départemental d'analyses agricoles
3 rue du Champ de Foire, BP 135
F-39800 Poligny

Laboratoire départemental agronomique et oenologique
6 rue Louis Bodin
F-41000 Blois

EUROFINS SA, rue Pierre-Adolphe Bobierre
F-44323 Nantes Cedex 03

IDAC Laboratoire départemental d'oenologie
Château de la Frémoire
F-44120 Vertou

Laboratoire Syndicat de Défense AOC Cahors,
430 avenue Jean Jaurès, BP 199
F-46000 Cahors

Laboratoire d'Oenologie Thiollet
Le Village
F-46220 Pescadoires

I.N.R.A. — U.R.V.V. — Oenologie,
rue Georges-Morel
F-49070 Beaucouzé

Laboratoire Berger, Z.A. La Promenade
F-49750 Beaulieu-sur-Layon

Laboratoire Oenologique U.A.P.L.
68 rue Louis-Moron
F-49320 Brissac-Quincé

Laboratoire Viti-Caval
Z.I. La Saulaie
F-49700 Doué-la-Fontaine

Laboratoire L.I.T.O.V.
18 rue de la Torpille
F-49400 Saumur

S.A.R.L. Oeno-Champagne
9 rue du Commerce
F-51350 Cormontreuil

Laboratoire du C.I.V.C.
5 rue Henri-Martin
F-51200 Epernay

Institut Oenologique de Champagne
Z.I. de Mardeuil
route de Cumières, BP 25
F-51201 Epernay Cedex

Station Oenotechnique de Champagne Martin Vialatte
79 avenue Thévenet-Magenta, BP 1031
F-51200 Epernay

Syndicat Général des vignerons de Champagne
44 avenue Jean Jaurès
F-51200 Epernay

Laboratoire du Syndicat des Vignerons des Pyrénées-
Orientales

19 avenue de Grande-Bretagne
F-66000 Perpignan

SCM Rièrre-Dornier-Parayre
38 avenue de Grande-Bretagne
F-66000 Perpignan

Institut Coopératif du Vin
3, boulevard de Clairfont, Naturopole
F-66350 Toulouges

I.N.R.A. — Laboratoire d'Oenologie
8 rue Kléber
F-68021 Colmar

Laboratoire Oeno-France
12 rue Porte Haute
F-68420 Eguisheim

Laboratoire Oenotechnique du vignoble
rue des Prés, Z.A.
F-68340 Riquewihr

Oenologie A.Immélié SA
rue Saint-Blaise
F-68250 Whesthalten

Laboratoire d'Oenologie Brunel
le Bourg
F-69220 Cercié

Laboratoire D.A.V.O.R.
210 boulevard Victor Vermorel
F-69400 Villefranche-sur-Saône

Laboratoire Oenologique Le-Morgon
Boulevard du Parc
F-69910 Villié-Morgon

Laboratoire Beaujolais Bourgogne Oenologie
15 rue de la Gendarmerie
F-71850 Charnay-lès-Mâcon

Laboratoires d'Oenologie Billy
27 rue Colbert, BP 82
F-71103 Chalon-sur-Saône Cedex

Laboratoire départemental de chimie agricole et
d'oenologie
98 rue Pasteur
F-71000 Mâcon

Savoie-Labo, Savoie-Technolac, BP 21
F-73375 Le Bourget-du-Lac

Laboratoire Oenologique Départemental
52 place Jean Moulin
F-81600 Gaillac

Laboratoire d'Analyses Agricoles Chambre d'Agriculture

130 avenue Marcel Unal
F-82017 Montauban

Syndicat des Vins des Côtes-de-Provence Maison des vins Côtes-de-Provence

F-83460 Les Arcs

Institut Coopératif du Vin
15 avenue du Maréchal Foch
F-83170 Brignoles

SCM Provence Oenologie
ZAC des Bousquets
5 rue de l'Innovation
F-83390 Cuers

Laboratoire Oenologique ABRIAL
464 boulevard des Accacias
F-83330 Le Brulat-du-Castellet

Laboratoire Aubanelle
8 Lotissement Sainte-Fleur
F-83870 Signes

Institut Coopératif du Vin
route de Pernes
F-84200 Carpentras

Laboratoire du C.I.V.C.R.V.R.
12 avenue Pasteur
F-84230 Châteauneuf-du-Pape

Laboratoire Oenologique Philis
„Maison de Gigondas”
F-84190 Gigondas

Vaucluse-Oenologie
14 chemin du Moulin
F-84150 Jonquières

C.I.V.C.R.V.R., Institut Rhodanien
2260 route du Grès
F-84100 Orange

Laboratoire Rabot, Village d'entreprises Ero
RN 7
F-84700 Sorgues

Laboratoire Oenologique Benquet
450 chemin de Brantes, Z.I. Boivassière
F-84700 Sorgues

Institut Coopératif du Vin
boulevard Saint-Roch
F-84240 La Tour-d'Aigues

Laboratoire Jalifier
route de Valréas
F-84820 Visan

I.D.E.A. Agronomie-Oenologie-Analyses des Eaux
10 avenue du 4e RI, BP 9002
F-89000 Auxerre

VI. GERMANY

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)

Bundesland Baden-Württemberg

Chemische Landesuntersuchungsanstalt Karlsruhe
Hoffstraße 3
76133 Karlsruhe

Chemische Landesuntersuchungsanstalt Freiburg
Bissierstraße 5
79114 Freiburg im Breisgau

Chemische Landesuntersuchungsanstalt Sigmaringen
Hedingerstraße 2/1
72488 Sigmaringen

Chemische Landesuntersuchungsanstalt Stuttgart
Sitz Fellbach
Schaflandstraße 3/2
70736 Fellbach

Bundesland Bayern

Landratsamt
Bayernstraße 18
63739 Aschaffenburg

Stadt Aschaffenburg
Dalbergstraße 15
63739 Aschaffenburg

Landratsamt
Brückenstraße 2
63897 Miltenberg

Landeshauptstadt München
Marienplatz 8
80331 München

Landratsamt
Mariahilfplatz 17
81541 München

Landratsamt
Münchener Straße 32
82256 Fürstenfeldbruck

Landratsamt
Strandbadstraße 2
82319 Starnberg

Landratsamt Weilheim-Schongau
Pütrichstraße 8
82362 Weilheim i. OB

Landratsamt
Olympiastraße 10
82467 Garmisch-Partenkirchen

Landratsamt
Wittelsbacherstraße 53
83022 Rosenheim

Stadt Rosenheim
Rathausstraße 17
83022 Rosenheim

Landratsamt
Ludwig-Thoma-Straße 3
83278 Traunstein

Landratsamt Berchtesgadener Land
Salzburger Straße 64
83435 Bad Reichenhall

Landratsamt Bad Tölz-Wolfratshausen
Bahnhofplatz 1
83646 Bad Tölz

Landratsamt
Rosenheimer Straße 1—3
83714 Miesbach

Stadt Landshut
Altstadt 315
84028 Landshut

Landratsamt
Veldener Straße 15
84036 Landshut

Landratsamt Dingolfing-Landau
Obere Stadt 1
84130 Dingolfing

Landratsamt Rottal-Inn
Ringstraße 4
84347 Pfarrkirchen

Landratsamt
Töginger Straße 18
84453 Mühldorf am Inn

Landratsamt
Bahnhofstraße 38
84503 Altötting

Stadt Ingolstadt
Rathausplatz 1
85049 Ingolstadt

Landratsamt
Residenzplatz 1
85072 Eichstätt

Landratsamt
Weiherweg 16
85221 Dachau

Landratsamt
Hauptplatz 22
85276 Pfaffenhofen a.d. Ilm

Landratsamt
Landshuter Straße 31
85356 Freising

Landratsamt
Alois-Schießl-Platz 2
85435 Erding

Landratsamt
Eichthalstraße 5
85560 Ebersberg

Stadt Augsburg
Maximilianstraße 4
86150 Augsburg

Landratsamt
Prinzregentenplatz 4
86150 Augsburg

Landratsamt Aichach-Friedberg
Münchener Straße 9
86551 Aichach

Landratsamt Donau-Ries
Pflegstraße 2
86609 Donauwörth

Landratsamt Neuburg-Schrobenhausen
Platz der Deutschen Einheit 1
86633 Neuburg an der Donau

Landratsamt
Von-Kühlmann-Straße 15
86899 Landsberg am Lech

Stadt Kempten (Allgäu)
Rathausplatz 29
87435 Kempten (Allgäu)

Landratsamt Oberallgäu
Oberallgäuer Platz 2
87527 Sonthofen

Stadt Kaufbeuren
Kaiser-Max-Straße 1
87600 Kaufbeuren

Landratsamt Ostallgäu
Schwabenstraße 11
87616 Marktoberdorf

Stadt Memmingen
Marktplatz 1
87700 Memmingen

Landratsamt Unterallgäu
Bad Wörishofer Straße 33
87719 Mindelheim

Landratsamt
Stiftsplatz 4
88131 Lindau (Bodensee)

Landratsamt
Kantstraße 8
89231 Neu-Ulm

Landratsamt
An der Kapuzinermauer 1
89312 Günzburg

Landratsamt
Große Allee 24
89407 Dillingen a.d. Donau

Stadt Nürnberg
Fünferplatz 2
90403 Nürnberg

Stadt Fürth
Königstraße 86—88
90762 Fürth

Landratsamt
Stresemannplatz 11
90763 Fürth

Stadt Erlangen
Rathausplatz 1
91052 Erlangen

Landratsamt Erlangen-Höchstadt
Marktplatz 6
91054 Erlangen

Stadt Schwabach
Königsplatz 1
91126 Schwabach

Landratsamt
Weinbergweg 1
91154 Roth

Landratsamt Nürnberger Land
Waldluststraße 1
91207 Lauf a.d. Pegnitz

Landratsamt
Streckerplatz 3
91301 Forchheim

Landratsamt Neustadt a.d. Aisch-Bad Windsheim
Konrad-Adenauer-Straße 1
91413 Neustadt a.d. Aisch

Landratsamt
Crailsheimstraße 1
91522 Ansbach

Stadt Ansbach
Johann-Sebastian-Bach-Platz 1
91522 Ansbach

Landratsamt Weißenburg-Gunzenhausen
Friedrich-Ebert-Straße 18
91781 Weißenburg i. Bayern

Landratsamt Amberg-Sulzbach
Schloßgraben 3
92224 Amberg

Stadt Amberg
Marktplatz 11
92224 Amberg

Landratsamt
Nürnberger Straße 1
92318 Neumarkt i.d. OPf.

Landratsamt
Wackersdorfer Straße 80
92421 Schwandorf

Stadt Weiden i.d. OPf.
Dr.-Pfleger-Straße 15
92637 Weiden i.d. OPf.

Landratsamt
Stadtplatz 38
92660 Neustadt a.d. Waldnaab

Stadt Regensburg
Rathausplatz 1
93047 Regensburg

Landratsamt
Altmühlstraße 3
93059 Regensburg

Landratsamt
Schloßweg 3
93303 Kelheim

Landratsamt
Rachelstraße 6
93413 Cham

Landratsamt
Domplatz 11
94032 Passau

Stadt Passau
Rathausplatz 2—3
94032 Passau

Landratsamt Freyung-Grafenau
Wolfkerstraße 3
94078 Freyung

Landratsamt
Poschetsrieder Straße 16
94209 Regen

Landratsamt Straubing-Bogen
Leutnerstraße 15
94315 Straubing

Stadt Straubing
Theresienplatz 20
94315 Straubing

Landratsamt
Herrenstraße 18
94469 Deggendorf

Stadt Hof
Klosterstraße 1
95028 Hof

Landratsamt
Schaumbergstraße 14
95032 Hof

Landratsamt
Konrad-Adenauer-Straße 5
95326 Kulmbach

Stadt Bayreuth
Luitpoldplatz 13
95444 Bayreuth

Landratsamt
Tunnelstraße 2
95448 Bayreuth

Landratsamt Wunsiedel im Fichtelgebirge
Jean-Paul-Straße 9
95632 Wunsiedel

Landratsamt
Mähringer Straße 7
95643 Tirschenreuth

Stadt Bamberg
Maximiliansplatz 3
96047 Bamberg

Landratsamt
Ludwigstraße 23
96052 Bamberg

Landratsamt
Kronacher Straße 30
96215 Lichtenfels

Landratsamt
Güterstraße 18
96317 Kronach

Landratsamt
Lauterer Straße 60
96450 Coburg

Stadt Coburg
Markt 1—3
96450 Coburg

Stadt Würzburg
Rückermainstraße 2
97070 Würzburg

Landratsamt
Zeppelinstraße 15
97074 Würzburg

Landratsamt
Kaiserstraße 4
97318 Kitzingen

Landratsamt
Schrammstraße 1
97421 Schweinfurt

Stadt Schweinfurt
Markt 1
97421 Schweinfurt

Landratsamt Haßberge
Am Herrenhof 1
97437 Haßfurt

Landratsamt Rhön-Grabfeld
Spörleinstraße 11
97616 Bad Neustadt a.d. Saale

Landratsamt
Obere Marktstraße 6
97688 Bad Kissingen

Landratsamt Main-Spessart
Marktplatz 8
97753 Karlstadt

Bundesland Berlin

Die Weinkontrolle
bei dem Landesamt für Arbeitsschutz, Gesundheits-
schutz und technische Sicherheit
Invalidenstraße 60
10557 Berlin

Bundesland Brandenburg

Ministerium für Ernährung, Landwirtschaft und For-
sten des Landes Brandenburg
Heinrich-Mann-Allee 103
14473 Potsdam

Bundesland Bremen

Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales
und Umweltschutz
Hanseatenhof 5
28195 Bremen

<i>Bundesland Hamburg</i>	Stadt Bottrop
Behörde für Arbeit, Gesundheit und Soziales der Freien und Hansestadt Hamburg	Paßstraße 6
Tesdorfstraße 8	46236 Bottrop
20148 Hamburg	Kreis Coesfeld
<i>Bundesland Hessen</i>	Daruper Straße 5
Weinbauamt mit Weinbauschule Eltville am Rhein	48653 Coesfeld
Wallufer Straße 19	Kreis Lippe
65343 Eltville am Rhein	Felix-Fechenbach-Straße 5
<i>Bundesland Mecklenburg-Vorpommern</i>	32756 Detmold
Landesveterinär- und Lebensmitteluntersuchungsamt	Stadt Dortmund
Mecklenburg-Vorpommern	Hoher Wall 15
Postfach 10 20 64	44122 Dortmund
18003 Rostock	Stadt Duisburg
<i>Bundesland Niedersachsen</i>	Musfeldstraße 8—10
Staatliches Lebensmitteluntersuchungsamt Braun- schweig	47051 Duisburg
Dresdenstraße 2 und 6	Kreis Düren
38124 Braunschweig	Bismarckstraße 16
<i>Bundesland Nordrhein-Westfalen</i>	52351 Düren
Stadt Aachen	Stadt Düsseldorf
Bahnhofplatz	Heinrich-Erhardt-Straße 61
52064 Aachen	40468 Düsseldorf
Kreis Aachen	Stadt Essen
St.-Jobser-Straße 47	Porscheplatz
52146 Würselen	45127 Essen
Erfdkreis	Kreis Euskirchen
Willy-Brandt-Platz 1	Am Schwalbenberg 3—5
50126 Bergheim	53879 Euskirchen
Rheinisch-Bergischer Kreis	Stadt Gelsenkirchen
Hauptstraße 47—51	Am Schlachthof 4
51465 Bergisch Gladbach	45883 Gelsenkirchen
Stadt Bielefeld	Kreis Neuss
Wilhelm-Bertelsmann-Straße 6	Auf der Schanze 3
33602 Bielefeld	41515 Grevenbroich
Stadt Bochum	Oberbergischer Kreis
Viktoriastraße 64	Moltkestraße 42
44787 Bochum	51643 Gummersbach
Stadt Bonn	Kreis Gütersloh
Berliner Platz 2	Goethestraße 12
53111 Bonn	33330 Gütersloh
Kreis Borken	Stadt Hagen
Burloer Straße 93	Böhmerstraße 1
46325 Borken	58095 Hagen
	Stadt Hamm
	Unnaer Straße 10—12
	59069 Hamm
	Kreis Heinsberg
	Valkenburger Straße 45
	52525 Heinsberg

Kreis Herford
Wittekindstraße 3
32051 Herford

Stadt Herne
Marktgrafenstraße 10
44623 Herne

Kreis Höxter
Moltkestraße 12
37671 Höxter

Kreis Kleve
Nassauer Allee 18
47533 Kleve

Stadt Köln
Liebigstraße 120
50823 Köln

Stadt Krefeld
Dießemer Straße 13
47799 Krefeld

Stadt Leverkusen
Miselohestraße 4
51379 Leverkusen

Märkischer Kreis
Heedfelder Straße 45
58509 Lüdenscheid

Hochsauerlandkreis
Steinstraße 27
59872 Meschede

Kreis Mettmann
Düsseldorfer Straße 26
40822 Mettmann

Kreis Minden-Lübbecke
Portastraße 13
32423 Minden

Stadt Mönchengladbach
Postfach 85
41050 Mönchengladbach

Stadt Mülheim an der Ruhr
Friedrichstraße 50
45468 Mülheim an der Ruhr

Stadt Münster
Schelmenstiege 1—3
48161 Münster

Stadt Oberhausen
Langemarkstraße 19—22
46045 Oberhausen

Kreis Olpe
Seminarstraße 13
57462 Olpe

Kreis Paderborn
Bahnhofstraße 25
33102 Paderborn

Kreis Recklinghausen
Kurt-Schumacher-Allee 1
45657 Recklinghausen

Stadt Remscheid
Honsberger Straße 4
42857 Remscheid

Ennepe-Ruhr-Kreis
Hauptstraße 92
58332 Schwelm

Rhein-Sieg-Kreis
Kaiser-Wilhelm-Platz 1
53721 Siegburg

Kreis Siegen-Wittgenstein
Koblenzer Straße 73
57072 Siegen

Kreis Soest
Hoher Weg 1—3
59494 Soest

Stadt Solingen
Potsdamer Straße 41
42651 Solingen

Kreis Steinfurt
Tecklenburger Straße 10
48565 Steinfurt

Kreis Unna
Friedrich-Ebert-Straße 17
59425 Unna

Kreis Viersen
Rathausmarkt 3
41747 Viersen

Kreis Warendorf
Waldenburger Straße 2
48231 Warendorf

Kreis Wesel
Jülicher Straße 4
46483 Wesel

Stadt Wuppertal
Viehhofstraße 119
42117 Wuppertal

Bundesland Rheinland-Pfalz

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz
Burgenlandstraße 7
55543 Bad Kreuznach

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz
Weinbauamt Alzey
Gartenstraße 8
55232 Alzey

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz
Weinbauamt Wittlich
Friedrichsstraße 20
54516 Wittlich

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz
Weinbauamt Wittlich -Außenstelle Koblenz-
Bahnhofplatz 9
56068 Koblenz

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz
Weinbauamt Neustadt/W.
Chemnitzer Straße 3
67433 Neustadt an der Weinstraße

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz
Weinbauamt Wittlich -Außenstelle Trier-
Gartenfeldstraße 12a
54295 Trier

Bundesland Saarland

Ministerium für Umwelt, Energie und Verkehr
Hardenbergstraße 50
66121 Saarbrücken

Bundesland Sachsen

Landesuntersuchungsanstalt für das Gesundheits- und
Veterinärwesen Sachsen
Standort Dresden
Reichenbachstraße 71/73
01217 Dresden

Bundesland Sachsen-Anhalt

Landesveterinär- und Lebensmitteluntersuchungsamt
Halle
Freiimfelder Straße 66/68
06112 Halle

Bundesland Schleswig-Holstein

Ministerium für Umwelt, Natur und Forsten des Landes
Schleswig-Holstein
Postfach 62 09
24123 Kiel

Bundesland Thüringen

Thüringer Medizinal-, Lebensmittel- und Veterinär-
untersuchungsamt
Standort Erfurt
Kleine Arche
99084 Erfurt

2. *Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report’’ of the certificate)*

1. *Stelle des Bundes*

Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz
und Veterinärmedizin
Fachbereich Chemie und Technologie der Lebensmittel
Fachgebiet 204 -Wein und andere Getränke-
Postfach 33 00 13
14191 Berlin

2. *Stellen der Länder*

Baden-Württemberg

Chemische Landesuntersuchungsanstalt Karlsruhe
Hoffstraße 3
76133 Karlsruhe

Chemische Landesuntersuchungsanstalt Freiburg
Bissierstraße 5
79114 Freiburg im Breisgau

Chemische Landesuntersuchungsanstalt Sigmaringen
Hedingerstraße 2/1
72488 Sigmaringen

Chemische Landesuntersuchungsanstalt Stuttgart
Sitz Fellbach
Schaflandstraße 3/2
70736 Fellbach

Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Stuttgart
Staffenbergstraße 81
70184 Stuttgart

Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Pforzheim
Schulberg 17
75175 Pforzheim

Bayern

Landesuntersuchungsamt für das Gesundheitswesen
Südbayern
Veterinärstraße 2
85764 Oberschleißheim

Landesuntersuchungsamt für das Gesundheitswesen
Nordbayern
Außenstelle Würzburg
Luitpoldstraße 1
97082 Würzburg

Berlin

Berliner Betrieb für zentrale gesundheitliche Aufgaben
Invalidenstraße 60
10557 Berlin

<i>Brandenburg</i>	Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Hagen Pappelstraße 1 58095 Hagen
Staatliches Veterinär- und Lebensmitteluntersuchungsamt Frankfurt (Oder) Fürstenwalder Poststraße 73 15234 Frankfurt (Oder)	Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Hamm Sachsenweg 6 59073 Hamm
<i>Bremen</i>	Chemisches und Lebensmitteluntersuchungsamt des Kreises Siegen-Wittgenstein Koblenzerstraße 73 57072 Siegen
Landesuntersuchungsamt für Chemie, Hygiene und Veterinärmedizin St.-Jürgen-Straße 28205 Bremen	Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Bielefeld Oststraße 55 33604 Bielefeld
<i>Hamburg</i>	Chemisches und Lebensmitteluntersuchungsamt des Kreises Paderborn Aldegreverstraße 10—14 33102 Paderborn
Hygiene Institut Hamburg Marckmannstraße 129a 20539 Hamburg	Chemisches und Lebensmitteluntersuchungsamt der Stadt Düsseldorf Lambertusstraße 1 40213 Düsseldorf
<i>Hessen</i>	Chemisches und Lebensmitteluntersuchungsamt der Stadt Duisburg Wörthstraße 120 47049 Duisburg
Staatliches Medizinal-, Lebensmittel- und Veterinäruntersuchungsamt Südhessen in Wiesbaden Hasengartenstraße 24 65189 Wiesbaden	Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Essen Lichtstraße 3 45127 Essen
<i>Mecklenburg-Vorpommern</i>	Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Krefeld Bismarckstraße 51 47799 Krefeld
Landesveterinär- und Lebensmitteluntersuchungsamt Mecklenburg-Vorpommern Postfach 10 20 64 18003 Rostock	Chemisches und Lebensmitteluntersuchungsamt des Kreises Mettmann Düsseldorferstraße 26 40822 Mettmann
<i>Niedersachsen</i>	Chemisches Untersuchungsamt des Kreises Viersen Königspfad 7 41334 Nettetal
Staatliches Lebensmitteluntersuchungsamt Braunschweig Dresdenstraße 2 und 6 38124 Braunschweig	Chemisches und Lebensmitteluntersuchungsamt für die Stadt Mönchengladbach und den Kreis Neuss Königstraße 32—34 41460 Neuss
Nordrhein-Westfalen Chemisches Landes- und Staatliches Veterinäruntersuchungsamt Sperlichstraße 19 48151 Münster	Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Remscheid Hastenerstraße 15 42855 Remscheid
Institut für Lebensmittel- und Wasseruntersuchungen der Stadt Köln Eifelwall 7 50674 Köln	Institut für Lebensmitteluntersuchungen und Umwelthygiene für die Kreise Wesel und Kleve Mühlenstraße 9—11 47441 Moers
Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Bochum Carolinenglückstraße 27 44793 Bochum	
Chemisches und Lebensmitteluntersuchungsamt der Stadt Dortmund Hövelstraße 8 44137 Dortmund	

Gemeinschaftliches Chemisches Untersuchungsinstitut für die Städte Wuppertal und Solingen
Sanderstraße 161
42283 Wuppertal

Chemisches und Lebensmitteluntersuchungsamt der Stadt Aachen
Blücherplatz 243
52068 Aachen

Amt für Umweltschutz und Lebensmitteluntersuchungen der Stadt Bonn
Engelstalstraße 5
53111 Bonn

Chemisches Untersuchungsinstitut der Stadt Leverkusen
Düsseldorfer Straße 153
51379 Leverkusen

Gemeinsames Chemisches und Lebensmitteluntersuchungsamt für den Kreis Recklinghausen und die Stadt Gelsenkirchen in der Emscher-Lippe-Region (CEL)
Kurt-Schumacher-Allee 1
45657 Recklinghausen

Rheinland-Pfalz

Chemisches Untersuchungsamt Trier
Maximineracht 11a
54295 Trier

Chemisches Untersuchungsamt Mainz
Emy-Roeder-Straße 1
55129 Mainz-Hechtsheim

Chemisches Untersuchungsamt Koblenz
Neversstraße 4—6
56068 Koblenz

Chemisches Untersuchungsamt Speyer
Nikolaus-von-Weis-Straße 1
67346 Speyer

Staatliche Lehr- und Forschungsanstalt für Landwirtschaft, Weinbau und Gartenbau
Breitenweg 71
67435 Neustadt an der Weinstraße

Staatliche Lehr- und Versuchsanstalt für Landwirtschaft und Weinbau
Bad Kreuznach — Simmern
Rüdesheimer Straße 68
55545 Bad Kreuznach

Staatliche Lehr- und Versuchsanstalt für Landwirtschaft, Weinbau und Gartenbau
Wormser Straße 111
55276 Oppenheim

Staatliche Lehr- und Versuchsanstalt für Landwirtschaft, Weinbau und Gartenbau
Ahrweiler-Mayen
Walporzheimer Straße 48
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler

Staatliche Lehr- und Versuchsanstalt für Landwirtschaft, Weinbau und Gartenbau
Trier — Bernkastel-Kues
Egbertstraße 18/19
54295 Trier

Staatliche Lehr- und Versuchsanstalt für Landwirtschaft, Weinbau und Gartenbau
Trier — Bernkastel-Kues
Gestade 12—14
54470 Bernkastel-Kues

Saarland

Staatliches Institut für Gesundheit und Umwelt
Charlottenstraße 7
66119 Saarbrücken

Sachsen

Landesuntersuchungsanstalt für das Gesundheits- und Veterinärwesen Sachsen
Standort Dresden
Reichenbachstraße 71/73
01217 Dresden

Sachsen-Anhalt

Landesveterinär- und Lebensmitteluntersuchungsamt Halle
Freiimfelder Straße 66/68
06112 Halle

Schleswig-Holstein

Lebensmittel- und Veterinäruntersuchungsamt des Landes Schleswig-Holstein
Außenstelle Lübeck
Katharinenstraße 35
23554 Lübeck

Thüringen

Thüringer Medizinal-, Lebensmittel- und Veterinäruntersuchungsamt
Standort Erfurt
Kleine Arche
99084 Erfurt

VII.GREECE

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)

Ministry of Agriculture

Directorate-General 'Crop production'

Tel.: 529 12 58

Fax: 523 83 37

Directorate 'Processing, standardization and quality control'

Tel.: 529 13 05

Fax: 524 80 13

Division 'Wine and alcoholic drinks'

Tel.: 524 53 75

Acharnon, 2

GR-10176 Athens

Local offices (prefectural level)

Etoloakarnanias

GR-30200 Mesologi

Tel.: 631-224 66

Fax: 281 69

Anatolikos Attikis

GR-15344 Pallini

Tel.: 1-639 47 00

Fax: 639 48 20

Ditikis Attikis

GR-19200 Elefsina

Tel.: 1-524 06 64

Fax: 524 19 72

Pireos

GR-18520 Pireas

Tel.: 1-417 02 95

Fax: 412 61 43

Viotias

GR-32100 Levadia

Tel.: 261-297 97

Fax: 217 58

Evias

GR-34100 Halkida

Tel.: 221-211 02

Fax: 770 50

Evritanias

GR-36100 Karpenissi

Tel.: 237-221 58

Fax: 222 96

Fthiotidos

GR-35100 Lamia

Tel.: 231-300 68

Fax: 251 15

Fokidas

GR-33100 Amfissa

Tel.: 265-282 87

Fax: 299 97

Argolidas

GR-21100 Nafplio

Tel.: 752-273 76

Fax: 227 84

Arkadias

GR-22100 Tripolis

Tel.: 71-22 69 67

Fax: 92 31 88

Achaia

GR-26110 Patra

Tel.: 61-27 26 15

Fax: 65 22 59

Ilias

GR-27100 Pirgos

Tel.: 86 21-228 36

Fax: 277 77

Korinthias

GR-20100 Korinthos

Tel.: 741-283 43

Fax: 298 36

Lakonias

GR-23100 Sparti

Tel.: 731-265 61

Fax: 268 10

Messinias

GR-24100 Kalamata

Tel.: 721-861 02

Fax: 930 88

Trifilias

GR-24500 Kiparissia

Tel.: 761-229 58

Fax: 223 38

Zakinthou

GR-29100 Zakynthos

Tel.: 695-281 45

Fax: 223 29

Kerkiras

GR-49100 Kerkira

Tel.: 661-398 83

Fax: 350 95

Kefallinias
GR-28100 Argostoli
Tel.: 671-222 25
Fax: 284 62

Lefkadas
GR-31100 Lefkada
Tel.: 645-245 56
Fax: 228 93

Artas
GR-47100 Arta
Tel.: 681-278 05
Fax: 279 55

Thesprotias
GR-46100 Igoumenitsa
Tel.: 665-222 07
Fax: 225 72

Ioanninon
GR-45110 Ioannina
Tel.: 651-217 01
Fax: 285 56

Prevezis
GR-48100 Preveza
Tel.: 682-223 07
Fax: 282 02

Karditsas
GR-43100 Karditsa
Tel.: 441-254 58
Fax: 710 69

Larissas
GR-41100 Larissa
Tel.: 41-22 28 51
Fax: 53 49 04

Magnissias
GR-38110 Volos
Tel.: 421-271 61
Fax: 709 70

Trikalon
GR-42100 Trikala
Tel.: 431-354 11
Fax: 716 20

Grevenon
GR-51100 Grevena
Tel.: 462-222 45
Fax: 803 16

Dramas
GR-66100 Drama
Tel.: 521-329 49
Fax: 323 83

Imathias
GR-59100 Veria
Tel.: 331-222 80
Fax: 263 08

Thessalonikis
GR-54100 Thessaloniki
Tel.: 31-42 90 57
Fax: 91 43 03

Kavalas
GR-55100 Kavala
Tel.: 51-83 45 04
Fax: 22 07 85

Kastorias
GR-52100 Kastoria
Tel.: 467-294 89
Fax: 244 60

Kilkis
GR-61100 Kilkis
Tel.: 341-223 43
Fax: 234 08

Kozanis
GR-50100 Kozani
Tel.: 461-938 11
Fax: 707 93

Giannitson
GR-58100 Giannitsa
Tel.: 382-222 10
Fax: 204 66

Pellas
GR-58200 Edessa
Tel.: 381-235 92
Fax: 237 01

Pierias
GR-60100 Katerini
Tel.: 351-233 44
Fax: 321 11

Seron
GR-62100 Seres
Tel.: 321-627 23
Fax: 599 18

Florinas
GR-53100 Florina
Tel.: 386-239 22
Fax: 223 27

Halkidikis
GR-63100 Poligiros
Tel.: 371-235 83
Fax: 227 48

Evrou
GR-68100 Alexandroupolis
Tel.: 551-205 44
Fax: 204 04

Orestiadas
GR-68200 Orestiada
Tel.: 552-298 33
Fax: 233 28

Xanthi
GR-67100 Xanthi
Tel.: 541-227 39
Fax: 297 72

Rodopis
GR-69100 Komotini
Tel.: 531-226 90
Fax: 367 00

Dodekaniszon
GR-85100 Rodos
Tel.: 241-295 55
Fax: 734 44

Kikladon
GR-84100 Siros
Tel.: 281-226 96
Fax: 816 52

Lesvou
GR-81100 Mitilini
Tel.: 251-286 49
Fax: 231 97

Samou
GR-83100 Samos
Tel.: 273-228 92
Fax: 250 90

Hiou
GR-82100 Hios
Tel.: 271-235 25
Fax: 442 67

Irakliou
GR-71110 Iraklio
Tel.: 81-22 44 96
Fax: 287

Lassithiou
GR-72100 Ag. Nikolaos
Tel.: 841-284 41
Fax: 251 86

Rethimnis
GR-74100 Rethimno
Tel.: 831-253 67
Fax: 524 40

Hanion
GR-73100 Hania
Tel.: 821-259 12
Fax: 571 60

2. Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)

2.1. Ministry of Agriculture

a) Regional Plant Protection and Quality Control Centres

Pireas
Odos Kolokrotoni 2
GR-185 31 Pireas
Tel.: 41-785 16
Fax: 41-714 63

Patra
Zaimi 23
GR-261 10 Patra
Tel.: 61-270912
Fax: 61-623238

Thessaloniki
Odos Khapsa 1
GR-546 26 Thessaloniki
Tel.: 31-527259, 528168
Fax: 31-518846

Iraklio
M. Gouvernetou 17
GR-713 07 Iraklio
Tel.: 81-243615
Fax: 81-225616

Argolida
Stirou Giannopoulou 8
GR-211 00 Navplio
Tel.: 752-26241
Fax: 752-27629

Ioannina
Panepistimiou Terma
GR-451 10 Ioannina
Tel.: 651-44055, 40707
Fax: 651-41902

Kavala
Odos Omonia 77
GR-651 10 Kavala
Tel.: 51-224665
Fax: 51-224665

Volos
Touroutzia-Nikolaidi
GR-383 34 Volos
Tel.: 421-66525
Fax: 421-69545

b) Wine Institute

El. Venizelou 1, Likovrisi, Athens

c) Prefectural Agriculture Directorate Laboratories

Local offices (prefectural level):

Etoloakarnanias
GR-30200 Mesologi
Tel.: 631-224 66
Fax: 281 69

Anatolikis Attikis
GR-15344 Pallini
Tel.: 1-639 47 00
Fax: 639 48 20

Ditikis Attikis
GR-19200 Elefsina
Tel.: 1-524 06 64
Fax: 524 19 72

Pireos
GR-18520 Pireas
Tel.: 1-417 02 95
Fax: 412 61 43

Viotias
GR-32100 Levadia
Tel.: 261-297 97
Fax: 217 58

Evias
GR-34100 Halkida
Tel.: 221-211 02
Fax: 770 50

Evritanias
GR-36100 Karpenissi
Tel.: 237-221 58
Fax: 222 96

Fthiotidos
GR-35100 Lamia
Tel.: 231-300 68
Fax: 251 15

Fokidas
GR-33100 Amfissa
Tel.: 265-282 87
Fax: 299 97

Argolidas
GR-21100 Nafplio
Tel.: 752-273 76
Fax: 227 84

Arkadias
GR-22100 Tripolis
Tel.: 71-22 69 67
Fax: 92 31 88

Achaïas
GR-26110 Patra
Tel.: 61-27 26 15
Fax: 65 22 59

Ilias
GR-27100 Pirgos
Tel.: 86 21-228 36
Fax: 277 77

Korinthias
GR-20100 Korinthos
Tel.: 741-283 43
Fax: 298 36

Lakonias
GR-23100 Sparti
Tel.: 731-265 61
Fax: 268 10

Messinias
GR-24100 Kalamata
Tel.: 721-861 02
Fax: 930 88

Trifilias
GR-24500 Kiparissia
Tel.: 761-229 58
Fax: 223 38

Zakinthou
GR-29100 Zakynthos
Tel.: 695-281 45
Fax: 223 29

Kerkiras
GR-49100 Kerkira
Tel.: 661-398 83
Fax: 350 95

Kefallinias
GR-28100 Argostoli
Tel.: 671-222 25
Fax: 284 62

Lefkadas
GR-31100 Lefkada
Tel.: 645-245 56
Fax: 228 93

Artas
GR-47100 Arta
Tel.: 681-278 05
Fax: 279 55

Thesprotias
GR-46100 Igoumenitsa
Tel.: 665-222 07
Fax: 225 72

Ioanninon
GR-45110 Ioannina
Tel.: 651-217 01
Fax: 285 56

Prevezis
GR-48100 Preveza
Tel.: 682-223 07
Fax: 282 02

Karditsas
GR-43100 Karditsa
Tel.: 441-254 58
Fax: 710 69

Larissas
GR-41100 Larissa
Tel.: 41-22 28 51
Fax: 53 49 04

Magnissias
GR-38110 Volos
Tel.: 421-271 61
Fax: 709 70

Trikalon
GR-42100 Trikala
Tel.: 431-354 11
Fax: 716 20

Grevenon
GR-51100 Grevena
Tel.: 462-222 45
Fax: 803 16

Dramas
GR-66100 Drama
Tel.: 521-329 49
Fax: 323 83

Imathias
GR-59100 Veria
Tel.: 331-222 80
Fax: 263 08

Thessalonikis
GR-54100 Thessaloniki
Tel.: 31-42 90 57
Fax: 91 43 03

Kavalas
GR-55100 Kavala
Tel.: 51-83 45 04
Fax: 22 07 85

Kastorias
GR-52100 Kastoria
Tel.: 467-294 89
Fax: 244 60

Kilkis
GR-61100 Kilkis
Tel.: 341-223 43
Fax: 234 08

Kozanis
GR-50100 Kozani
Tel.: 461-938 11
Fax: 707 93

Giannitson
GR-58100 Giannitsa
Tel.: 382-222 10
Fax: 204 66

Pellias
GR-58200 Edessa
Tel.: 381-235 92
Fax: 237 01

Pierias
GR-60100 Katerini
Tel.: 351-233 44
Fax: 321 11

Seron
GR-62100 Seres
Tel.: 321-627 23
Fax: 599 18

Florinas
GR-53100 Florina
Tel.: 386-239 22
Fax: 223 27

Halkidikis
GR-63100 Poligiros
Tel.: 371-235 83
Fax: 227 48

Evrou
GR-68100 Alexandroupolis
Tel.: 551-205 44
Fax: 204 04

Orestiadis
GR-68200 Orestiada
Tel.: 552-298 33
Fax: 233 28

Xanthis
GR-67100 Xanthi
Tel.: 541-227 39
Fax: 297 72

Rodopis
GR-69100 Komotini
Tel.: 531-226 90
Fax: 367 00

Dodekaniszon
GR-85100 Rodos
Tel.: 241-295 55
Fax: 734 44

Kikladon
GR-84100 Siros
Tel.: 281-226 96
Fax: 816 52

Lesvou
GR-81100 Mitilini
Tel.: 251-286 49
Fax: 231 97

Samou
GR-83100 Samos
Tel.: 273-228 92
Fax: 250 90

Hiou
GR-82100 Hios
Tel.: 271-235 25
Fax: 442 67

Irakliou
GR-71110 Iraklio
Tel.: 81-22 44 96
Fax: 287

Lassithiou
GR-72100 Ag. Nikolaos
Tel.: 841-284 41
Fax: 251 86

Rethimnis
GR-74100 Rethimno
Tel.: 831-253 67
Fax: 524 40

Hanion
GR-73100 Hania
Tel.: 821-259 12
Fax: 571 60

2.2. Ministry of Finance

a) Central Laboratories of State General Chemistry Laboratory:

A. Tsokha 16, Athens
Tel.: 64 28 211
Fax: 64 65 123

b) Prefectural Chemistry Services of State General Chemistry Laboratory Local offices (prefectural level):

same addresses as under 2.1. c)

VIII. IRELAND

1. *Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)*

Customs and Excise Division
Tel.: 667 92 77 48 96
Fax.: 677 23 15
Office of the Revenue Commissioners
Tel.: 667 92 77 48 89
Division 7
Dublin Castle
IRL-Dublin 2

2. *Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)*

The State Laboratory
Tel.: 821 77 00
Fax: 821 73 20
Abbotstown
Castleknock
IRL-Dublin 15

IX. ITALY

1. *Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)*

a) Laboratories

Regione Valle D'Aosta

Laboratorio di Sanità Pubblica — Unità operativa chimica

Via G. Rey, 5
I-11100 Aosta

Regione Piemonte

Istituto Sperimentale per l'enologia

Via P. Micca, 35
I-14100 Asti

Istituto sperimentale per la nutrizione delle piante

Sezione operativa di Torino
Via Ormea, 47
I-10125 Torino

Istituto tecnico agrario sperimentale „Umberto I” specializzato in viticoltura e enologia

Laboratorio chimico
I-12051 Alba (CN)

Istituto professionale di Stato per l'Agricoltura „G. Umbertini”

I-10014 Caluso (TO)

Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette

C.so Sebastopoli, 3

I-10134 Torino

Regione Piemonte — USL n. 70 — Servizio igiene pubblica — Laboratorio igiene e profilassi — Reparto chimico

Via Don Gasparolo, 1

I-15100 Alessandria

Laboratorio sanità pubblica — Regione Piemonte — USL n. 68

P.zza Alfieri, 33

I-14100 Asti

Laboratorio sanità pubblica — Reparto chimico — USL n. 58

Via M. D'Azeglio, 4

I-12100 Cuneo

Laboratorio di sanità pubblica — USL n. 51

Viale Roma, 7

I-28100 Novara

Laboratorio chimico merceologico della camera di commercio I.A.A.

Via Ventimiglia, 165

I-10100 Torino

Laboratorio enochimico Unione italiana vini

Via M. D'Azeglio, 40

I-14100 Asti

Istituto professionale per odontotecnici ed operatori chimico-biologici C.F. Gauss

Via Asinari, 1

I-14100 Asti

Enocontrol, S.C.R.L.

P.zza Savona, 3

I-12051 Alba (CN)

Laboratorio Studio Mondeco — Analisi Chimiche

V.le Artigianato, 10

I-12051 Alba (CN)

Laboratorio Sinergo — Centro Studi di Ricerche e Servizi — Soc. Coop. A.R.

V. le Umberto I, N. 1

I-14049 Nizza Monferrato (AT)

Laboratorio consorzio tutela vini Asti

P.zza Roma, 10

I-14100 Asti

Laboratorio centro per l'enologia SAS Di Drocco Carlo & C.

Via Piana Gallo, 50

I-12060 Grinzane Cavour (CN)

Laboratorio BILAB Srl — studio analisi e ricerche

Strada Porini, 1/b — Fraz. Vaccheria

I-12050 Castagnito (CN)

Laboratorio chimico merceologico camera di commercio I.A.A.

Piazza Risorgimento, 12

I-13100 Vercelli

Laboratorio enosis SAS di Donato Lanati e C. Cas Colma

Via Marconi, 10

I-15040 Cuccaro Monferrato (AL)

Laboratorio C.S.A. Srl Chemisint servizi per l'ambiente

Via Serravalle, 65

I-15067 Novi Ligure (AL)

Regione Liguria

Ministero delle risorse agricole, alimentari e forestali ufficio enologico

Ponte Calvi

I-12126 Genova

Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette

Via Rubattino, 6

I-12126 Genova

Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette

Terminale della Cellulosa — Zona Porto

I-17100 Savona

Unità sanitaria locale n. 3 Imperiese

Via Nizza

I-18100 Imperia

Laboratorio provinciale di igiene e profilassi reparto chimico — USL n. 12

Via Montesano, 5

I-16122 Genova

Laboratorio chimico del presidio multizonale di prevenzione — USL n. 19 Spezzino

Via Fontevivo, 129

I-19100 La Spezia

Regione Lombardia

Istituto di chimica agraria dell'Università degli studi Facoltà di agraria

Via Celoria, 2

I-20133 Milano

Istituto di industrie agrarie dell'Università degli studi Facoltà di agraria Via Celoria, 2 I-20133 Milano	Centro regionale per l'incremento della vitivinicoltura, frutticoltura e cerealicoltura — Regione Lombardia Via Emilia, 7 I-27058 Voghera (PV)
Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette I-22100 Como	Laboratorio enochimico unione italiana vini Via S. Vittore al Teatro, 3 I-20100 Milano
Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette I-22100 Ponte Chiasso (CO)	Laboratorio istituto superiore lattiero caseario Via L. Pilla, 25/B I-46100 Mantova
Laboratorio Consorzio Tutela Vini „Franciacorta” Via Roma, 85 I-25040 Cortefranca (BS)	Laboratorio ind am — Laboratori chimici Srl Via S. Desiderio, 21 I-25020 Flero (BS)
Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette Via Valtellina, 1 I-20159 Milano	Laboratorio presidio multizonale igiene e prevenzione unità operativa chimica — USL n. 77 Via Nino Bixio, 13 I-27100 Pavia
Presidio multizonale di igiene e prevenzione — USL n. 41 Via G. Cantore, 20 I-25100 Brescia	Laboratorio chemiricerche Srl I-21080 Molinetto di Mazzano (BS) I-21080 Moinetto di Mazzano (BS)
Presidio multizonale di igiene e prevenzione, unità ope- rativa chimica — USL n. 11 Via Cadorna, 8 I-22100 Como	<i>Regione Trentino Alto Adige</i> Laboratorio di analisi e ricerche dell' istituto agrario provinciale I-38100 S. Michele All'Adige (TN)
Presidio multizonale di igiene e prevenzione, unità ope- rativa chimica Via S. Maria in Betlem, 1 I-26100 Cremona	Laboratorio chimico provinciale sez. suolo e alimenti assessorato alle attività sociali, igiene e sanità Via Amba Alagi, 5 I-39100 Bolzano
Presidio multizonale di igiene e prevenzione, unità operativa chimica Via Stelvio, 35/A I-23100 Sondrio	Laboratorio provincia autonoma di Bolzano Centro di sperimentazione agraria e forestale I-39100 Laimburg (BZ)
Presidio multizonale di igiene e prevenzione unità operativa chimica — USL n. 3 Via Campigli, 5 I-21100 Varese	Laboratorio chimico analitico e sperimentale Dr. Bruno Weger Via dei Vanga, 29 I-39100 Bolzano
Presidio multizonale di igiene e prevenzione unità operativa chimica — USL n. 29 Via C. Maffei, 4 I-24100 Bergamo	<i>Regione Veneto</i> Laboratorio per il controllo della qualità dell' Unione Italiana Vini Viale XXVIII aprile, n. 26 I-31015 Conegliano (TV)
Presidio multizonale di igiene e prevenzione — USL n. 47 Viale Risorgimento, 43 I-26100 Mantova	Istituto tecnico agrario statale con ordinamento speciale per la viticoltura e l'enologia Lab. di chimica agraria I-31015 Conegliano (TV)
	Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette I-37100 Verona

Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette
Via Ca' Marcello, 15
I-30100 Mestre—Venezia

Presidio multinazionale di igiene e prevenzione — Sez. chimico-ambientale — USL n. 3
Via S. Andrea, 1
I-32100 Belluno

Presidio multinazionale di igiene e prevenzione — Sez. chimico-ambientale — USL n. 25
Via S. D'Acquisto, 7
I-37100 Verona

Presidio multinazionale di igiene e prevenzione — Sez. chimico-ambientale — USL n. 21
Via Ospedale Civile, 22
I-35100 Padova

Presidio multinazionale di prevenzione sezione chimico-ambientale — USL n. 36
Campo della Lana, 601
I-30100 Venezia

Presidio multinazionale di prevenzione USL n. 8/VI
Via Spalato, 16
I-36100 Vicenza

Laboratorio chimico merceologico della camera di commercio I.A.A.
C.so Porta Nuova, 96
I-37100 Verona

Laboratorio analisi merceologiche della camera di commercio I.A.A.
C.so Fogazzaro, 37
I-36100 Vicenza

Laboratorio enochimico unione italiana vini
Corso Porta Nuova, 96
I-37100 Verona

Laboratorio consorzio tutela vini dei colli euganei
Via dei Vescovi, 35
I-35038 Luvigliano di Torreglia (PD)

Laboratorio enochimico ex allievi scuola enologica Conegliano s.c.a.r.l.
Via Crevada, 69
I-31020 San Pietro di Feletto (TV)

Laboratorio consorzio tutela vini doc Gambellara c/o Municipio
I-36053 Gambellara (VI)

Enocentro di Clemente Vassanelli & C. — S.A.S.
Via A. De Gasperi, 50
I-37012 Bussolengo (VR)

Laboratorio chimico agrario Angeli Pierantonio Srl
Via Marsilio da Padova, 2
I-35139 Padova

Laboratorio chimitec Srl
Via Pacinotti, 16
I-30020 Pramaggiore (VE)

Laboratorio di analisi del consorzi di tutela vino doc prosecco di Conegliano Valdobbiadene
Via Roma, 7
I-31050 Solighetto (TV)

Laboratorio di analisi dei consorzi di tutela dei vini doc: Bardolino, Bianco di Custoza e Valdadige
Loc. S. Pieretto
I-37010 Rivoli Veronese (VR)

Laboratorio consorzio di tutela vini Lison-Pramaggiore
Via Cav. Vittorio Veneto, 13/B
I-30020 Pramaggiore (VE)

Laboratorio chelab Srl
Via Fratta, 25
I-31023 Resana (TV)

Laboratorio la chimicadige S.N.C.
Di tezza A. e C.
Via Tre Ponti, 22
I-3705 S. Maria di Zevio (VR)

Laboratorio Analysis del Dr. Venturini Luigi Srl
Via Bernardi, 13
I-37026 Settimo di Pescantina (VR)

Laboratorio enochimico dell'en. Maurizio Polo
Via Postumia di C., 7/C
I-31046 Oderzo (TV)

Laboratorio itochem istituto Srl
Via Lago di Alleghe, 15
I-36015 Schio (VI)

Laboratorio di enologia E. Michelet S.A.S di Michelet en. Enzo & C.
Via Vital, 96
I-31015 Conegliano (TV)

Laboratorio chimico veneto Srl
Via Calatafimi, 27
I-36100 Vicenza

Regione Friuli-Venezia Giulia

Istituto sperimentale per la nutrizione delle piante — sezione operativa di Gorizia
Via Duca D'Aosta, 115
I-34170 Gorizia

Laboratorio compartimentale delle dogane e imposte indirette

Via Del Lazzaretto Vecchio, 24
I-34100 Trieste

Laboratorio Leochimica S.N.C. del Dr. Faita E.C.

Via Viatta, 1
I-33080 Zoppola (PN)

Presidio multizonale di igiene e prevenzione sezione chimico ambientale USL n. 2

Via Duca D'Aosta, 115/A
I-34170 Gorizia

Presidio multizonale di prevenzione USL n. 11

Via delle Acque, 8
I-33170 Pordenone

Presidio multizonale di prevenzione servizio chimico ambientale — USL n. 1 Triestina

Via Lamarmora, 13
I-34100 Trieste

Presidio multizonale di prevenzione servizio chimico ambientale — USL n. 7

Via Cologna, 42
I-33100 Udine

Laboratorio chimico merceologico della camera di commercio I.A.A.

Via S. Nicolo, 7
I-34100 Trieste

Laboratorio chimico merceologico della camera di commercio I.A.A.

Via Nazionale, 33
I-Pradamano (UD)

Laboratorio consorzio tutela della denominazione di origine dei vini del Collio

Via Battisti, 10/1
I-Cormons (GO)

Laboratorio centro regionale per la sperimentazione agraria per il Friuli-Venezia Giulia

Via III Armata, s.n.c.
I-34170 Gorizia

Laboratorio enochimico di Maurizio Michellini

Via Fermi, 37
I-34071 Cormons (GO)

Laboratorio universita studi di Trieste Facoltà economia e commercio laboratorio centro servizi sede staccata Gorizia

Via Alviano, 18
I-34170 Gorizia

Regione Emilia-Romagna

Istituto sperimentale agronomico di Bari Sezione operativa di Modena

Viale Caduti in Guerra, 134
I-41100 Modena

Università degli studi di Bologna — Centro di ricerche viticole ed enologiche — sezione enologica

Via S. Giacomo, 7
I-40126 Bologna

Istituto professionale di stato per l'agricoltura

Via Quaini, 12
I-40026 Imola (BO)

Istituto tecnico agrario statale „G. Garibaldi”
I-47023 Cesena (FO)

Laboratorio statale di chimica agraria dell'Istituto tecnico agrario „A. Zanelli”

Via F.lli Rosselli, 41—1
I-42100 Reggio Emilia

Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette

V.le Pietramellara, 1/20
I-40100 Bologna

Presidio multizonale di igiene e prevenzione — Settore chimico ambientale USL n. 9

Via Racchetta, 1
I-42100 Reggio Emilia

Presidio multizonale di igiene e prevenzione — Settore chimico ambientale USL n. 38

Via Salinatore, 20
I-47100 Forli

Presidio multizonale di prevenzione USL n. 2

Via 21 Aprile, 48
I-29100 Piacenza

Presidio multizonale di prevenzione — Settore chimico ambientale USL n. 35

Via Alberoni, 17
I-48100 Ravenna

Presidio multizonale di prevenzione — Settore chimico ambientale USL n. 28 Roma Nord

Via Triachini
I-40138 Bologna

Laboratorio merceologico enochimico della camera di commercio I.A.A.

I-42100 Reggio Emilia

Istituto di enologia — Facoltà di agraria università cattolica del Sacro Cuore

Via Emilia Parmense, 84
I-29100 Piacenza

- Ente tutela vini romagnoli
C.so Garibaldi, 2
I-48018 Faenza (RA)
- Centro di assistenza tecnologica in viticoltura e enologia C.A.T.E.V. Srl
Via Tebano, 9
I-48018 Faenza (RA)
- Laboratorio enochimico unione italiana vini
Via Meuccio Ruini, 2
I-42100 Reggio Emilia
- Laboratorio di analisi enologiche
Via Ravegnana, 75/A
I-48018 Faenza (RA)
- Laboratorio di analisi e ricerche agriparadigma Srl
Via Faentina, 224
I-48100 Ravenna
- Laboratorio Neutron S.R.L.
Via Stradello Aggazzotti, 104
I-41050 S. Maria di Mugnano (MO)
- Laboratorio istituto di ricerche agroindustria S.A.S
Via delle Staffette Partigiane
I-41100 Modena
- Laboratorio Arte Casearia S.R.L. — Lab. analisi chimico-microbiologiche e di tecnologia alimentari
Via Polonia, 33
I-41100 Modena
- Laboratorio Consorzio Vini Colli Bolognesi
Via Abbazia, 30/C
Loc. S. Teodoro
I-40050 Monteveglio (BO)
- Laboratorio chimico merceologico della camera di commercio, industria artigianato ed agricoltura
Via Ponte di Ferro, s.n.c
I-47100 Forlì
- Laboratorio consorzio per la tutela della d.o.c. dei vini Colli Piacentini
c/o Amm.ne provinciale Piacenza — Servizio chimica agraria e ambientale
Loc. Gariga
I-29027 Podenzano (PC)
- Laboratorio USL bassa est n. 4 — Presidio multizonale di prevenzione
Via Spalato, 4
I-43100 Parma
- Laboratorio Rocchi Dr. Eugenio S.N.C.
Via Kennedy, 3
I-40053 Bazzano (BO)
- Laboratorio WINW making control di Donelli Mauro
Via Matteotti, 9
I-42049 S. Ilario d'Enza (RE)
- Laboratorio bianalisi Srl
Via Montanara, 15/A
I-29015 Castel San Giovanni (PC)
- Regione Toscana*
- Istituto sperimentale per la viticoltura di Conegliano
Sezione operativa di Arezzo
I-52100 Arezzo
- Istituto di industrie agrarie dell'università degli studi
Via Donizzetti, 6
I-50100 Firenze
- Istituto di chimica agraria dell'università degli studi
Via S. Michele degli Scalzi, 2
I-56100 Pisa
- Laboratorio di chimica agraria già annesso all'istituto tecnico statale per geometri „G. Salvemini”
Via G. Giusti, 27
I-50121 Firenze
- Istituto tecnico agrario statale
Strada Scacciapensieri
I-53100 Siena
- Istituto tecnico industriale statale „A. Avogadro”
Via Case Nuove
I-53021 Abbadia S. Salvatore (SI)
- Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette
V.le Carducci, 1/3
I-57100 Livorno
- Servizio multizonale di prevenzione unità operativa di chimica ambientale USL n. 28
Via Fiume, 31
I-58100 Grosseto
- Servizio multizonale di prevenzione USL n. 12
Unità operativa di chimica ambientale
Via Vittorio Veneto, 26
I-56100 Pisa
- Servizio multizonale di prevenzione USL n. 10/A
Via Ponte Alle Mosse, 211
I-50144 Firenze
- Laboratorio provinciale di igiene e profilassi
I-52100 Arezzo
- Laboratorio di igiene e profilassi USL n. 13
Via Marradi, 116
I-57100 Livorno
- Laboratorio servizio multizonale di prevenzione — USL n. 6 — Unità operativa chimico-ambientale
Via A. Vallisneri, 6
I-55100 Lucca

Laboratorio chimico merceologico della camera di commercio I.A.A.

Piazza Giudici, 3
I-50100 Firenze

Laboratorio enochimico unione italiana vini

Via Volta dei Mercanti, 1
I-50122 Firenze

Laboratorio consorzio Chianti classico S. Andrea in Percussina

Via Scopeti, 155
I-50026 San Casciano Val di Pesa (FI)

Laboratorio consorzio del vino Chianti

Lungarno Corsini, 4
I-50123 Firenze

Laboratorio per il Controllo di Qualità dell'Unione Italiana Vini

Via Massetana Romana, 58/b
I-53100 Siena

Laboratorio ph Srl

P.zza delle Trecciaiole, 3
I-50055 Lastra a Signa (FI)

Analitical Divisione Polimed, S.R.L.

Viale Marconi, 96
I-53036 Poggibonsi (SI)

Laboratorio Valdichiana S.A.S. ecologia e tecnologia ambientale

Via Amendola, 5/A
I-53048 Pieve di Sinalunga (SI)

Laboratorio centro analisi C.A.I.M. S.N.C.

Via IV Novembre, 2
I-58022 Follonica (GR)

I.S.V.E.A., S.R.L.

Via S. Gimignano, 92
I-53036 Poggibonsi (SI)

Laboratorio Vagaggini Carbone S.N.C. del Dr. P. Vagaggini & C.

Strada di Cerchiaia, 42/A
I-53100 Siena

Laboratorio studio alpha ecologia

Via Agnoletti, 3
I-50018 Scandicci (FI)

Laboratorio kemia di G. Grassini & C. analisi agrobiologiche

Via Oberdan, 19
I-58100 Grosseto

Laboratorio studio ambiente — studio associato Dr. Gorelli M., P.I. Niccolaini F., Dr. Paolasso R. e Dr. Calisti M.

Via Fossombroni, 18/A
I-58100 Grosseto

Laboratorio ente tutela vini dell'Empolese

P.zza della Vittoria, 30
I-50053 Empoli (FI)

Regione Marche

Istituto tecnico agrario statale „C. Ulpiani” specializzato per la viticoltura e l'enologia

I-63100 Ascoli Piceno

Laboratorio chimico dell'istituto tecnico agrario statale I-60044 Fabriano (AN)

Laboratorio di chimica agraria dell'istituto tecnico agrario statale „A. Cecchi”

Via Caprile, 1
I-61100 Pesaro

Servizio multizonale di sanità pubblica — USL n. 12

Via C. Colombo, 106
I-60127 Ancona

Servizio multizonale di sanità pubblica Area chimica — USL n. 24

Viale della Repubblica, 104
I-63100 Ascoli Piceno

Laboratorio provinciale di igiene e profilassi

I-61100 Pesaro

USL n. 15 — Area chimica —

Via Trento, 95
I-Macerata

Laboratorio enochimico unione italiana vini

Via Campania, 35
I-San Benedetto del Tronto (AP)

Laboratorio Techagri M. Srl

Via degli Artigiani, 20
I-60030 Castelplanio (AN)

Laboratorio I.M.A.V.I. Srl

Via Don Minzoni, 57
I-60030 Castelbellino (AN)

Laboratorio analisi control Srl

Via S. Claudio, 5
I-62010 Corridonia (MC)

Laboratorio Vinea Associazione Produttori Viticoli

Via Garibaldi, 75
I-63035 Offida (AP)

Regione Umbria

Istituto di chimica agraria dell'università degli studi
Borgo

XX Giugno, 72

I-06100 Perugia

Istituto di industrie agrarie dell'università degli studi
dipartimento scienze alimentari e nutrizione

Via S. Costanzo

I-06100 Perugia

Presidio multizonale di prevenzione laboratorio chimi-
co-ambiental

Via F. Cesi, 24

I-05100 Terni

Istituto tecnico agrario statale „A. Ciuffelli”

Viale Montecristo

I-06059 Todi (PG)

Lab. Arusia — Agenzia regionale umbra — Sviluppo
e innovazione agricoltura

Loc. Bardano

I-05019 Orvieto (TR)

Laboratorio geochim S.A.S.

Via Flaminia, 146 — Fraz. Rigali

I-06023 Gualdo Tadino (PG)

Laboratorio analysis Srl — parco tecnologico agroali-
mentare dell'Umbria

Loc. Pantalla

I-06059 Todi (PG)

Laboratorio Studio Analisi Alimentari Dr. V. Palpacelli

Via Molise, 4/A

I-06034 Foligno (PG)

Regione Abruzzo

Istituto sperimentale per l'elaiotecnica

Via C. Battisti, 22

I-65100 Pescara

Laboratorio di igiene e profilassi reparto chimico

Via Marconi, 51

I-65100 Pescara

Laboratorio chimico di igiene e profilassi — USSL

P.zza Martiri Pennesi

I-64100 Teramo

Centro enologico meridionale laboratori enochimici —
consulenze progettazione tecnologiche

Via Don Bosco, 57

I-66026 Ortona (CH)

Centro tecnico enologico

Via M. da Caramanico, 7

I-65100 Pescara

Laboratorio astra — studio chimico associato

Via Nicola Dati, 4

I-64100 Teramo

Laboratorio eno tecnico chimica laboratorio chimico-
enologico

Via Adriatica Sud (Foro), 7

I-66024 Francavilla al Mare (CH)

Laboratorio chimico merceologico az. sp. camera di
commercio I.A.A.

Via Conti di Ruvo, 2

I-65100 Pescara

Laboratorio S.A.I.D. S.A.S. di I. di Giosia & C.

Loc. Scerne

I-64020 Pineto (TE)

Laboratorio Laser Lab. S.R.L.

Via Custoza, 31

I-66013 Chietti Scalo

Regione Molise

USL n. 5 — Presidio multizonale di igiene e prevenzione

Via U. Petrella, 1

I-86100 Campobasso

USL n. 5 — Presidio multizonale di igiene e prevenzio-
ne regione Molise

Via Berta (Pal. Provincia)

I-86170 Isernia

Regione Lazio

Istituto sperimentale per la enologia di Asti Sez. Ope-
rativa di Velletri

Via Cantina Sperimentale, 1

I-Velletri (Roma)

Istituto tecnico agrario statale „G. Garibaldi”

Via Ardeatina, 524

I-00178 Roma

Laboratorio chimico centrale delle dogane e imposte
indirette

I-00100 Roma

Laboratorio di igiene e profilassi reparto chimico

Via G. Saredo, 52

I-00173 Roma

Laboratorio di igiene e profilassi USL VT/3

Via Monte Zebio

I-01100 Viterbo

Laboratorio chimico merceologico della camera di
commercio I.A.A.

Via Appia Nuova, 218

I-Roma

Laboratorio enochimico unione italiana vini
Via G. B. De Rossi, 15/A
I-00161 Roma

Studio enologico agrario — S.E.A. S.A.S. —
V.le F. Veneto, 13
I-00044 Frascati (Roma)

Consorzio tutela denominazione vino Frascati
Via Matteotti, 12/A
I-00044 Frascati (Roma)

Laboratorio consorzio agrital ricerche
Viale Industria, 24
I-00057 Maccarese Fiumicino (Roma)

Laboratori chimici riuniti Srl gruppo bios
Via L. Bellotti Bon, 15
I-00197 Roma

Regione Campania

Istituto di chimica agraria dell'università degli studi
I-80055 Portici (NA)

Istituto tecnico agrario F. de Sanctis specializzato per la
viticoltura e l'enologia
I-83100 Avellino

Laboratorio chimico compartimentale delle dogane
e imposte indirette
Palazzo Dogana — Via De Gasperi
I-80133 Napoli

Regione Campania — USL n. 53
Via Nizza, 146
I-84100 Salerno

Laboratorio chimico merceologico della camera di
commercio I.A.A.
C.so Meridionale, 58
I-80143 Napoli

Laboratorio servizi controllo, qualità Srl — Analisi chi-
miche agroalimentari e ambientali
Via F. Renella, 118
I-81100 Caserta

Laboratorio multizonale di igiene e profilassi — Sezio-
ne chimica USL n. 5
Via S. Pasquale, 34/B
I-82100 Benevento

Laboratorio di analisi S.I.C.A. ambiente Srl — Servizi
igiene controllo ambientale
Viale Stazione
I-82030 Ponte (BN)

Laboratorio Sannio tecnologie Srl
C.da Collepiano
I-82030 Torrecuso (BN)

Laboratorio agrochimica sud soc. coop. a R.L.
Via Del Lavoro — Parco Gemma
I-81055 S. Maria Capua Vetere (CE)

Regione Basilicata

Presidio multizonale di igiene e prevenzione — Settore
chimico ambientale — USL n. 6
Via Ridola, 60
I-75100 Matera

Laboratorio provinciale di igiene e profilassi — Repar-
to chimico
I-85100 Potenza

Regione Puglia

Istituto sperimentale per la enologia di Asti — Sez.
operativa di Barletta
V.le Marconi, 31
I-70051 Barletta

Istituto sperimentale agronomico
Via Celso Ulpiani, 5
I-70100 Bari

Istituto di industrie agrarie dell'università degli studi
Via G. Amendola
I-70100 Bari

Laboratorio chimico merceologico università degli stu-
di — dipartimento di chimica
Via G. Amendola, 173
I-70126 Bari

Istituto tecnico statale commerciale mercantile „P.
Giannone”
Via L. Sbanò
I-71100 Foggia

Istituto tecnico agrario statale „B. Caramia” specializ-
zato per la viticoltura e l'enologia
I-70100 Locorotondo (BA)

Istituto tecnico agrario statale „G. Pavoncelli”
I-71042 Cerignola (FG)

Laboratorio chimico compartimentale delle dogane
e imposte indirette
C.so A. De Tullio, 1
I-70122 Bari

Laboratorio chimico merceologico della camera di
commercio I.A.A.
C.so Cavour, 2
I-70100 Bari

Laboratorio di igiene e profilassi reparto chimico USL
n. 1/LE
Via Miglietta, 1
I-73100 Lecce

- Laboratorio igiene e profilassi reparto chimico
USL n. 5
Palazzo del Governo
I-74100 Taranto
- Laboratorio di igiene e profilassi reparto chimico
USL n. 4/BR
Via Galanti, 16
I-72100 Brindisi
- Unita sanitaria locale n. 8
P.zza delle Libertà — Pal. INAM
I-71100 Foggia
- Laboratorio enochimico unione italiana vini
Via Di Casanello, 35
I-73100 Lecce
- Laboratorio dell'enotecnico centro studi vini
Via Matteotti, 13
I-73100 Lecce
- Laboratorio di analisi chimiche e merceologiche Pro-
chim Srl
Via Foggia, 201
I-70051 Barletta (BA)
- Laboratorio centro enologico danno C.E.D. Srl
Via Cialdini, 29
I-71045 Ortanova (FG)
- Laboratorio di analisi chimiche del Dr. A. de Nicolò
e D.ssa L. Crapolicchio
Via V. Alfieri, 15/A
I-70031 Andria (BA)
- Laboratorio eurolab dott. Stefano d'Aprile
Via Casalicchio, 32/42
I-70013 Castellanca Grotte (BA)
- Laboratorio studio di chimica industriale Dr. Diego
Favale
Via Ferrante d'Aragona, 1
I-73100 Lecce
- Laboratorio analisi stante Srl
Viale Virgilio, 103
I-74100 Taranto
- Laboratorio Rocchi prelevatori S.N.C
Via La Piccirella, 5
I-71100 Foggia
- Laboratorio ce.c.am. centro controllo ambiente
S.S. 546 Troiana Km 8
I-71036 Lucera (FG)
- Regione Calabria*
- Laboratorio di igiene e profilassi USL n. 18 — Regione
Calabria
I-88100 Catanzaro
- Laboratorio istituto professionale di stato per l'agri-
cultura „F. Todaro”
Via Brenta, 39
I-87100 Cosenza
- Laboratorio enocalabria — Soc. coop. arl
Via Omero, 12
I-88072 Cirò Marina (CZ)
- Regione Sicilia*
- Istituto sperimentale per la cerealicoltura — Sezione
periferica di Catania
I-95100 Catania
- Istituto tecnico agrario statale „F. Eredia” specializzato
per la viticoltura e l'enologia
Via del Bosco, 43
I-95100 Catania
- Istituto tecnico agrario statale „A. Damiani” specializ-
zato per la viticoltura e l'enologia
I-91025 Marsala (TP)
- Laboratorio merceologico istituto tecnico commerciale
statale „G. Garibaldi”
I-91025 Marsala (TP)
- Laboratorio chimico compartimentale delle dogane
e imposte indirette
Via S. Maria di Betlem, 18
I-95100 Catania
- Laboratorio chimico compartimentale delle dogane
e imposte indirette
I-90100 Palermo
- Regione siciliana — USL n. 26 — Laboratorio di igiene
e profilassi
Via E. Bufardeci, 5
I-96100 Siracusa
- Laboratorio provinciale di igiene e profilassi Reparto
chimico
Via C. Ardizzone, 35
I-95100 Catania
- Laboratorio provinciale di igiene e profilassi
I-97100 Ragusa
- Istituto Regionale della vite e del vino di Palermo
Sezione sperimentale di Marsala
I-91025 Marsala (TP)
- Regione siciliana — Cantina sperimentale Messina
Via XX Luglio, 31
I-98057 Milazzo (ME)
- Regione siciliana — Cantina sperimentale Siracusa
I-96017 Noto (SR)

Regione siciliana — Osservatorio per le malattie delle piante C.so Umberto, 114

I-Acireale (CT)

Istituto regionale della vite e del vino di Palermo Laboratorio di Alcamo

I-91011 Alcamo (TP)

Istituto regionale della vite e del vino di Palermo Sezione sperimentale di Pachino

I-96018 Pachino (SR)

Istituto regionale della vite e del vino di Palermo

Via Libertà, 66

I-90100 Palermo

Istituto regionale della vite e del vino di Palermo Sezione sperimentale di Partinico

I-90047 Partinico (PA)

Laboratorio di chimica agraria annesso al vivaio governativo di viti americane

Viale Regina Margherita, 9

I-90100 Palermo

Laboratorio A.C.I.M. — Analisi Chimiche, Industriali e Merceologiche

Via Manzoni, 35

I-95124 Catania

Laboratorio enochimico di Marsale e Mazara Vallo Unione italiana vini

Via Mons. Audino, 4 — Pal. Ajello

I-91026 Mazara del Vallo (TP)

Lab. centro enochimico Barbera die Barbera f.m. & C.s.a.s.

Via delle Rose, 83

I-91021 Campobello di Mazara (TP)

Laboratorio centro enologico lilibetano

Via Lungomare Mediterraneo, 63

I-91025 Marsala (TP)

Laboratorio agrichimica S.n.c. di Rallo Francesco & C.

Via Sirtori, 31

I-91025 Marsala (TP)

Laboratorio agribios Srl Analisi Enochimiche, Agrochimiche e Biologiche

Via Carlo Alberto, 248

I-92024 Canicatti (AG)

Laboratorio di analisi chimiche e merceologiche Dr. F. Giglio

Via Mazzini, 88

I-92013 Menfi (AG)

Laboratorio di ricerche Locorotondo SAS

Via Carducci, 3

I-90100 Palermo

Laboratorio centro studi ed assistenza geoagronomica, S.C.A.R.L.

Via P.P. Pasolini, Trav. 1, 15

I-92024 Canicatti (AG)

Regione Sardegna

Laboratorio università degli studi Sassari Dipartimento di scienze ambientali agrarie di biotecnologie agroalimentari

I-07100 Sassari

Istituto tecnico agrario statale „Duca degli Abruzzi” Laboratorio di chimica agraria

Via S. Alenixedda, 2

I-09100 Cagliari

Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e imposte indirette

Via E. Melis, 26

I-09100 Cagliari

Laboratorio di igiene e profilassi reparto chimico USL n. 21

V.le Ciusa, 6

I-09100 Cagliari

Laboratorio enochimico della Sardegna dell' Unione italiana vini

Viale Dante, 30/B

I-09041 Dolianova (CA)

Regione Sardegna — USL n. 7

I-08100 Nuoro

Laboratorio di igiene e profilassi reparto chimico USL n. 1

Via M. Zanfarino, 44

I-07100 Sassari

Laboratorio centro regionale agrario sperimentale

Via L. B. Alberti, 9

I-09131 Cagliari

Laboratorio chimico del Dr. Pin e C.S.N.C.

Via Lanusei, 13

I-09100 Cagliari

b) Chambers of Commerce

P. Gallo, 317

92100 Agrigento

v.S. Lorenzo, 21

Alessandria

P.XXIV Maggio, 1

60100 Ancona

P.zza A. Deffeyes

11100 Aosta

Viale Giotto, 4
52100 Arezzo

Via L. Mercantini, 25
63100 Ascoli Piceno

P.zza Medici, 8
14100 Asti

Sede operativa:

V.le Cassitto, 7
83100 Avellino

Segreteria e Presidenza:

Piazza Duomo
83100 Avellino

Corso Cavour, 2
70121 Bari

P. S. Stefano, 15
32100 Belluno

P. IV Novembre
82100 Benevento

L.go B. Belotti, 16
24100 Bergamo

Via N. Sauro, 1
13051 Biella

P. Mercanzia, 4
40125 Bologna

V. Perathoner 8b/10
39100 Bolzano

Via Orzinuovi, 3
25125 Brescia

V. Bastioni Carlo V, 4
72100 Brindisi

L.go Carlo Felice, 72
09100 Cagliari

C.V. Emanuele, 44
93100 Caltanissetta

P. della Vittoria, 1
85100 Campobasso

Via Roma, 97
81100 Caserta

V. Cappuccini, 2
95124 Catania

V. Minniti Ippolito, 16
88100 Catanzaro

P. G. Battista Vico, 3
66100 Chieti

Via Parini, 16
22100 Como

Via Calabria, 33
87100 Cosenza

Piazza Cavour, 5
26100 Cremona

Piazza Castello, 20
88900 Crotone

Via E. Filiberto, 3
12100 Cuneo

Piazza Garibaldi, 1
94100 Enna

Largo Castello 10
Via Borgoleoni, 11
44100 Ferrara

P. dei Giudici, 3
50122 Firenze

Via Dante, 27
71100 Foggia

C.so della Repubblica, 5
47100 Forlì

Via A. De Gasperi, 2
03100 Frosinone

Via Garibaldi, 4
16124 Genova

Via F. Crispi, 10
34170 Gorizia

Via Cairoli 10
58100 Grosseto

Viale Matteotti, 48
18100 Imperia

C.sa Risorgimento, 302
86170 Isernia

V. del Guastatore, 7
67100 L'Aquila

Via Veneto, 28
19100 La Spezia

Via Umberto I, 84
04100 Latina

V. le Gallipoli, 39
73100 Lecce

Via Amendola, 4
22053 Lecco

P. del Municipio, 48
57123 Livorno

Via Haussmann, 11
20075 Lodi

Corte Campana, 10
55100 Lucca

V. Tommaso Lauri, 7
62100 Macerata

Via P.F. Calvi, 28
46100 Mantova

Piazza 2 giugno
54033 Massa Carrara

Via Lucana, 82
75100 Matera

P.zza Cavallotti, 1
98100 Messina

Via Meravigli, 9/b
20123 Milano

Via Ganaceto, 134
41100 Modena

Piazza Bovio
80133 Napoli

V. degli Avogadro, 4
28100 Novara

Via Papandrea, 8
08100 Nuoro

Via Carducci (II Pal. Saia)
09170 Oristano

Via E. Filiberto, 34
35100 Padova

Via E. Amari, 11
90139 Palermo

Via Verdi, 2/a
43100 Parma

Via Mentana, 27
27100 Pavia

V. Cacciatori delle Alpi, 40
06100 Perugia

C.so XI Settembre, 116
61100 Pesaro

V. Conte di Ruovo, 2
65100 Pescara

P.zza Cavalli, 35
29100 Piacenza

P.V. Emanuele II, 5
56100 Pisa

Corso S. Fedi, 36
51100 Pistoia

C.sa Vittorio E, 47
33170 Pordenone

C.so 18 Agosto 34
85100 Potenza

Via Valentini, 14
50047 Prato

Piazza Liberta
97100 Ragusa

V.le L.C. Farini, 14
48100 Ravenna

v.T. Campanella, 12
89100 Reggio Calabria

P. della Vittoria, 1
42100 Reggio Emilia

Via delle Palme
02100 Rieti

Sede operativa:

Viale Vespucci, 58
47900 Rimini

Segreteria e Presidenza:

Via Sigismondo, 28
47900 Rimini

Via De 'Burro', 147
00186 Roma

P. Garibaldi, 6
45100 Rovigo

Via S. Allende, 19
84131 Salerno

Via Roma, 74
07100 Sassari

Via Quarda Inf., 16
17100 Savona

P.zza Matteotti, 30
53100 Siena

V. Duca d. Abruzzi, 4
96100 Siracusa

Via Piazzini, 23
23100 Sondrio

Viale Virgilio, 19
74100 Taranto

Via Savini
64100 Teramo

L.go Don Minzoni, 6
05100 Terni

v.S. Francesco da Paola, 24
10123 Torino

Corso Italia, 30
91100 Trapani

Via Calepina, 13
38100 Trento

Piazza Borsa
31100 Treviso

P.zza della Borsa, 14
34121 Trieste

Via Morpurgo, 4
33100 Udine

P. Monte Grappa, 5
21100 Varese

V. XXII Marzo, 2032
30124 Venezia

S.S. Sempione 4
28042 Baveno
Verbania

P. Risorgimento, 12
13100 Vercelli

C.so Porta Nuova, 96
37122 Verona

Viale Matteotti, 1
88018 Vibo Valentia

C.so Fogazzaro, 37
36100 Vicenza

v.F.lli Rosselli, 4
01100 Viterbo

2. Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Asti
Corso Alessandria, n. 6
Competenza territoriale: province di Asti, Alessandria, Cuneo

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Torino
Via T. Valperga Caluso n. 30
Competenza territoriale: province di Torino, Aosta, Biella, Novara, Verbania, Vercelli

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Milano
Via Pitteri n. 110
Competenza territoriale: province di Milano, Bergamo, Brescia, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Pavia, Sondrio, Varese

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Conegliano Veneto
Viale Venezia n. 14
Competenza territoriale: province di Treviso, Belluno, Gorizia, Pordenone, Trieste, Udine, Vicenza, Venezia, Padova

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di S. Michele All'Adige
Via Edmondo Mach n. 2
Competenza territoriale: province di Trentino, Bolzano

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Genova
Via Nio Bixio n. 6
Competenza territoriale: province di Genova, Imperia, La Spezia, Savona

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Modena
Via Jacobo Cavedone n. 29
Competenza territoriale: province di Modena, Mantova, Parma, Piacenza, Reggio Emilia, Verona

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Bologna
Via Malaguti n. 1/d.
Competenza territoriale: province di Bologna Ferrara, Forli, Ravenna, Rimini, Rovigo

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Pisa
Via Andrea Pisano n. 62
Competenza territoriale: province di Pisa, Livorno, Lucca, Massa Carrara

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Firenze
Viale Belfiore n. 9 Venezia n. 14
Competenza territoriale: province di Firenze, Arezzo, Grosseto, Pistoia, Prato, Siena

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Ancona
Via Seppilli n. 5
Competenza territoriale: province di Ancona, Ascoli, Piceno, Macerata, Pesaro

Ispettorato centrale repressione frodi
Ufficio di Perugia
Via Omici n. 159
Competenza territoriale: province di Perugia, Terni

Ispettorato centrale repressione frodi
 Ufficio di Pescara
 Via Chieti n. 16
 Competenza territoriale: province di Pescara, Campobasso, Chieti, Isernia, L'Aquila, Teramo

Ispettorato centrale repressione frodi
 Ufficio di Roma
 Via Gaetano Rappini n. 19
 Competenza territoriale: province di Roma, Frosinone, Latina, Rieti, Viterbo

Ispettorato centrale repressione frodi
 Ufficio di Portici
 Via Moretti n. 82
 Competenza territoriale: province di Napoli, Avellino, Benevento, Caserta

Ispettorato centrale repressione frodi
 Ufficio di Salerno
 Via Imo n. 11
 Competenza territoriale: province di Salerno, Potenza

Ispettorato centrale repressione frodi
 Ufficio di Bari
 Via Lenin n. 2
 Competenza territoriale: province di Bari, Foggia, Matera

Ispettorato centrale repressione frodi
 Ufficio di Lecce
 Via Pordenone n. 2
 Competenza territoriale: province di Lecce, Brindisi, Taranto

Ispettorato centrale repressione frodi
 Ufficio di Cosenza
 Via XXIV Maggio n. 49
 Competenza territoriale: province di Cosenza, Catanzaro, Crotone, Reggio Calabria, Vibo Valentia

Ispettorato centrale repressione frodi
 Ufficio di Cagliari
 Via Dei Carroz n. 12
 Competenza territoriale: province di Cagliari, Nuoro, Oristano, Sassari

Ispettorato centrale repressione frodi
 Ufficio di Palermo
 Via Libertà n. 88
 Competenza territoriale: province di Palermo, Agrigento, Caltanissetta, Trapani

Ispettorato centrale repressione frodi
 Ufficio di Catania
 Via Varese n. 45
 Competenza territoriale: province di Catania, Enna, Messina, Ragusa, Siracusa

Direzione Centrale per l'Analisi Merceologica ed il Laboratorio Chimico - Div. III
 Via Carucci, 71
 I-00143 Roma

Laboratorio di Bari
 Corso A. De Tullio, 1/2
 I-70100 Bari

Laboratorio di Bologna
 Viale Pietramellare, 1/2
 I-40100 Bologna

Laboratorio di Cagliari
 Via Melis, 26
 I-09100 Cagliari

Laboratorio di Catania
 Via S. Mari Betlemme, 18
 I-95100 Catania

Laboratorio di Livorno
 Viale Carducci, 1/3
 I-57100 Livorno

Laboratorio di Genova
 Via Rubattino, 6
 I-16100 Milano

Laboratorio di Milano
 Via Valtellina, 1
 I-20159 Milano

Laboratorio di Napoli
 Via Nuova Marittima Palazzo Dogane
 I-80100 Napoli

Laboratorio di Palermo
 Via Francesco Crispi
 I-90100 Palermo

Laboratorio di Roma
 Via Carucci, 71
 I-00143 Roma

Laboratorio di Torino
 Corso Sebastopoli, 3
 I-10134 Torino

Laboratorio di Trieste
 Via Lazzaretto Vecchio, 24
 I-34100 Trieste

Laboratorio di Venezia
 Cà Marcello, 15 Venezia Mestre
 I-30100 Venezia

X.LUXEMBOURG

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)

Institut viti-vinicole
BP 50
L-5501 Remich
Tel.: 66 91 60
Fax: 69 95 90

2. Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)

Laboratoire de l'Institut viti-vinicole de Remich
BP 50
L-5501 Remich
Tel.: 66 91 60
Fax: 69 95 90

Laboratoire National de Santé
Division du contrôle des denrées alimentaires
BP 1102
L-1011 Luxembourg
Tel.: 49 11 91
Fax: 49 42 58

XI.NETHERLANDS

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)

Hoofdproductschap Akkerbouw (HPA)
Postbus 29739
(Stadhoudersplantsoen 12)
NL-2502 LS's-Gravenhage
Tel.: 70-370 87 08
Fax: 70-370 84 44
346 14 00

2. Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)

Inspectie Waren en Veterinaire Zaken
afdeling Signalering Samengestelde Producten
Postbus 2280
NL-5202 CG 's-Hertogenbosch
Tel.: 40 29 11 500
Fax: 40 29 11 600

XII.PORTUGAL

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)

Quality wines psr:

Instituto da Vinha e do Vinho
Rua Mouzinho da Silveira, n.o 5
P-1250 Lisboa
Tel.: 1-352 83 80/88
Fax: 1-353 48 20

Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro

Casa do Douro
Rua dos Camilos
P-5050 Peso da Régua
Tel.: 54-32 38 11
Fax: 54-222 10

Instituto do Vinho da Madeira
Rua 5 de Outubro, n.o 78
P-9000 Funchal
Tel.: 91-22 05 81
Fax: 91-22 86 85

Comissão da Viticultura da Região dos Vinhos Verdes
Rua da Restauração, n.o 318
P-4000 Porto
Tel.: 2-609 21 73/4
Fax: 2-600 38 71

Comissão Vitivinícola Regional de Alenquer, Arruda e Torres Vedras
Serviços do IVV
Rua Cândido dos Reis
P-2560 Torres Vedras
Tel.: 61-31 35 41
Fax: 61-31 37 44

Comissão Vitivinícola Regional Alentejana
Horta das Figueiras, rua A, n.o 14
Apartado 498
P-7005 Évora Codex
Tel.: 66-294 22
77 10 53
77 10 54
Fax: 66-205 91

Comissão Vitivinícola Regional Algarvia
Serviços IVV
Estrada Nacional 125
P-8401 Lagoa Codex
Tel.: 82-34 13 93
Fax: 82 34 13 93

Comissão Vitivinícola Regional de Almeirim e Coruche (Provisório)

Casa Agrícola Herdos. D. Luís de Margaride
Rua Almirante Reis, n.o 39
P-2080 Almeirim
Tel.: 43-524 14
Fax: 43-515 29

Comissão Vitivinícola Regional da Alta Estremadura

Rua Mouzinho de Albuquerque
Apartado 558
P-2404 Leiria Codex
Tel.: 44-270 70
Fax: 44-270 70

Comissão Vitivinícola da Bairrada

Apartado 125
P-3780 Anadia
Tel.: 31-51 56 71
Fax: 31-51 11 91

Comissão Vitivinícola Regional da Beira Interior

Rua Cidade Caffed, Lote 7—1. o andar, n.o 6
P-6300 Guarda
Tel.: 71-22 21 58
Fax: 71-21 47 06

Comissão Vitivinícola Regional de Bucelas, Carcavelos e Colares

Rua Dom Afonso Henriques, n.o 3
Bucelas
P-2670 Loures
Tel.: 1-968 11 47
Fax: 1-968 11 47

Comissão Vitivinícola Regional do Cartaxo

Rua Mouzinho de Albuquerque, n.o 2-C, 1. o andar,
P-2070 Cartaxo
Tel.: 43-77 94 67
Fax: 43-77 98 20

Comissão Vitivinícola Regional de Chamusca, Santarém e Tomar

Serviços do IVV
Sao Pedro
P-2000 Santarém
Tel.: 43-221 65
Fax: 43-33 30 11

Comissão Vitivinícola Regional do Dão - FVC

Avenida Capitão Homem Ribeiro
Apartado 10
P-3501 Viseu Codex
Tel.: 32-41 46 51/72
Fax: 32-41 43 42

Comissão Vitivinícola Regional de Encostas da Nave e Varosa (provisório)

Casa de Santo António
P-5100 Britiande
Tel.: 54-67 92 64
Fax: 54-67 85 79

Comissão Vitivinícola Regional de Lafões

Quinta da Comenda
P-3660 S. Pedro do Sul
Tel.: 32-71 11 01
Fax: 32-71 11 01

Comissão Vitivinícola Regional de Óbidos Cintrão

Apartado 25
P-2540 Bombarral
Tel.: 62-622 72
Fax: 62-622 72

Comissão Vitivinícola Regional da Península de Setúbal

Rua dos Aviadores, n.o 8
P-2950 Palmela
Tel.: 1-235 35 47
Fax: 1-235 35 47

Comissão Vitivinícola Regional de Trás-os-Montes

Adega Cooperativa de Valpaços
Bairro do Bonito
P-5430 Valpaços
Tel.: 78-723 02
Fax: 78-72 95 90

Comissão Vitivinícola Regional dos Açores

Avenida Machado Serpa
(Edifício dos Serviços de Desenvolvimento Agrícola do Pico)

P-9950 Madalena do Pico
Tel.: 92-62 21 64
Fax: 92-62 21 64

Table wines with geographical indication (vin de pays):

Instituto da Vinha e do Vinho
Rua Mouzinho da Silveira, n.o 5
P-1250 Lisboa
Tel.: 1-352 83 80/88
Fax: 1-353 48 20

Para o Vinho Regional Terras do Sado:

Comissão Vitivinícola da Península de Setúbal
Rua dos Aviadores, n.o 8
P-2950 Palmela
Tel.: 1-235 35 47
Fax: 1-235 35 47

Para o Vinho Regional Alentejo:
Comissão Vitivinícola Regional Alentejana
Horta das Figueiras, rua A, n.o 14
Apartado 498
P-7005 Évora Codex
Tel.: 66-294 22, 77 01 53, 77 10 54
Fax: 66-205 91

Para o Vinho Regional Estremadura:
Comissão Interprofissional dos Vinhos da Estremadura
Cintrão
Apartado 25
P-2540 Bombarral
Tel.: 62-622 72
Fax: 62-622 72

Para o Vinho Regional Beiras:
Conselho Vitivinícola Regional das Beiras
Apartado 125
P-3780 Anadia
Tel.: 31-51 56 71
Fax: 31-51 11 91

2. *Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)*

— *Em Portugal continental*

Instituto Nacional de Engenharia e Tecnologia Industrial — INETI
Campos do INETI
Paço do Lumiar, 22
P-1600 Lisboa
Tel.: 1-716 27 12/41/51
Fax: 1-716 09 01

Laboratórios do Instituto da Vinha e do Vinho
— Quinta das Manteigas
Catujal
P-2685 Sacavém
Tel.: 1-942 56 20, 942 56 70, 941 92 94, 941 93 03
Fax: 1-942 57 20

— Apartado 25
P-4401 Vila Nova de Gaia
Tel.: 2-30 18 10
Fax: 2-379 62 99

— Apartado 6
P-3050 Mealhada
Tel.: 31-220 12
Fax: 31-225 89

Laboratório do Instituto do Vinho do Porto
Rua Ferreira Borges
P-4000 Porto
Tel.: 2-200 65 22
Fax: 2-600 38 17

Estação Vitivinícola de Dois Portos
Quinta da Almoinha
Dois Portos
P-2560 Torres Vedras
Tel.: 61-721 06, 721 24, 725 00
Fax: 61-724 26

Estação Vitivinícola da Bairrada
Apartado 7
P-3781 Anadia Codex
Tel.: 31-51 22 21
Fax: 31-51 10 21

Laboratório da Universidade de Évora
Colégio Luís Dernee
P-7000 Évora
Tel.: 66-74 46 16
Fax: 66-74-49 71

Laboratório da Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro
Quinta dos Prados
Apartado 202/3
P-5000 Vila Real
Tel.: 59-32 16 76
Fax: 59-32 04 80

— *Nas regiões autónomas*

Laboratório de Saúde Pública
Rua do Seminário, n.º 21
P-9000 Funchal
Tel.: 91-331 74

Laboratório do Instituto do Vinho da Madeira
Rua 5 de Outubro, n.º 78
P-9000 Funchal
Tel.: 91-22 05 81, 22 65 28
Fax: 91-22 86 85

XIII. SPAIN

1. *Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)*

Quality wines psr:

Consejo Regulador de la denominación de origen Abona
C/Martin Rodriguez, 9
El Poris de Abona
E-38580 Villa de Arico (Sta. Cruz de Tenerife)
Tel.: 922-16 42 41
Fax: 922-76 82 34

Consejo Regulador de la denominación de origen Alella
Màsia Museu Municipal Can Magarola

E-08328 Alella (Barcelona)

Tel.: 93-5552854

Fax: 93-540 03 28

Consejo Regulador de la denominación de origen Ali-
cante Consejería de Agricultura y Pesca

c/Profesor Manuel Sala, 2

E-03003 Alicante

Tel.: 96-5934613

Fax: 96-5335562

Consejo Regulador de la denominación de origen Al-
mansa

c/Méndez Núñez, 5

E-02640 Almansa (Albacete)

Tel.: 967-34 02 58

Fax: 967-310842

Consejo Regulador de la denominación de origen Am-
purdan-Costa Brava

c/Blanch, 10, 1°

E-17600 Figueras (Gerona)

Tel.: 972-50 75 13/0377

Fax: 972-51 00 58

Consejo Regulador de la denominación de origen
Bierzo

c/Los Morales, 1

E-24540 Cacabelos (Le'on)

Tel.: 987-54 94 08

Fax: 987-54 70 77

Consejo Regulador de la denominación de origen Binis-
salem-Mallorca

c/Concepció, 7

E-07350 Binissalem (Mallorca)

Tel.: 971-870068

Fax: 971-87 00 68

Consejo Regulador de la denominación de origen Bullas

Avda. de Murcia, 4

E-30180 Bullas (Murcia)

Tel.: 968-652601

Fax: 968-652601

Consejo Regulador de la denominación de origen
Calatayud

Pol. Ind. La Charluca, 30

E-50300 Calatayud (Zaragoza)

Tel.: 976-884260

Fax: 976-885912

Consejo Regulador de la denominación de origen Cam-
po de Borja

Avda. San Andrés, 6

E-50570 Ainzón (Zaragoza)

Tel.: 976-852122

Fax: 976-86 88 06

Consejo Regulador de la denominación de origen Cari-
neña Camino de la Platera, 7

E-50400 Carineña (Zaragoza)

Tel.: 976-620694

Fax: 976-621107

Consejo Regulador Cava

Avda. Tarragona, 24

E-08720 Vilafranca del Penedes (Barcelona)

Tel.: 93-890 31 04

Fax: 93-890 15 67

Consejo Regulador de la denominación de origen
Cigales Onésimo Redondo, 35

E-47270 Cigales (Valladolid)

Tel.: 983-58 00 74, 58 66 21

Fax: 983-58 65 90

Consejo Regulador de la denominación de origen Con-
ca de Barberà

Mayor, 124

E-43400 Montblanc (Tarragona)

Tel.: 977-860016

Fax: 977-862711

Consejo Regulador de la denominación de origen Con-
dado de Huelva

c/Antonio Machado, 8, 1°

E-21710 Bollullos Par del Condado (Huelva)

Tel.: 959-41 03 22

Fax: 959-41 03 22

Consejo Regulador de la denominación de origen Cos-
ters del Segre

Campo de Marte, 35

E-25004 Lérida

Tel.: 973-24 66 50

Fax: 973-24 89 29

Consejo Regulador de la denominación de origen Cha-
colí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina

Barrio Garaioltza, 23

E-48196 Lezama (Vizcaya)

Tel.: 94-455 50 63

Fax: 94-4556245

Consejo Regulador de la denominación de origen Cha-
colí de Getaria-Getariako Txakolina

Parque Aldamar, 3

E-20808 Getaria (Guipúzcoa)

Tel.: 943-14 03 83

Fax: 943-14 03 83

Consejo Regulador de la denominación de origen El
Hierro

Las Lajas, s/n

E-38911 Frontera (El Hierro)

Tel.: 922-55 96 91

Fax: 922-55 96 91

Consejo Regulador de la denominación de origen Jerez-Xéres-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda

Avda. Alvaro Domecq, s/n
Apartado de Correos, 324
E-11405 Jerez de la Frontera (Cádiz)
Tel.: 956-33 20 50, 34 66 68, 34 67 57
Fax: 956-33 89 08

Consejo Regulador de la denominación de origen Jumilla

c/San Roque, 15
Apartado 66
E-30520 Jumilla (Murcia)
Tel.: 968-78-17 61
Fax: 968-78 19 00

Consejo Regulador de la denominación de origen La Mancha

Av. Criptana, 55
E-13600 Alcázar de San Juan (Ciudad Real)
Tel.: 926-54 15 23
Fax: 926-588040

Consejo Regulador de la denominación de origen Lanzarote

Casa „Ajei”
E-35550 San Bartolome Lanzarote (Las Palmas)
Tel.: 928-52 10 48
Fax: 928-52 10 49

Consejo Regulador de la denominación de origen La Palma

c/Dr. Acosta Gómez, 5
E-38740 Fuencaliente/La Palma (Sta Cruz de Tenerife)
Tel.: 922-44 44 04
Fax: 922-44 44 04

Consejo Regulador de la denominación de origen Málaga

c/Fernando Camino, 2, 3° C
E-29016 Málaga
Tel.: 952-22 79 90
Fax: 952-22 7990

Consejo Regulador de la denominación de origen Mérida

Av. Cristo del Amparo, 14 bis, 1°
E-45510 Fuensalida (Toledo)
Tel.: 925-78 51 85
Fax: 925-78 41 54

Consejo Regulador de la denominación de origen Mondéjar

Ctra. Perales-Albares, Km. 72,200
E-11910 Mondéjar (Guadalajara)
Tel.: 949-385536
Fax: 949-385536

Consejo Regulador de la denominación de origen Monterrei

c/Luis Espada, 99 Entreplanta
E-32600 Verin (Orense)
Tel.: 988-41 06 34
Fax: 988-41 06 34

Consejo Regulador de la denominación de origen Montilla-Moriles

Ronda de los Tejares, 24, 5°
E-14001 Córdoba
Tel.: 957-47 54 84
Fax: 957-650800

Centro Regional Ex. Agraria

Ctra. Córdoba-Málaga, s/n
E-14550 Montilla (Córdoba)
Tel.: 957-65 08 00, 47 84 04

Consejo Regulador de la denominación de origen Navarra

Conde Oliveto, 2
E-31002 Pamplona
Tel.: 948-22 78 52, 22 21 55
Fax: 948-21 21 01

Consejo Regulador de la denominación de origen Penedés

c/Amalia Soler, 27
Apartado de Correos 226
E-08720 Villafranca del Penedés (Barcelona)
Tel.: 93-890 48 11
Fax: 93-890 47 54

Consejo Regulador de la denominación de origen Pla de Bages

Plaza Pedregar, 1
E-08240 Manresa (Barcelona)
Tel.: 93-8724222, 93-8739214
Fax: 93-8727766

Consejo Regulador de la denominación de origen Priorato

P o Sunyer, s/n
E-43202 Reus (Tarragona)
Tel.: 977-31 20 32, 31 03 12
Fax: 977-33 16 55

Consejo Regulador de la denominación de origen Rias Baixas

Centro de Apoio de Cabanas
E-36143 Salcedo (Pontevedra)
Tel.: 986-854850/864530
Fax: 986-86 45 46

Consejo Regulador de la denominación de origen Ribeira Sacra

Rúa Pescadería, s/n Antiguo Torreón
E-27400 Monforte de Lemos (Lugo)
Tel.: 982-410968
Fax: 982-411265

Consejo Regulador de la denominación de origen Ribeiro
c/Bajada de Oliveira, s/n
E-32400 Ribadavia (Orense)
Tel.: 988-477200
Fax: 988-47 13 52

Consejo Regulador de la denominación de origen Ribeira del Duero

c/Hospital, s/n
E-09300 Roa de Duero (Burgos)
Tel.: 947-54 12 21
Fax: 947-54 11 16

Consejo Regulador de la denominación de origen Ribeira del Guadiana

Ctra. Sevil-Gijón, 114
E-06200 Almendralejo (Badajoz)
Tel.: 924/671302
Fax: 924/664703

Consejo Regulador de la denominación de origen calificada Rioja

c/Estambrera 52
E-26006 Logroño (La Rioja)
Tel.: 941-500648/500400
Fax: 941-500672/500664

Consejo Regulador de la denominación de origen Rueda
c/Real, 8
E-47490 Rueda (Valladolid)
Tel.: 983-86 82 48
Fax: 983-86 8135

Consejo Regulador de la denominación de origen Somontano

Avda. Navarra, 1, 1º dcha.
E-22300 Barbastro (Huesca)
Tel.: 974-313031
Fax: 974-31 30 31

Consejo Regulador de la denominación de origen Tacoronte-Acentejo

Ctra. General del Norte, 28
E-38350 Tacoronte (Tenerife)
Tel.: 922-56 01 07, 58 00 30
Fax: 922-56 25 90

Consejo Regulador de la denominación de origen Tarragona

Avda. Cataluña, 50
E-43002 Tarragona
Tel.: 977-21 79 31
Fax: 977-250440

Consejo Regulador de la denominación de origen Terra Alta

Avda. Cataluna, 5
E-43780 Gandesa (Tarragona)
Tel.: 977-42 01 46
Fax: 977-42 06 35

Consejo Regulador de la denominación de origen Toro
Pl. de Espana, 7
E-49800 Toro (Zamora)
Tel.: 980-69 03 35
Fax: 980-693201

Consejo Regulador de la denominación de origen Utiel-Requena

c/Sevilla, 12
Apartado de Correos 61
E-46300 Utiel (Valencia)
Tel.: 96-217 10 62
Fax: 96-217 21 85

Consejo Regulador de la denominación de origen Valdeorras

Ctra. N-120, P.K. 463
E-32340 Villamartín (Orense)
Tel.: 988-30 02 95
Fax: 988-30 02 95

Consejo Regulador de la denominación de origen Valdepeñas

Constitución, 19
E-13300 Valdepeñas (Ciudad Real)
Tel.: 926-32 27 88
Fax: 926-32 10 54

Consejo Regulador de la denominación de origen Valencia

Quart, 22
E-36001 Valencia
Tel.: 96-391 00 96
Fax: 96-391 00 29

Consejo Regulador de la denominación de origen Valle de Güimar

c/Canarias
E-38500 Güimar (Santa Cruz de Tenerife)
Tel.: 922-510050/51
Fax: 922-526102

Consejo Regulador de la denominación de origen Valle de la Orotava

Casa Rómulo Betancourt
c/San Juan, 34
E-38300 La Orotava (Sta. Cruz de Tenerife)
Tel.: 922-32 09 79
Fax: 922-32 09 79

Consejo Regulador de la denominación de origen Vinos de Madrid

c/Bravo Murillo, 101, 3°
E-28020 Madrid
Tel.: 91-534 85 11, 534 72 40
Fax: 91-553 85 74

Consejo Regulador de la denominación de origen Ycoden-Daute-Isora

c/La Palmita, 10
E-38440 La Guancha (Sta. Cruz de Tenerife)
Tel.: 922-130246
Fax: 922-82 81 59

Consejo Regulador de la denominación de origen Yecla c/Corredera, 14

E-30510 Yecla (Murcia)
Tel.: 968-79 23 52
Fax: 968-79 23 52

Table wines with geographical indication:

Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía

C/Tabladilla s/n
E-41071 Sevilla
Tel.: 95-4938822
Fax: 95-4938348

Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de la Diputación General de Aragón

P°. María Agustín, 36 — edificio Pignatelli
E-50004 Zaragoza
Tel.: 976 71 40 00
Fax: 976-28 04 26

Consejería de Agricultura del Principado de Asturias Edificio Administrativo Servicios Múltiples

c/Coronel Aranda, s/n
E-33071 Oviedo
Tel.: 985-10 58 03
Fax: 985-10 56 55

Consejería de Agricultura, Comercio e Industria de la Comunidad Autónoma de Illes Balears

c/Foneres, 10
E-07071 Palma de Mallorca
Tel.: 971-17 61 00/1
Fax: 971-17 61 59

Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Comunidad Autónoma de Canarias

La Marina, 26 — Edificio Múltiple II — 6°
E-38071 Santa Cruz de Tenerife
Tel.: 922-47 65 26/8
Fax: 922-47 66 85

Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca de la Diputación Regional de Cantabria

Gutiérrez Solana, s/n
E-39071 Santander
Tel.: 942-207053
Fax: 942-707803

Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

c/Pintor Matías Moreno, 4
E-45071 Toledo
Tel.: 925-26 67 02
Fax: 925-26 67 57

Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León

Rigoberto Cortjoso, 14 — 4a planta
E-47071 Valladolid
Tel.: 983-419021
Fax: 983-419510

Consejería de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Generalidad de Cataluña

Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08071 Barcelona
Tel.: 933-046736/00
Fax: 933-046708

Consejería de Agricultura y Comercio de la Junta de Extremadura

Avda. de Portugal, s/n
E-06800 Mérida (Badajoz)
Tel.: 924-382600
Fax: 924-382800

Consejería de Agricultura, Ganadería y Política Agroalimentaria de la Xunta de Galicia

Edificio Adtvo. San Cayetano
E-15704 Santiago de Compostela (A Coruña)
Tel.: 981-564635/564100
Fax: 981-57 31 99

Consejería de Economía y Empleo de la Comunidad de Madrid

Príncipe de Vergara, 132
E-28071 Madrid
Tel.: 915-802382
Fax: 915-632522

Consejería de Medio Ambiente, Agricultura y Agua de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

Pza. Juan XXIII, s/n
E-30071 Murcia
Tel.: 968-362850/362700
Fax: 968-362860

Consejería de Agricultura, Ganadería y Promoción Rural del Gobierno de Navarra
c/Tudela, 20
E-31071 Pamplona
Tel.: 948-426630/426633
Fax: 948-426710

Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural del Gobierno de La Rioja
Avda. de la Paz, 8-10
E-26071 Logroño
Tel.: 941-291248
Fax: 941-29 12 82

Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de la Comunidad Valenciana
c/Amadeo de Saboya, 2
E-46071 Valencia
Tel.: 963-867305
Fax: 963/866904

Consejería de Industria, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco
Duque de Wellington, 2
E-01071 Vitoria
Tel.: 945-18 80 00
Fax: 945-18 97 03

2. Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)

ARAGÓN

CENTRO DE TECNOLOGÍA AGROALIMENTARIA
B° Movera
50194-ZARAGOZA
Tel.: 976-58 65 00
Fax: 976-58 68 22

CASTILLA Y LEON

ESTACIÓN ENOLÓGICA DE CASTILLA Y LEON
C/Santísimo Cristo, 16
47490 RUEDA (VALLADOLID)
Tel.: 983-86 81 49
Fax: 983-86 84 12

CATALUÑA

ESTACIÓN DE VITICULTURA Y ENOLOGÍA
Paseo Sunyer, 4-6
43202 REUS (TARRAGONA)
Tel.: 977-31 03 12/31 20 32
Fax: 977-33 16 55

LABORATORIO AGROALIMENTARIO GENERALIDAD DE CATALUÑA
Carretera de Vilassar de Mar a Cabrils, s/n
08348 CABRILS (BARCELONA)
Tel.: 937-50 82 11
Fax: 937-53 26 07

INCAVI
Laboratorio
C/Amalia Soler, 29
08720 VILAFRANCA DEL PENEDES (BARCELONA)
Tel.: 93-890 00 78
Fax: 93-890 03 54

MURCIA

ESTACIÓN ENOLÓGICA
P° de la Asunción, 24
30520 JUMILLA (MURCIA)
Tel.: 968-75 75 80
Fax: 968-75 75 80

CASTILLA-LA MANCHA

ESTACIÓN DE VITICULTURA Y ENOLOGÍA DE ALCAZAR DE SAN JUAN
C/General Benevent García, 25
13600 ALCAZAR DE SAN JUAN (CIUDAD REAL)
Tel.: 926-54 64 00
Fax: 926-54 64 00

ESTACIÓN DE VITICULTURA Y ENOLOGÍA DE VALDEPEÑAS
Crta. De Torrenueva, 2
13300 VALDEPEÑAS (CIUDAD REAL)
Tel.: 926-32 30 99
Fax: 926-32 30 99

CANARIAS

LABORATORIO AGROALIMENTARIO DE TENERIFE
Carretera Cuesta Taco, 94
38320 LA CUESTA (TENERIFE)
Tel.: 922-65 55 56/922-65 55 03
Fax: 922-65 55 03

LABORATORIO AGRARIO (ICIA)
Carretera El Boquerón s/n Valle de Guerra
Apartado 60
38200 LA LAGUNA (TENERIFE)
Tel.: 922-47 63 59
Fax: 922-47 63 03

ANDALUCIA

LABORATORIO AGROALIMENTARIO DE GRANADA (Santa Fe)

Camino del Jau, s/n
18320 SANTA FE (GRANADA)
Tel.: 958-44 00 26
Fax: 958-44 09 76

LABORATORIO AGROALIMENTARIO DE GRANADA (Atarfe)

Avda. de la Diputación, s/n
18230 ATARFE (GRANADA)
Tel.: 958-43 87 06
Fax: 958-43 87 06

LABORATORIO AGROALIMENTARIO Y ESTACIÓN ENOLÓGICA. MONTILLA

Avda. de Málaga, 21
Apdo. 99
14550 MONTILLA
Tel.: 957-65 24 08
Fax: 957-65 24 08

LABORATORIO AGROALIMENTARIO CORDOBA

Avda. Menendez Pidal, s/n
Apdo. 3045
14080 CORDOBA
Tel.: 957-29 91 22
Fax: 957-29 28 88

LABORATORIO AGROALIMENTARIO Y ESTACIÓN ENOLÓGICA DE JEREZ DE LA FRONTERA

C/Córdoba, 3
11405 JEREZ DE LA FRONTERA (CADIZ)
Tel.: 956-30 63 07
Fax 956-18 34 27

LABORATORIO AGROALIMENTARIO DE HUELVA

Crta. Nacional 431, Km 624
Apdo. 26
21610 SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)
Tel.: 955-35 63 27
Fax: 955-35 63 27

PAIS VASCO

ESTACIÓN DE VITICULTURA Y ENOLOGÍA DE RIOJA ALAVESA

Pza. De San Juan, s/n
01300 LAGUARDIA (ALAVA)
Tel.: 941-12 10 80
Fax: 941-12 10 70

VALENCIA

LABORATORIO AGROALIMENTARIO

C/Pintor Goya, 8
46100-BURJASOT (VALENCIA)
Tel.: 963-63 15 51
Fax: 963-90 05 10

ESTACIÓN DE VITICULTURA Y ENOLOGÍA DE REQUENA

Plaza Valentín García Tena, 1
46340 REQUENA (VALENCIA)
Tel.: 962-30 14 15
Fax: 962-30 07 22

EXTREMADURA

ESTACIÓN ENOLÓGICA

Crta. de Sevilla, 114
06200 ALMENDRALEJA (BADAJOZ)
Tel.: 924-66 05 32
Fax: 924-66 08 42

LABORATORIO AGROALIMENTARIO DE EXTREMADURA

Avda. de la Universidad, s/n
10071 CACERES
Tel.: 927-18 11 22
Fax: 927-18 11 25

NAVARRA

ESTACIÓN DE VITICULTURA Y ENOLOGÍA DE NAVARRA

C/Valle de Orba, 34
31390 OLITE (NAVARRA)
Tel.: 948-74 17 07
Fax: 948-74 17 64

LA RIOJA

ESTACIÓN ENOLÓGICA DE HARO

C/Bretón de los Herreros, 4
26200 HARO (LA RIOJA)
Tel.: 941-31 18 00/941-31 05 47
Fax: 941-31 18 00

CANTABRIA

LABORATORIO AGROALIMENTARIO DE SANTANDER

Prol. Marqués de la Hermida s/n
39071 SANTANDER
Tel.: 942-33 84 22
Fax: 942-34 61 06

GALICIA**LABORATORIO AGRARIO E FITOPATOLÓGICO**

Crta. Nacional VI, km. 581
15640 GUISAMO (LA CORUÑA)
Tel.: 981-79 53 07
Fax: 981-79 50 17

ESTACIÓN DE VITICULTURA Y ENOLOGÍA DE GALICIA

32427 LEIRO (ORENSE)
Tel.: 988-48 80 33
Fax: 988-48 81 91

MADRID**LABORATORIO ARBITRAL AGROALIMENTARIO**

Crta. de la Coruña, km. 10,700
28023 MADRID
Tel.: 91-347 49 65
Fax: 91-347 49 68

LABORATORIO ENOLÓGICO „EL ENCÍN”

Instituto Madrileño de Investigaciones Agrarias y Alimentarias (IMIA)
Apdo. 127
28800 ALCALA DE HENARES (MADRID)
Tel. 91-889 69 69/91-889 69 70
Fax: 91-886 03 02

XIV. SWEDEN

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box „10 certification” of the certificate)

Statens Livsmedelsverk
Box 622
S-751 26 Uppsala
Telephone: 46-18-17 50 00
Telefax: 46-18-10 58 48

2. Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box „11 analysis report” of the certificate)

Statens Livsmedelsverk
Box 622
S-751 26 Uppsala
Telephone: 46-18-17 50 00
Telefax: 46-18-10 58 48

XV. UNITED KINGDOM

1. Competent authorities for certifying that the wine complies with European Community legislation (see box 10 „certification” of the certificate)

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Food and Drink Industry Division (Wines Branch)
Whitehall Place (East Block)
UK-London SW1A 2HH
Tel.: 171-270 82 43
Fax: 171-270 87 33

Wine Standards Board of the Vintners Company
Five Kings House
1 Queen Street Place
UK-London EC4R 1QS
Tel.: 171-236 95 12
Fax: 171-236 79 08

2. Competent laboratories for carrying out the analysis report (see box 11 „analysis report” of the certificate)

The Laboratory of the Government Chemist
Queen’s Road
Teddington
UK-Middlesex
Tel.: 181-943 70 00
Fax: 181-943 27 67

Food Safety Directorate
Norwich Food Science Laboratory
Colney Lane
UK-Norwich NR4 7UQ
Tel.: 16 03-25 93 50
Fax: 16 03-50 11 23

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla, társelnöke: Nyéki József. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1–3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.

Szerkesztőségi iroda: Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon/Fax: 266-5096.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál, Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: Tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában.

Éves előfizetési díj: 38 304 Ft. Egy példány ára: 90 Ft 16 oldal terjedelmig, utána + 8 oldalanként + 45 Ft.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407